



nr 24 (1654) 20 czerwca 2024

5 zł (w tym 5% VAT)

ISSN 1231-5664



przełom

TYGODNIK ZIEMI CHRZANOWSKIEJ



Daj znać
reporterowi
„Przełomu”
697 351 999

50 tysięcy złotych za pracowitość

Za 54 dni niewykorzystanego urlopu został wypłacony ekwiwalent pieniężny byłemu staroście chrzanowskiemu Andrzejowi Urydze. To tak, jakby przez dwa lata pracował bez dnia urlopu. Ta pracowitość ma swoją cenę. Bardzo dobrą cenę.

**Andrzej Uryga**

54 dni niewykorzystanego urlopu

**Przemysław Rejdych**

44 dni niewykorzystanego urlopu

s. 5

Niepewny los byłej poradni górniczej



LIBIĄŻ. Ku ogólnemu zaskoczeniu opinii publicznej pod znakiem zapytania jest funkcjonowanie Centrum Zdrowia Elvita, czyli byłej przychodni górniczej. Do tej pory korzysta z niej wielu pracowników kopani i ich rodziny. Niedawno budynek, w którym się mieści, został sprzedany i jak na razie nowy właściciel i Elvita nie mogą się dogadać w kwestii podpisania umowy na dalsze jego użytkowanie.

s. 5

LIBIĄŻ-CHRZANÓW-TRZEBINIA

Takie są uposażenia
w związku
gospodarki
komunalnej

s. 3

CHRZANÓW

Nowi szefowie
w prokuraturze
i nadleśnictwie

s. 4

CHRZANÓW

Wielkie remonty
w szpitalu

s. 6

CHRZANÓW

PCPR w nowym
miejscu

s. 6

ALWERNIA

Specjaliści zapraszają
na darmowe badania

s. 6

TRZEBINIA

Nowy plan
dla Górki

s. 7

CHRZANÓW

Kojące widoki gór
na ortopedii

s. 7

LIBIĄŻ-CHRZANÓW-TRZEBINIA

O ile wzrosną ceny
wody i ścieków

s. 8

PSARY

Hałas z boiska
nie cichnie

s. 11

CHRZANÓW

Superpływacy

s. 18

ogłoszenie

SPRZEDAM BEZPOŚREDNIO

CHRZANÓW:

- 1.) Hala 2250 m² z um. najmu na 10 lat
Dochód: 40 000 zł netto/msc
Cena: 4,3 mln zł netto
Możliwość dokupienia działki obok z WZ

TRZEBINIA:

- 1.) Hala 2500 m² z um. najmu do 2032 r.
Dochód: 55 000 zł netto/msc
Cena: 7,45 mln zł netto
- 2.) Hala z częścią biurową - 1106 m²
Dochód: 30 000 zł netto/msc
Cena: 3,3 mln zł netto
- 3.) Hala o pow. 150 m² z um. najmu
Dochód: 5 900 zł netto/msc
Cena: 790 000 zł netto

530 200 233szczegóły -> essanieruchomosci.pl

Mój mąż tam, a ja z córkami tutaj. To nie powinno tak być



To był najstraszniejszy okres w moim życiu, choć trwał tylko trzy doby. Tyle jechaliśmy do Polski. W potwornym strachu, niepewności i zmęczeniu - w rozmowie z Ewą Solak opowiada Ukrainka Khrystyna Bartkiv, która od trzech lat z córkami i mamą mieszka w Chrzanowie.

s. 9

Są chętni, by pomóc Andrzejowi trochę lepiej żyć



MOIM ZDANIEM

Dziwny jest ten świat

GRAŻYNA KAIM

Chciałoby się trochę lepiej żyć...



Reportaż o panu Andrzej publikowany w „Przełomie”

Piękny odzew wywołał reportaż o Andrzeju Bajerze z os. Piaski w Trzebinie pt. „Chciałoby się trochę lepiej żyć”, opublikowany pod koniec maja w „Przełomie” i na portalu przelom.pl. Są chętni, by pomóc mu w najpilniejszych sprawach.

Taką wydaje się obecnie remont dachu nad gankiem, ale deklarowana przez różne osoby pomoc jest dużo szersza.

Przypomnijmy, że 67-letni Andrzej Bajer ma niesprawne nogi, w związku z czym trudno mu się poruszać, a mieszka sam. Otrzymuje 950 zł emerytury i dodatek na posiłki z OPS-u. Nauczył się więc skromnie żyć, bo nie lubi narzekać. Niestety dom, w którym mieszka, jest w bardzo kiepskim stanie. Wymiany wymaga-

ją drzwi wejściowe, okno, dach nad gankiem. W domu nie ma też bieżącej wody ani toalety. Pan Andrzej jakoś sobie z tym wszystkim radzi.

Dobrze znają go sąsiedzi z osiedla bo, gdy poruszał się jeszcze trochę lepiej, dorabiał sobie, kosząc im trawniki i wykonywał różne porządkowe roboty w ramach prac społecznie użytecznych. Trzebiński radny i przewodniczący osiedla Wojciech Hajduk podkreśla, że tak solidnego pracownika jak pan Andrzej to osiedle nie miało.

O Andrzeju Bajerze dowiedzieliśmy się od jego sąsiada – pana Janka, który nas do niego zaprowadził. Sam pomagał mu w drobniejszych sprawach. Ale ponieważ te grubsze ciągle czekały, bo sam nie był w stanie ich wykonać, stwierdził, że może, jeśli ludzie dowiedzą się o Andrzeju, to ktoś do niego dołączy i uda się ruszyć również z tymi grubszymi robotami.

Nie pomylił się. Po publikacji

reportażu zgłosiło się kilka osób z konkretną ofertą. Począwszy od zakupu jedzenia, a na remoncie kończąc.

W ostatnich dniach, za sprawą małżeństwa z Trzebinie, realnych kształtów nabrał remont dachu nad gankiem. To aktualnie najpilniejsza potrzeba, bo jeśli się zawali, nie będzie wejścia do domu. Jest też plan wymiany okna, które aktualnie cały czas jest zasłonięte, bo częściowo nie ma w nim szyb.

Być może trzeba będzie uruchomić zrzutkę internetową, na jakieś zakupy remontowe, co zasugerowali internauci w komentarzach pod reportażem na przelom.pl. Jeśli zostanie założona, na pewno o niej poinformujemy.

Na razie za to, co już go spotkało, pan Andrzej jest ogromnie wdzięczny i nie kryje radości:

- Dziękuję ślicznie za pomoc. Człowiek jest taki pewniejszy, jak wie, że będzie coś lepiej. Naprawdę jest super!

Grażyna Kaim

Są głosy, żeby wyprostować pierwszeństwo przejazdu

CHRZANÓW. Jest propozycja zmiany organizacji ruchu na starym mieście, na skrzyżowaniu Jagiellońskiej i Sądowej.

Aktualnie pierwszeństwo przejazdu mają pojazdy skręcające z Jagiellońskiej w Sądową, w dół, w stronę Świętokrzyskiej (Sądowa na całej długości jest drogą jednokierunkową).

Zatem poruszając się Sądową, od al. Henryka na wprost, musimy na skrzyżowaniu przepuścić pojazdy dojeżdżające Jagiellońską do Sądowej. Informuje o tym widoczny na zdjęciu znak A-7 „Ustęp pierwszeństwa”.

W sytuacji takiej, jak na skrzyżowaniu Jagiellońskiej z Sądową mówimy czasem o „pierwszeństwie łamanym”, czyli droga z pierwszeństwem skręca na skrzyżowaniu.

Radny Krzysztof Zubik zaproponował rozważenie zmiany pierwszeństwa na opisywanym skrzyżowaniu Jagiellońskiej i Sądowej. Tak, aby pierwszeństwo miała Sądowa.

„Aktualne oznakowanie stwarza wiele sytuacji kolizyjnych” – napisał w interpelacji do burmistrza Jagiellońska i Sądowa to drogi gminne.

A oto komentarze naszych Czytelników na FB „Przełomu”.

„Poruszam się w tym miej-

scu dość często, głównie rowerem. Jagiellońska to ulica boczna, łącznikowa, praktycznie służąca jako parking. Ruch bardzo mały. Była dyskusja, gdy otwierano Sądową z alei do Krzyżkiej. Zdało to egzamin, upłynęło dużo czasu. Przedtem objeżdżało się przez Sołkę i Grunwaldzką. Jeżeli nie parkują samochody w górę Sądowej, ruch pieszych jest bezpieczny. W razie wątpliwości należy postawić „człowieka”, aby policzył samochody jadące Jagiellońską i Sądową. Okaże się, że na 3 z Jagiellońskiej jedzie 40 z Sądowej, w 30 minut. Nie ma co myśleć. Trzeba dobrze znać Chrzanów” – pisze pan Eugeniusz.

„Przecież Sądowa to droga w strefie zamieszkania. Jak jadąc 20 km/h, można stworzyć sytuację potencjalnie niebezpieczną?” – dziwi się pan Piotr.

„W jakim celu ma się to zrobić? Żeby rozwiązać problemy niedouczonej kierowców ignorujących znaki drogowe? Jeśli ktoś ma problem z pierwszeństwem przejazdu, to powinien zwrócić prawo jazdy do starostwa, ewentualnie do paczki czipsów, w której je znalazł. Taki pomysł nie poprawi bezpieczeństwa w tym miejscu, w szczególności pieszych poruszających się ul. Sądową, od Alei Henryka do ul. Jagiellońskiej” – uważa pan Paweł.

(ŁD)



Jedziemy na wprost ul. Sądową (od Alei Henryka) i na skrzyżowaniu ustępujemy pierwszeństwa pojazdom skręcającym z Jagiellońskiej w Sądową, w dół

119 719

to liczba mieszkańców powiatu chrzanowskiego na 31.XII.2023 r.

59

proc. absolwentów szkół podstawowych w Polsce wybiera szkoły zawodowe (technika i szkoły branżowe); średnia europejska wynosi 52,5 proc. MEN zapowiada kampanie medialną promującą szkoły branżowe kształcące w 238 zawodach pod hasłem „Fachowiec się liczy”

44

proc. Polaków w 2024 roku planuje wakacje w kraju, co związane jest z rozwojem infrastruktury, poszerzaniem bazy noclegowej i promocją atrakcji regionalnych. Według danych GUS, najpopularniejszym miesiącem na planowanie wyjazdów wakacyjnych jest sierpień. Połowa wyjeżdżających Polaków decyduje się na krótsze wyjazdy, do 7 dni.

54

proc. Polaków szuka wiedzy o seksie w internecie, a zaledwie 17 proc. czerpie ją bezpośrednio od specjalistów (lekarzy, seksuologów itp.). Jedynie 16 proc. badanych uzyskało dobrą lub bardzo dobrą ocenę w teście wiedzy o seksie, choć aż 82 proc. stwierdziło, że ich znajomość tego tematu jest na co najmniej zadowalającym poziomie. 86 proc. badanych w raporcie DOZ.pl i SEXED uważa, że należy wprowadzić do szkół przedmiot edukacja seksualna, który powinien rozpoczynać się w klasach IV-VIII szkoły podstawowej, czyli wówczas, gdy uczniowie wkraczają w wymagający okres dojrzewania.

Uposażenia w związku gospodarki komunalnej

Sprawdziliśmy, ile zarabiają członkowie zarządu w Związku Międzygminnym Gospodarka Komunalna w Chrzanowie w nowej kadencji. Okazuje się, że pozostali na takim samym poziomie jak w poprzedniej kadencji. Jest tylko mała zmiana – jeden członków zarządu ma zwiększony wymiar czasu pracy z 1/5 na 1/3 etatu.

Oto zarobki brutto członków zarządu ZMGK

Arkadiusz Pyplacz (przewodniczący zarządu) – 15 326 zł (cały etat)

Roman Madejski (zastępca przewodniczącego) – 4 302 zł (1/3 etatu)

Piotr Klupa (członek zarządu) – 3 283 zł (1/3 etatu)

Jarosław Kurdziel (członek zarządu) – 3 512 zł (1/3 etatu)

(Podane kwoty zawierają wynagrodzenie zasadnicze, dodatek funkcyjny oraz dodatek stażowy).

A jakie dodatkowe dochody mają radni zasiadający w zgromadzeniu ZMGK, którzy nie są zatrudnieni w zarządzie związku? Otóż otrzymują zryczałtowane diety za pełnienie swych funkcji w zgromadzeniu. Diety te są wypłacane przez poszczególne gminy tworzące związek ((burmistrzowie zasiadający w zgromadzeniu jej nie dostają).

Wysokość diet ustaliły dla swoich delegatów poszczególne rady miejskie, dlatego nie są one jednakowe. W tej kadencji delegaci z Chrzanowa i Trzebnicy otrzymują 483 zł miesięcznie, a delegaci z Libiąża – 520 zł.

af



Szefem zarządu ZMGK został na kolejną kadencję Arkadiusz Pyplacz

Funkcje w Zgromadzeniu Związku Międzygminnego Gospodarka Komunalna w Chrzanowie

przewodniczący Zgromadzenia: Wacław Drozdowicz zastępcy przewodniczącego Zgromadzenia: Robert Maciaszek, Józef Dziedzic
Komisja rewizyjna przewodniczący: Krzysztof Zubik członkowie: Jacek Latko, Jarosław Okoczek

Komisja skarg, wniosków i petycji przewodniczący: Jarosław Okoczek członkowie: Krzysztof Zubik, Jacek Latko

Obwodnica Zabierzowa w budowie



Trwa budowa nowej drogi

Od ubiegłego roku trwają wielkie prace budowlane w powiecie krakowskim.

Kierowcy skorzystają z nowej trasy w wakacje 2027 r.

Obwodnica Zabierzowa będzie mieć 10,3 km długości i będzie poprowadzona po północnej stronie miejscowości.

Zgodnie z badaniami przeprowadzonymi w ramach Generalnego Pomiaru Ruchu w latach 2020-2021 przez tę miejscowość przejeżdża codziennie ponad 21 tysięcy pojazdów, z czego prawie 2,5 tysiąca to ciężarówki.

Inwestycja ma pozytywnie wpłynąć na bezpieczeństwo mieszkańców.

Na budowanej obwodnicy poza tunelem powstaną także cztery mosty, siedem wiaduktów i kładka dla pieszych. Przebudowana zostanie infrastruktura, w tym energetyczna i telekomunikacyjna oraz sieci wodno-kanalizacyjna i ga-

zowa. Wybudowane zostanie odwodnienie, zbiorniki retencyjne, przejścia dla zwierząt, ekrany akustyczne i oświetlenie drogowe. Wartość prac to 676 mln zł.

Nowy przebieg DK79 zacznie się na zachód od węzła Kraków Modlniczka i ominię miejscowości od północy. Przez pierwsze 3,5 km będzie to trasa dwujezdniowa, o dwóch pasach ruchu w każdym kierunku. W okolicy ul. Kasztanowej będzie miał początek tunel o długości 300 metrów, który zostanie poprowadzony pod ul. Krakowską. Nad tunelem powstanie m.in. rondo i nowy układ dróg lokalnych. Pierwsze skrzyżowanie na tej trasie powstanie w formie ronda, łącząc ul. Szlachecką i projektowany nowy przebieg drogi wojewódzkiej nr 774. Kolejne rondo pozwoli na włączenie się na obwodnicę z ul. Rodziny Pagenów i z ul. Łąkowej w Bolechowicach. Od tego miejsca droga będzie miała po jednym pasie ruchu w każdym kierunku.

(E)

audiofon
aparaty słuchowe



BEZPŁATNE BADANIE SŁUCHU

- BEZPŁATNE TESTOWANIE APARATÓW
- PORADY AUDIOPROTETYCZNE
- KONSULTACJE SZUMÓW USZNYCH
- AKCESORIA DO APARATÓW SŁUCHOWYCH

UMOWA Z NFZ

Libiąż, ul. 9 Maja 2 • poziom -1
tel. 32 222 08 39 • 723 117 645

Bezpłatna infolinia: **800 806 900** www.audiofon.com.pl

Sprawdź czy podróż dziecka będzie bezpieczna



**Biuro Ruchu
Drogowego Komendy
Główniej Policji
przygotowało wykaz
miejsc prowadzenia
kontroli autobusów
oraz kierowców
autobusów
przewożących
dzieci i młodzież
na wypoczynek.**

Wykaz ten zawiera zestawienie punktów z terenu kraju wraz z numerami telefonów kontaktowych, gdzie można uzyskać informacje na temat możliwości przeprowadzenia doraźnych kontroli autobusów i kierowców (do pobrania pod tym adresem: tiny.pl/dj-4m).

Podczas kontroli sprawdzany jest przede wszystkim stan techniczny autobusu i jego wyposażenie, uprawnienia kierującego oraz stan trzeźwości.

Dobrym rozwiązaniem jest poinformowanie policjantów o planowanym wyjeździe z kilkudniowym wyprzedzeniem. Dzięki temu można uniknąć dłuższego oczekiwania na przyjazd patrolu policji.

Jednocześnie na stronie bezpiecznyautobus.gov.pl można sprawdzić podstawowe informacje na temat autobusu: dane o badaniu technicznym, dane techniczne, informacje o polisie OC.

(taj)

SPRINTEM PRZEZ POWIAT

Nowy szef prokuratury

Prokurator rejonowa Elżbieta Jopek przeszła w stan spoczynku. Funkcję tę pełni od dwóch tygodni pochodzący z Dąbrowy Tarnowskiej prokurator Marek Kowalik pracujący w chrzanowskiej prokuraturze od 2017 r.

P.O. szefowa Nadleśnictwa

Od 13 marca p.o. Nadleśniczego Nadleśnictwa Chrzanów jest Ewelina Boruń. Wtedy ze stanowiska odwołany został Krzysztof Gołąbek z Olkusza pełniący tę funkcję od marca 2022 r.

Lasy nadal zamknięte

Do 31.12.2024 r. z możliwością skrócenia, bądź wydłużenia okresu obowiązywania zakazu wstępu nie wolno wchodzić do lasów na terenach zagrożonych zapadliskami na obszarze gminy Trzebinia.

Stratę pokryją zyski

Zarząd powiatu chrzanowskiego zatwierdził sprawozdanie finansowe powiatowego szpitala. Rok 2023 zamknął on stratą 2 755 853 zł.

W uchwale zarządu czytamy, że strata pokryta będzie z przyszłych zysków. Na razie jednak szpital zysków nie ma. NFZ zalega mu 12 mln zł za tzw. „nielimity”, czyli usługi świadczone bez ograniczeń poza kontraktem z NFZ.

Czy będą windy

Pierwszy wniosek do zarządu powiatu zgłosiła w nowej kadencji komisja zdrowia i opieki społecznej, w której zasiada trzech radnych-lekarzy chrzanowskiego szpitala (Piotr Rembiecha, Andrzej Zieliński i Lucyna Wentryś) oraz radny Andrzej Jura. Brzmi on tak: „Czy planowane są budowy wind przy szkołach ponadpodstawowych powiatu chrzanowskiego”. Odpowiedzi jeszcze nie ma.

Kiedy będzie gotowy projekt chodnika we Włosieni

Zapytał o to starostę radny powiatowy Marcin Kaszuba,

bo droga ta (ul. Piastowska) należy do powiatu.

Chodnik ma mieć ok. 320 m długości i bieć od cieku wodnego Zmornica do drogi gminnej - ul. Polnej.

Przy ul. Piastowskiej jest kilka skrzyżowań ulic oraz przystanków komunikacji publicznej.

Po wstępnej analizie lokalnych potrzeb ruchu pieszego oraz istniejącej infrastruktury, potwierdza się zasadność podjęcia czynności zmierzających do wydzielenia wydrebnionej od jezdni drogi dla ruchu pieszego - odpowiedziała urzędniczym slangiem radnemu wicestarosta Ewa Jędrysik.

I dodała: - Projekt chodnika można wykonać na zgłoszenie robót nie wymagających pozwolenia na budowę lub w oparciu o decyzję ZRID w razie potrzeby zajęcia części działek wykraczających poza istniejący pas drogowy. W ostateczności można zaprojektować w szerokości istniejącego pasa drogowego odseparowane od jezdni separatorami U-25 utwardzone pobocze. Ostateczna decyzja o przyjęciu zadania do realizacji może nastąpić po przeanalizowaniu wniosku i jego przyjęciu do budżetu na rok 2025. Istotnym czynnikiem ważącym na pozytywnym zaopiniowaniu wniosku będzie deklaracja Gminy Babić w partycypacji kosztów zarówno projektowych jak również późniejszych kosztów wykonawczych.

Wszystko jasne?

Konieczna przebudowa

Sołtys Rozkochowa zapytał z kolei starostę, o to kiedy będzie przebudowana droga powiatowa 1020K w obrębie Rozkochowa, Babić (Włosień) i Kwaczały.

Odpowiedzi jeszcze nie znamy.

Partnerstwo zobowiązuje

Burmistrz Iwano-Frankowska, miasta partnerskiego powiatu chrzanowskiego i Chrzanowa na Ukrainie, zwrócił się o pomoc w zorganizowaniu i sfinansowaniu

wakacyjnego wypoczynku dla grupy dzieci i młodzieży pochodzących z rodzin uchodźców z Ukrainy.

Organizatorem wypoczynku ma być Związek Harcerstwa Polskiego Hufiec Chrzanów, gotowy jest przyjąć 20-osobową grupę z Ukrainy wraz z dwoma opiekunami na obóz harcerski w Szarym Dworze w terminie 28 lipca - 18 sierpnia 2024 roku. Konieczne jest jednak pokrycie kosztów (50 600 zł), o co zwrócił się do powiatu burmistrz Chrzanowa. Oba samorządy pokryją je po połowie.

Modernizacja pod nadzorem

W maju powiat chrzanowski podpisał umowę na przeprowadzenie modernizacji auli w budynku Zespołu Szkół w Libiążu, ul. Górniczej 3, a w kwietniu na budowę boiska wielofunkcyjnego o nawierzchni poliuretanowej w tym boiska do piłki nożnej, siatkówki, koszykówki, streetball'a oraz wykonanie placu do gry w bule przy Zespole Szkół Techniczno-Usługowych w Trzebini.

Teraz powiat poszukuje jeszcze nadzorców inwestorskich.

Podróże z klasą

Powiat chrzanowski przystąpi do programu Podróże z klasą. Upoważnienie do składania wniosków o dofinansowanie otrzymali pracownicy wydziału edukacji starostwa

Celem programu jest uatrakcyjnienie procesu edukacyjnego dzieci i młodzieży poprzez umożliwienie im poznawania tradycji, kultury oraz osiągnięć polskiej nauki w formie wycieczek szkolnych. Przedsięwzięcie ma wspomóc realizację podstaw programowych kształcenia ogólnego dla szkół podstawowych i ponadpodstawowych, a także urozmaicić zajęcia edukacyjne.

Ewentualny wkład własny przekraczający kwotę dotacji pokryją rodzice uczniów biorących udział w wycieczkach.

(al)

MINĄŁ TYDZIEŃ

Kolejki do darmowych badań

W czwartek szpital powiatowy wykonywał testy na poziom cholesterolu, a potem oferował konsultację z dietetyczką. Wszystko w Centrum Handlowym MAX w Chrzanowie.

Mieliśmy pięćdziesiąt pasków do badania poziomu cholesterolu i tyle badań zrobiliśmy. Paski skończyły się przed czasem (przed godz. 13), co tylko świadczy o dużym zainteresowaniu takimi akcjami - mówi Elżbieta Bernatowska, starsza pielęgniarka z poradni diabetologicznej w Szpitalu Powiatowym w Chrzanowie.

Po oznaczeniu poziomu cholesterolu pacjenci mogli przejść do stanowiska dietetyczki i poradzić się, jaka dietę stosować.

Podpowiada, że do końca czerwca funkcjonuje ministerialny program Profilaktyka 40 Plus, w ramach którego można m.in. umówić się na bezpłatne badanie cholesterolu. Trzeba mieć jednak Internetowe Konto Pacjenta.

Parkometry przy szpitalnych bramkach są już sprawne

Przez dłuższy czas kierowcy wyjeżdżający ze szpitalnego parkingu mieli problem z opłaceniem biletów. Z kolei w parkometrze przy wejściu głównym do szpitala można było płacić tylko gotówką. W poniedziałek parkomat przy bramkach przyjmował płatność kartą.

Integracja

Po raz 18. Środowiskowy Dom Samopomocy w Chrzanowie był gospodarzem konkursu recytatorskiego, na który przyjechali uczestnicy z kilkunastu ośrodków wsparcia z całej Małopolski.

Gdzie będzie jaśniej na pasach

W tym roku mają zostać oświetlone dwa przejścia dla pieszych, zlokalizowane na ruchliwych drogach. Chodzi o pasy przy skrzyżowaniu ulic: Sobieskiego, Lipowieckiej i Bołęcińskiej w Płazie, w sąsiedztwie plebani oraz o te na obwodnicy północno-wschodniej Chrzanowa, na ul. Garbienia, niedaleko skrzyżowania z ul. Okrzei.

(taj)

ogłoszenie

ZAWIADOMIENIE

Miejski Zarząd Zasobów Komunalnych w Chrzanowie zawiadamia, że w dniach od 20.06.2024 r. do 11.07.2024 r. wyklada do publicznego wglądu na:

- na tablicy ogłoszeń w siedzibie Miejskiego Zarządu Zasobów Komunalnych w Chrzanowie przy ul. Garnarskiej 4,
- na tablicy ogłoszeń w siedzibie Urzędu Miejskiego w Chrzanowie, Aleja Henryka 20,
- w Biuletynie Informacji Publicznej,

lokale użytkowe będące własnością Gminy Chrzanów przeznaczone do oddania w najem w drodze przetargu nieograniczonego:

- Lokal użytkowy – zlokalizowany przy ul. J. Woynarowskiej 1 w Chrzanowie, o powierzchni 59,39 m² w tym 5,17 m² wc wsp. używalności,
- Lokal użytkowy – zlokalizowany przy ul. J. Woynarowskiej 1 w Chrzanowie, o powierzchni 22,09 m² w tym 5,17 m² wc wsp. używalności,
- Lokal użytkowy – zlokalizowany przy ul. J. Woynarowskiej 1 w Chrzanowie, o powierzchni 55,23 m² w tym 5,17 m² wc wsp. używalności,
- Lokal użytkowy – zlokalizowany przy ul. J. Woynarowskiej 1 w Chrzanowie, o powierzchni 59,97 m² w tym 5,17 m² wc wsp. używalności,
- Lokal użytkowy – zlokalizowany przy ul. J. Woynarowskiej 1 w Chrzanowie, o powierzchni 53,79 m² w tym 3,62 m² wc wsp. używalności,
- Lokal użytkowy – zlokalizowany przy ul. J. Woynarowskiej 1 w Chrzanowie, o powierzchni 63,35 m² w tym 3,62 m² wc wsp. używalności,
- Lokal użytkowy – zlokalizowany przy ul. J. Woynarowskiej 1 w Chrzanowie, o powierzchni 42,25 m² w tym 3,62 m² wc wsp. używalności,
- Lokal użytkowy – zlokalizowany przy ul. J. Woynarowskiej 1 w Chrzanowie, o powierzchni 60,96 m² w tym 3,62 m² wc wsp. używalności,

ogłoszenie

- Całodobowy przewóz osób zmarłych na terenie całego kraju
- Własna chłodnia
- Własna sala pożegnań
- Własna pracownia florystyczna
- Kremacja
- Pośrednictwo w formalnościach związanych z zasiłkiem pogrzebowym
- Pełna i profesjonalna obsługa pogrzebów

DOM POGRZEBOWY
Styś
Chrzanów, ul. Szpitalna 68
tel. 32 624 03 95,
32 624 03 96, 604 421 928,
600 465 773
www.stykschrzanow.pl
CZYNNE CAŁODOBOWO

FIRMA POGRZEBOWA
MARIA
www.pogrzebowe-maria.pl
Działalność kompleksowa, konkurencyjna i bezgotówkowa od 1990 r.
Bezpłatna chłodnia i kaplica do pożegnań.
Każdy przypadek śmierci załatwiamy indywidualnie i odpowiednio do potrzeb.
Chrzanów, ul. Szpitalna 33 tel. 32 623 52 24, 668 214 606

Usługi Pogrzebowe i Grabarskie
„BRATEK” Kinga Brzóska
Firma założona w 1991 roku przez Halinę i Jana Brzóska
WIENCE, KREMACJA
WŁASNA CHŁODNIA
ZAŁATWIENIE SPRAW ZUS
tel. 32 212 12 86, kom. 660 133 902
ul. Olkuska 62
32-543 Myślachowice

50 tysięcy złotych za pracowitość

Za 54 dni niewykorzystanego urlopu został wypłacony ekwiwalent pieniężny byłemu staroście chrzanowskiemu Andrzejowi Urydze. To tak, jakby przez dwa lata pracował bez dnia urlopu. Ta pracowitość ma swoją cenę. Bardzo dobrą cenę.

52 442 zł brutto – taka suma została wypłacona Andrzejowi Urydze w ramach ekwiwalentu za niewykorzystany urlop w czasie, kiedy pełnił funkcję starosty chrzanowskiego w ubiegłej kadencji.

Bardzo oszczędnie z urlopu wypoczynkowego korzystał również były etatowy członek zarządu powiatu Przemysław Rejdych. Po zakończeniu pracy w starostwie z końcem kwietnia tego roku otrzymał 30 614 zł brutto za 44 dni niewykorzystanego urlopu wypoczynkowego.

Bartłomiej Gębala, trzeci z członków powiatowego zarządu na etacie w starostwie, pełniący w poprzedniej kadencji funkcję wicestarosty, wykorzystał urlop w całości i żadnych pieniędzy z tego tytułu nie otrzymał.

Obecny starosta chrzanow-

ski Bartłomiej Gębala tłumaczy, że zgodnie z art. 171 § 1 Kodeksu pracy, w przypadku niewykorzystania przysługującego urlopu w całości lub w części z powodu rozwiązania stosunku pracy pracownikowi przysługuje ekwiwalent pieniężny i pracodawca ma obowiązek wypłaty ekwiwalentu za niewykorzystany urlop wypoczynkowy.

- To jest kompetencja czy też wybór pracownika. I ekwiwalent został wypłacony po decyzji pracowników. Mówię o staroście i etatowym członku zarządu poprzedniej kadencji – powiedział na sesji 24 maja obecny starosta Bartłomiej Gębala.

- Jednak wymaga się od pracowników, żeby wybierali urlop – ripostował radny PiS Krzysztof Kozik. - A starosta i wicestarosta czy członek etatowy zarządu powiatu są pracownikami i w mojej interpretacji nie jest dobre to, że pracodawca przemyka oko, że ktoś nie wybiera urlopu przez dwa lata. Po raz kolejny zwracam uwagę, że te ekwiwalenty obciążają fundusz płac, a pracownicy starostwa aż tak rewelacyjnie nie zarabiają, więc wydatkowanie tych pieniędzy wpływa na to, że środków w tym funduszu nie przybywa, tylko go wyczerpujemy.

Przywołując art. 171 § 1 Kodeksu pracy, starosta Bartłomiej



Andrzej Uryga, obecnie etatowy członek zarządu powiatu, w poprzedniej kadencji starosta chrzanowski

miej Gębala nie wspomniał jednak o § 3, w którym czytamy: *Pracodawca nie ma obowiązku wypłacenia ekwiwalentu pieniężnego, o którym mowa w § 1, w przypadku gdy strony postanowią o wykorzystaniu urlopu w czasie pozostawania pracownika w stosunku pracy na podstawie kolejnej umowy o pracę zawartej z tym samym pracodawcą bezpośrednio po rozwi-*

zaniu lub wygaśnięciu poprzedniej umowy o pracę z tym pracodawcą.

Wydaje się, że z taką sytuacją mamy do czynienia w przypadku Andrzeja Urygi, który po zakończeniu swojej samorządowej misji jako starosta chrzanowski, w obecnej kadencji został zatrudniony w tym samym starostwie powiatowym jako etatowy czło-

Dane dotyczące ekwiwalentu wypłaconego za niewykorzystany urlop wypoczynkowy etatowym członkom zarządu powiatu na koniec kadencji 2018-2024:

- liczba osób: 2 (Andrzej Uryga - starosta chrzanowski i Przemysław Rejdych – etatowy członek zarządu powiatu)
- liczba godzin: 788 (ok. 99 dni)
- koszt: 101 288 zł (suma przedstawia kwotę wydaną na wypłatę ekwiwalentu łącznie z kosztami pracodawcy)

Kto egzekwuje przepisy prawa pracy względem starosty, wicestarosty i etatowego członka zarządu powiatu

Zgodnie z art. 9 ust. 2 ustawy o pracownikach samorządowych czynności z zakresu prawa pracy wobec starosty, związane z nawiązaniem i rozwiązaniem stosunku pracy, wykonuje przewodniczący rady powiatu, a pozostałe czynności - wyznaczona przez starostę osoba zastępująca lub sekretarz powiatu, z tym że wynagrodzenie starosty ustala rada powiatu, w drodze uchwały. Zarządzeniem Starosty czynności z zakresu prawa pracy wobec Starosty Chrzanowskiego za wyjątkiem nawiązywania i rozwiązywania stosunku pracy oraz ustalania wynagrodzenia wykonuje Wicestarosta, a w czasie nieobecności Sekretarz Powiatu.

Natomiast, zgodnie z art. 9 ust.1 pracodawcą starosty, wicestarosty i członków zarządu powiatu jest starostwo powiatowe, a w oparciu o ust. 3 tego artykułu czynności w sprawach z zakresu prawa pracy wobec pozostałych członków zarządu powiatu wykonuje starosta powiatu.

nek zarządu. Aby przywołany przepis zastosować, potrzebna jest jednak zgoda na to i pracodawcy, i pracownika.

Przypomnijmy, że dwóch byłych członków zarządu powiatu chrzanowskiego (w poprzedniej kadencji) - Andrzej Uryga i Bartłomiej Gębala zasiada w nim również teraz. Andrzej Uryga był starostą, a obecnie jest etatowym członkiem zarządu po-

wiatu (warto dodać, że w wyborach samorządowych nie zdobył mandatu radnego powiatowego). Bartłomiej Gębala - obecnie starosta chrzanowski, w poprzedniej kadencji pełnił funkcję wicestarosty. Przemysław Rejdycha, etatowego członka zarządu powiatu w ubiegłej kadencji, aktualnie nie ma ani w zarządzie, ani w radzie powiatu.

Grażyna Kaim

Niepewny los byłej poradni górniczej. Czy będzie zlikwidowana?

LIBIAŻ. Ku ogólnemu zaskoczeniu opinii publicznej pod znakiem zapytania jest funkcjonowanie Centrum Zdrowia Elvita, czyli byłej przychodni górniczej. Do tej pory korzysta z niej wielu pracowników kopani i ich rodziny. Niedawno budynek, w którym się mieści, został sprzedany i jak na razie nowy właściciel i Elvita nie mogą się dogadać w kwestii podpisanie umowy na dalsze jego użytkowanie.

Oficjalnych wiadomości w przestrzeni publicznej nie ma zbyt wiele. Za to przypuszczeń i spekulacji całe mnóstwo.

Do niedawna najbardziej zaniepokojeni tą sytuacją byli pracownicy przychodni obawiający się o swoją zawodową przyszłość. Ostatnio przybywa jednak również pacjentów

przejętych tym, że ich ośrodek przestanie funkcjonować. Korzysta z niej prawie 5 tys. osób, wśród których sporą grupę stanowią starsi ludzie.

Przychodnia jest też niezmiernie ważna dla pobliskiej kopalni Janina, bo obsługuje jej pracowników w zakresie medycyny pracy.

Jak dowiedzieliśmy się aktualna umowa na podstawie której Elvita korzysta z budynku przy Górnicy wygasa z końcem sierpnia. Pracownicy boją się, że od września będą bez pracy, a pacjenci - bez swoich lekarzy. Nic nie jest jednak jeszcze przesądzone.

To, że jest problem, jeśli chodzi o przyszłość byłej przychodni górniczej, potwierdził burmistrz Libiąża Jacek Latko. Spotykał się w tej sprawie z nowymi właścicielami nieruchomości oraz z władzami Elvity. Jak tłumaczy nie może mówić o szczegółach, które poznał, bo są to informacje biznesowe, ale jego zdaniem wszystko jest na dobrej drodze, by sytuacja rozwijała się pomyślnie. To znaczy, że przychodnia zostanie tu, gdzie jest.

- Nie wyobrażamy sobie, że-

by ta przychodnia zniknęła z libiążskiego krajobrazu - mówił do radnych na sesji. Poinformował też, że w czwartek planowane jest rozstrzygające spotkanie, na którym umowa ma być podpisana.

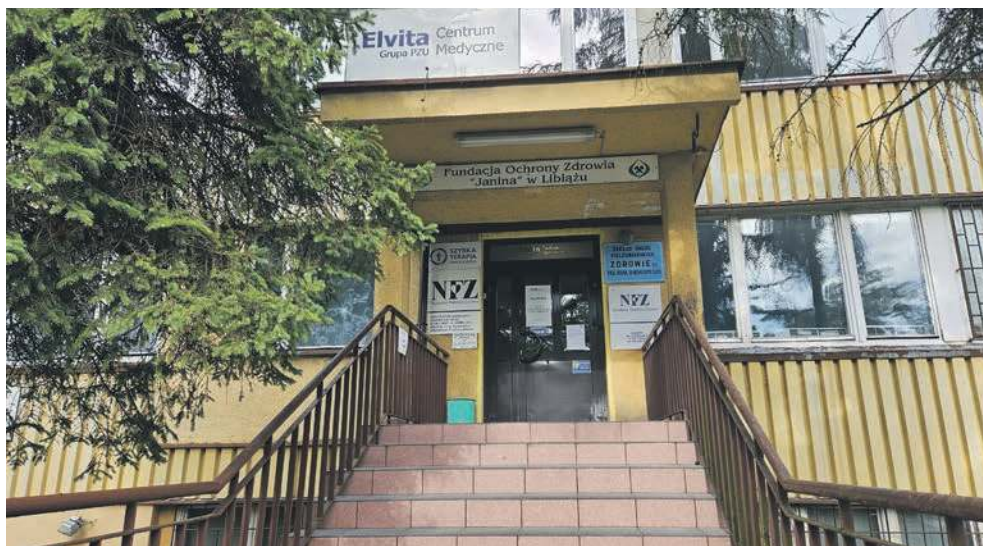
- Nie mogę oczywiście potwierdzić w stu procentach, że tak się stanie - sprecyzował Latko.

My na razie czekamy na oficjalną odpowiedź w tej sprawie przedstawiciela PZU - właściciela Elvity, bo w 2014 roku spółka została kupiona przez grupę PZU.

Cały problem pojawił się w związku ze sprzedażą budynku przychodni nowemu właścicielowi. Od lat należał do Fundacji Ochrony Zdrowia „Janina” w Libiążu, której właścicielami są związki zawodowe funkcjonujące na Janinie.

Nowy właściciel nieruchomości, jak dowiedzieliśmy się, nie jest z drugiego końca Polski, lecz ma siedzibę zarejestrowaną na terenie pobliskiej gminy Zator. Zajmuje się detaliczną sprzedażą paliw.

Centrum Zdrowia Elvita to jedna z dwóch przychodni funkcjonujących w gminie Li-



biąż. Drugą jest Miejskie Centrum Medyczne z główną siedzibą na os. Flagówka.

Dawna przychodnia górnicza przez wiele lat była jedyną placówką opieki zdrowotnej na terenie gminy (jedynie przychodnia dziecięca znajdowała się w innym miejscu (w budynku przy Piłsudskiego, obecnie zajmowanym przez WTTZ Fundacji Brata Alberta). Kiedy wyszła spod bezpośred-

niej kurateli Janina w latach 90. ubiegłego wieku, jej prowadzeniem zajęła się Unia Bracka. Końcem 2004 roku od Unii przejęła ją Elvita.

Wszystkie te zmiany nie miały jednak do tej pory większego wpływu na pacjentów, tym bardziej, że przez wszystkie lata szefową przychodni była i jest do dziś doktor Ewa Mitkowska-Zegarek.

Jeszcze kilka lat temu

w przychodni przyjmowało wielu lekarzy specjalistów: okulista, dermatolog, laryngolog, ginekolog, psychiatra, neurolog, psycholog, była nawet poradnia leczenia bólu. Obecnie świadczone usługi medyczne głównie w zakresie POZ i medycyny pracy. Jest w niej również poradnia chirurgiczna, poradnia analityczna, USG i RTG.

Grażyna Kaim

Wielkie remonty na oddziałach

Trwa termomodernizacja chrzanowskiego szpitala. Prace są związane z czasową zmianą lokalizacji oddziałów i poradni.

Tak dużych robót w szpitalu nie było, odkąd powstał. Kosztują 12,5 mln zł.

Chodzi o termomodernizację trzech budynków szpitalnych (A, D i częściowo H), związaną m.in. z wymianą kaloryferów, okien, instalacji ciepłej wody, wymiany oświetlenia na LED, dociepleniem dachu, a także instalacji fotowoltaicznej. Roboty obejmą także remonty poradni i części administracyjnej.

Zarówno w administracji, poradniach, jak i na oddziałach wymienione będą wszystkie kaloryfery, a także okna oraz oświetlenie na LED. W każdej z sal konieczne jest także malowanie. Dyrekcja nie planuje jednak zamykać ani jednego oddziału. Wszystkie mają pracować normalnym trybem.

Obecnie trwają prace na VII piętrze, na pulmonologii oraz onkologii i chemioterapii. Obydwa oddziały zostały czasowo



Obecnie trwają prace na VII piętrze, na oddziale pulmonologii oraz onkologii i chemioterapii

przeniesione na piętro trzecie i szóste.

Potem remonty przejdą kolejne oddziały w tym budynku. - Mamy dwa wolne odcinki,

gdzie przenosimy oddziały na czas prac – informuje Wioletta Rudol, wicedyrektor ds. infrastruktury i logistyki w chrzanowskim szpitalu.

Dyrekcja planuje także remont poradni POZ. Prace mają się skończyć do grudnia 2024 r.

(EA)

Po strzałkach do nowej siedziby PCPR



Jolanta Szynowska, dyrektor PCPR w Chrzanowie, przy wejściu do nowej siedziby

Powiatowe Centrum Pomocy Rodzinie przeniosło się do zupełnie innej części szpitala. Powiatowy Zespół do Spraw Orzekania o Niepełnosprawności pozostał jednak w dotychczasowych pokojach na pierwszym piętrze.

Przez wiele miesięcy trwały roboty adaptacyjne pomieszczeń budynku C w chrzanowskim szpitalu, gdzie właśnie zaczął działać PCPR. Dotychczas mieścił się na parterze głównego budynku szpitala.

Teraz przeniosł się w nieco odleglejszy zakątek lecznicy - do budynku C, gdzie trafić można kierując się od strony

garaży pogotowia ratunkowego. Można również dojść przez główne wejście szpitala i korytarzem do przewiązki między budynkami, a stamtąd w prawo i przez wewnętrzny dziedziniec budynku.

Nie jest tam łatwo dotrzeć, ale tablice informacyjne ze strzałkami już są wieszane.

Prace adaptacyjne w budynku C kosztowały ponad 1 mln zł. Starostwo chrzanowskie dostało na nie dofinansowanie z Państwowego Funduszu Rehabilitacji Osób Niepełnosprawnych (PFRON) w wysokości 267,7 tys. zł.

Zajmowane dotychczas pomieszczenia na parterze szpitala przejdą z kolei modernizację w ramach dużego projektu realizowanego przez szpital i opiewającego na ponad 11 mln zł.

(E)

Specjaliści zapraszają na darmowe badania

ALWERNIA.

W najbliższą sobotę do urzędu miejskiego przyjadą lekarze z 5. Wojskowego Szpitala Klinicznego z Polikliniką SPZOZ w Krakowie.

Burmistrz Beata Nadziej-Szpila zachęca do udziału w akcji „Z nadzieją po zdrowie”.

Lekarze z wojskowego szpitala przywiozły ze sobą specjalistyczny sprzęt, aby móc całkowicie za darmo i bez terminu oczekiwania przebadać mieszkańców gminy Alwernia.

Pierwsza tego typu „biała ogłoszenie

bota” odbyła się 1 kwietnia ubiegłego roku. Tym razem lekarze będą badać chętnych również w Urzędzie Miejskim w Alwerni, między godziną 9 a 13. By dostać się do specjalistów, nie trzeba ani skierowania, ani nie potrzeba wcześniej się umawiać. Wystarczy przyjść.

Podczas tegorocznej akcji do dyspozycji mieszkańców będzie aż 11 lekarzy, między innymi: gastroenterolog, internista, kardiolog, ortopeda, laryngolog. Co ważne, podczas białej soboty internista będzie miał specjalistyczny sprzęt do wykonania USG tarczycy i jamy brzusznej. Z kolei specjalista chirurgii ogólnej i onkologicznej przeprowadzi konsultację dla chorych z podejrzeniem: nowotworów przewodu pokarmowego (żołądek, jelito cienkie, jelito grube, wątroba, trzustka), nowotworów piersi, nowotworów tarczycy, nowotworów skóry (raki i czerniak), a także innych podejrzanych o nowotwór guzów.

(ŁD)

- To ukłon w stronę mieszkańców gminy Alwernia, szczególnie tych starszych, którzy często muszą czekać długimi miesiącami, by dostać się do specjalisty. Nie wszystkie stać na wizyty prywatne. Cieszę się, że to już druga nasza akcja i jestem przekonana, że nie ostatnia – mówi burmistrz Beata Nadziej-Szpila.

Podczas poprzedniej „białej soboty” w Urzędzie Miejskim w Alwerni



Podczas poprzedniej „białej soboty” w Urzędzie Miejskim w Alwerni

P.P.H.U. POLBART

SKUP ZŁOMU
STALOWEGO I METALI KOLOROWYCH

- OFERUJEMY NAJLEPSZE CENY
- PŁACIMY GOTÓWKĄ
- WAGA SAMOCHODOWA 60t
- ZAPEWNIAMY TRANSPORT
- ROZBIERAMY KONSTRUKCJE STALOWE

www.polbart.pl

Trzebinia, ul. Dworcowa 27

tel. 604 661 978 | tel. 602 860 111

NOWMAR®
ROK ZAŁ. 1990

FASADY ALU i SZKLANE
OKNA PCV i ALUMINIUM
DRZWI OGNIODOPORNE
OGRODY ZIMOWE
BRAMY, ROLETY

nowmar.pl
tel. 665 15 15 15

Trzebinia, Słowackiego 31A

Węgiel prosto z Kopalni

PROMOCJA!

- **Kostka** (Piast, 25MJ/kg)
- **Orzech** (Piast, 25MJ/kg)
- **Ekogroszek** (Wesoła Mysłowice, 28MJ/kg)

+ TRANSPORT

Tel. 506 820 513

Nowy plan dla Górki



Na ostatnim posiedzeniu komisji spraw gospodarczych zapoznano się z zapisami planu zagospodarowania przestrzennego dla obszaru Górka, obejmującego znaczną część osiedla Centrum w Trzebini (ograniczony ulicami: Piłsudskiego, Spokojną, Lipcową i Grunwaldzką)

Obszar Górki w Trzebini – teren z przemysłową spuścizną, będzie miał wkrótce nowy miejscowy plan zagospodarowania przestrzennego. Jego zapisy zakazują lokalizacji tu nowych przedsięwzięć znacząco oddziałujących na środowisko.

Nowy dokument zastąpi obowiązujące plany dla tej

części miasta. Plan był opracowywany od 2018 roku przy społecznym udziale. Był trzykrotnie wykładany do wglądu publicznego.

To właśnie na tym obszarze znajduje się teren dawnego zbiornika odpadów niebezpiecznych po zakładach Górka. Został on zrehabilitowany w poprzedniej dekadzie. Na części tego terenu nie można jednak stawiać obiektów. Możliwe jest natomiast powstanie farmy fotowoltaicznej, o czym wspomniano na ostatnim posiedzeniu miejskiej komisji spraw gospodarczych w Trzebini.

Zapisy planu ujednolici-

ją układy komunikacyjne dla nowych terenów mieszkaniowych. Zawierają też wytyczne dotyczące kolorystyki zabudowań. Decydując się na wykonanie elewacji swoich domów, mieszkańcy tego obszaru będą zobowiązani do unikania jaskrawych kolorów. W przypadku obiektów zabytkowych zaleca się beżowy kolor elewacji.

Decyzja o zatwierdzeniu planu należy teraz do Rady Miasta Trzebini. Projekt uchwały w tej sprawie znalazł się w porządku obrad najbliższej sesji ustalonej na 20 czerwca.

(AF)

Dworzec przesiadkowy powstanie wkrótce w Trzebini

Wkrótce zacznie się przebudowa dworca autobusowego w Trzebini. W przyszłym roku u zbiegu ulic Dworcowej i Kościuszki powstanie centrum przesiadkowe, a obok kolejny parking na 60 miejsc postojowych.

We wtorek burmistrz Trzebini Jarosław Okoczek przekazał wykonawcy umowę dotyczącą przebudowy dworca. Przetarg wygrało konsorcjum firm: IDEABUD Sp. z o.o. z Trzebini oraz Przedsiębiorstwo Usługowo – Handlowo – Transportowe WIKOS FRESH Michał Strzelec z Wygiełzowa. Podjęto się zadania za kwotę 22,8 mln zł.

-Zamysł jest taki, by autobusy komunikacji miejskiej kursowały po terenie całej gminy i dowoziły pasażerów do nowego centrum przesiadkowego, skąd będą oni mogli jechać dalej, na przykład autobusem w kierunku Chrzanowa bądź też pociągiem do Krakowa czy Katowic. W godzinach największego natężenia, autobusy mają kursować trzy razy w ciągu godziny z każdego sołectwa i kierować się do dworca – mówi burmistrz Jarosław Okoczek.

Realizacja zadania wiąże się z koniecznością rozbioru istniejących, starych obiektów handlowo - usługowych. W ich miejscu powstaną dwa nowe: przeszklony pawilon dworca oraz pawilon handlowy z wydzielonymi miejscami pod działalność handlowo-usługową oraz węzłem sani-



Burmistrz Trzebini Jarosław Okoczek podczas konferencji na temat centrum przesiadkowego przy dworcu w Trzebini

tarnym. Uzupełnieniem będzie wiata łącząca obydwa pawilony.

Inwestycja przewiduje też przebudowę dróg dojazdowych do wiat przystankowych i wykonanie zatoki autobusowej między pawilonem dworca a ul. Dworcową, obsługującej trzy stanowiska przystankowe – dwa dla autobusów komunikacji miejskiej oraz jednego dla autobusów turystycznych. W ramach zadania powstanie też dodatkowy, bezpłatny dla mieszkańców gminy Trzebini, parking na 60 miejsc. Znajdzie się on za filarami wiaduktu.

Poza budową centrum przesiadkowego, zadanie obejmuje też realizację dziewięciu zadań drogowych: budowę parkingu przy ul. Trzebińskiej w Młoszowej, przebudowę drogi od ul. Słowackiego do ul. Głowackiego w Trzebini wraz z budową ciągu pieszo-rowerowego, kolejny etap przebudowy ul. Floriana w Dulowej, od-

wodnienie ul. Szkolnej w Czyżówce, modernizację odcinka ul. Kamiennej na osiedlu Gaj Zacisze, modernizację odcinka ul. Dworskiej w Płokach, modernizację odcinka ul. Partyzantów w Myślachowicach, modernizację odcinka ul. Dembowskiego na osiedlu Siersza, a także rozbudowę drogi wewnętrznej wzdłuż bloków nr 33 i 41 na osiedlu Energetyków.

- Wszystkie zadania drogowe zostaną wykonane jeszcze w tym roku. Zaczynamy od odwodnienia ul. Szkolnej w Czyżówce. O wszelkich utrudnieniach w ruchu będziemy informować mieszkańców z wyprzedzeniem – informuje Jakub Czernecki, kierownik kontraktu z ramienia WIKOS FRESH.

Na wykonanie zadania gmina pozyskała 95 proc. dofinansowania z Rządowego Funduszu Polski Ład.

Relację wideo oraz zdjęcia wraz z wizualizacją można obejrzeć na przelom.pl

(ES)

Kojące widoki gór na ortopedii

Każdy, kto przekracza próg tego oddziału może być zaskoczony. Zdobione ściany fototapety robią wrażenie.

Kilka tygodni temu otwarto zmodernizowany oddział chirurgii urazowo-ortopedycznej. Znajduje się w pawilonie „H”. Dzięki kompleksowej przebudowie do dyspozycji personelu i chorych są teraz wygodne sale przystosowane do potrzeb osób niepełnosprawnych. Zadbano też o nowoczesne zaplecze diagnostyczno-zabiegowe i klimatyzację. Prace kosztowały 4,7 mln zł. To pieniądze pozyskane m.in. z PFRON i NFOŚiGW w ramach termomodernizacji.

Dodatkowym atutem są ogromne zdjęcia gór na ścianach holu, w sekretariacie oddziału oraz w gabinetach ordynatora i pielęgniarki oddziałowej. Miejsce zupełnie nie przypomina tego sprzed remontu i przepaść dzieli je od pozostałych nieremontowanych jeszcze oddziałów.

Na chirurgię urazowo - ortopedyczną trafiają dwa profile chorych. Jeden, przygotowany przez poradnię, trafia planowo na leczenie w zakresie przewlekłych dolegliwości bólowych w narządzie ruchu. To oddział planowej ortopedii. Drugi to traumatologia, związana z nagłymi, nieprzewidywalnymi sytuacjami urazowymi. W oddziale są 22 miejsca.



(E) Hol oddziału chirurgii urazowo - ortopedycznej i ordynator dr n.med. Piotr Kusiak

Czy powiatowe szkoły będą świecić pustkami? O ile wzrosną ceny wody i ścieków?

Tej jesieni sytuacja kryzysowej doświadczą szkoły ponadpodstawowe. Przyjmą dwie trzecie uczniów mniej niż przed rokiem. To skutek nieustających reform w systemie edukacji, ale też twarde wejście w początek niżu demograficznego.

W dwóch poprzednich latach do pierwszych klas szkół średnich szło półtora rocznika uczniów. To skutek reformy oświaty z 2014 roku. W efekcie powiatowe placówki przeżywały spore obciążenie.

- Do I LO w Chrzanowie wno-

ski złożyło 391 uczniów, do II LO w Chrzanowie 341, do Zespołu Szkół Ekonomiczno-Chemicznych w Trzebinie 281, a do ZST Fablok 212. W sumie 1372 spośród 1552 uczniów kończących podstawówki z powiatu chrzanowskiego zadeklarowało chęć nauki w naszych placówkach. Jest zatem jeszcze lepiej niż w 2022 roku, gdy wybrało je 1260 spośród 1496 absolwentów podstawówek - mówi wówczas wicestarosta Bartłomiej Gębala.

W tym roku nastąpi gwałtowny spadek liczby uczniów opuszczających podstawówki. Jak informuje dyrektor powiatowego wydziału edukacji Paweł Ostrzywik, miejsca na kontynuację edukacji szukać będzie

zaledwie 521 absolwentów klas ósmych, czyli dwie trzecie mniej niż przed rokiem. Dodaje, że w kolejnym roku ma być już ok. 1050 absolwentów.

- Na ten moment na listach kandydatów do naszych szkół jest 471 nazwisk, ale ostateczny wynik naboru znany będzie początkiem lipca. Niektóre z zapisanych dzieci starać się będą o przyjęcie do szkół krakowskich. To zwykle 15-20 proc. absolwentów lokalnych podstawówek - tłumaczył dyrektor radnym z powiatowej komisji edukacji.

Jak ten skromny nabór będzie skutkować dla szkół, uczniów i nauczycieli? W szkołach będzie luźniej, ale klasy mogą być

spore, bo obowiązuje dolny limit ich liczebności.

- Nauczycieli dotknie to tylko w ten sposób, że będą mieć mniej godzin nadliczbowych. Wielu z nich pracuje teraz na 1,5 lub 2 etaty. Finansowo nie powinni stracić, bo otrzymują podwyżkę - mówi dyrektor Ostrzywik.

Nie zmienia to jednak faktu, że pieniądze do szkoły trafiają za uczniem. Ich drastyczny spadek spowoduje skurczenie się dotacji. Od lat powiat dopłaca do oświaty. W ostatnim czasie to około 10 mln zł. rocznie. Resztę finansuje państwo w formie subwencji. Najwięcej kosztują wynagrodzenia nauczycieli (80 proc. budżetu).

(AM)

Placówki oświatowe powiatu chrzanowskiego w pigułce

I Liceum Ogólnokształcące im. Stanisława Staszica w Chrzanowie – dyrektor Bożena Bierca, wicedyrektor Anita Dębska – Tynior
Liczba oddziałów: 23, Liczba uczniów: 677

II Liceum Ogólnokształcące im. K.K. Baczyńskiego w Chrzanowie – dyrektor Andrzej Bieda, wicedyrektor Marek Malik, Grażyna Jakóbiak
Liczba oddziałów: 27, Liczba uczniów: 830

Liceum Ogólnokształcące dla Dorosłych w Chrzanowie – dyrektor Anna Kulczyk, społeczny zastępca dyrektora Barbara Janda
Liczba oddziałów: 7, Liczba uczniów: 205

Zespół Szkół Technicznych „FABLOK” w Chrzanowie – dyrektor Agnieszka Siejka – Lasoń, wicedyrektor: Anna Wielgus
Liczba oddziałów: 14 (w tym: branżowa – 4, technikum – 10), Liczba uczniów: 373

Szkoła kształci w zawodach: technikum - mechatronik, elektryk, pojazdów samochodowych, mechanik, automatyk sterowania ruchem kolejowym; szkoła branżowa I stopnia: fryzjer, mechanik pojazdów samochodowych, cukiernik, monter zabudowy i robót wykończeniowych w budownictwie, elektryk, blacharz samochodowy, stolarz, ślusarz, kucharz, operator obrabiarek skrawających, sprzedawca, piekarz; szkoła branżowa II stopnia – technik usług fryzjerskich, technik pojazdów samochodowych, handlowiec, technik technologii drewna, technik technologii żywności, technik robót wykończeniowych w budownictwie.

Zespół Szkół Ekonomiczno – Chemicznych w Trzebinie – dyrektor Renata Bębenek, wicedyrektor Renata Siewniak, Ewa Starczynowska
Liczba oddziałów – 28, Liczba uczniów – 745

Szkoła kształci w zawodach: analityk, spedytor, technik żywienia i usług gastronomicznych, eksploatacja portów i terminali, ekonomista, hotelarstwo.

Zespół Szkół Techniczno – Usługowych w Trzebinie – dyrektor Arkadiusz Surowiec, wicedyrektor Joanna Szczepina

Liczba oddziałów – 17 (w tym: branżowa – 2, technikum – 15), Liczba uczniów – 443

Szkoła kształci w zawodach: technikum – fotografia i multimedia, informatyk, programista, usługi fryzjerskie, żywienia i usług gastronomicznych, budownic-

twa, elektronik; szkoła branżowa I stopnia – sprzedawca, elektronik, kucharz, fryzjer, krawiec, piekarz, mechanik pojazdów samochodowych, monter zabudowy i robót wykończeniowych w budownictwie, operator obrabiarek skrawających.

Zespół Szkół w Libiążu – dyrektor Jadwiga Bochenek, wicedyrektor Łukasz Płatek

Liczba oddziałów: 17 (w tym: branżowa – 2, technikum – 15), Liczba uczniów: 414

Szkoła kształci w zawodach: technikum – logistyk, organizacja turystyki, elektronik, energetyk, mechanik, ekonomista; szkoła branżowa I stopnia – ślusarz, operator maszyn i urządzeń do przetwórstwa tworzyw sztucznych, magazynier logistyk.

Powiatowy Międzyszkolny Ośrodek Sportowy w Chrzanowie – dyrektor Krzysztof Zubik, zastępujący dyrektora nauczyciel Leszek Wójcik

Liczba oddziałów: 13, Liczba uczestników: 252

Oddziały: akrobatyki sportowej, piłki ręcznej, piłki siatkowej.

Powiatowe Centrum Kształcenia Ustawicznego – dyrektor Magdalena Malczyk, wicedyrektor Maria Kupiec

Liczba oddziałów: 7, Liczba uczniów: 132

Placówka kształci w zawodach: rachunkowość, sprawy kadrowo – płacowe, opiekun medyczny, masażysta, terapeuta zajęciowy, technik administracji, technik usług kosmetycznych.

Powiatowy Młodzieżowy Dom Kultury w Trzebinie – dyrektor Anita Lipnicka, zastępujący dyrektora nauczyciel Małgorzata Wrześniewska

Liczba oddziałów: 43, Liczba uczestników: 436

Koła: artystyczne, językowe, plastyczne, strzeleckie.

Poradnia Psychologiczno – Pedagogiczna w Chrzanowie – dyrektor Sabina Fołta – Niedzielczyk, zastępujący dyrektora nauczyciel Agnieszka Filipek

W roku szkolnym 2022/2023 Poradnia wydała 590 orzeczeń i 1220 opinii.

Specjalny Ośrodek Szkolno – Wychowawczy w Chrzanowie – dyrektor Jerzy Walczak, wicedyrektor Mariola Pikoń, Renata Puto

Liczba oddziałów: 28 (SP nr 9, szkoła branżowa I stopnia, szkoła specjalna przyspasabiająca do pracy), Liczba uczniów: 174

Wydatki budżetu powiatu chrzanowskiego na oświatę

	2023
	71 780 352
	2022
	58 510 282
	2021
	54 226 997

Liczba absolwentów klas 8 na terenie powiatu chrzanowskiego

w roku szkolnym 2023/2024 – 1552 uczniów
w roku szkolnym 2024/2025 – 521 uczniów

O ile wzrosną ceny wody i ścieków?

Taryfa dla zbiorowego zaopatrzenia w wodę i zbiorowego odprowadzania ścieków na terenie Chrzanowa, Libiąża, Trzebinii dla gospodarstw domowych

	Cena od 24.02.2024	Cena od 24.02.2025
WODA	7,65 zł/m3 netto	7,76 zł/m3 netto
ŚCIEKI	9,98 zł/m3 netto	10,36 zł/m3 netto
WODA+ŚCIEKI	17,63 zł/m3 netto	18,12 zł/m3 netto

Do cen netto należy doliczyć 8% VAT

Z danych Państwowego Gospodarstwa Wodnego Wody Polskie wynika, że w wielu polskich miastach podwyżki cen wody i stawek za odprowadzenie ścieków sięgną średnio 30-40 proc. Czy wzrosną w Chrzanowie, Libiążu i Trzebinii?

Zgodnie z przepisami taryfy za wodę i ścieki zatwierdzają Wody Polskie. Przedsiębiorstwa i spółki komunalne występują o zmianę stawek raz na trzy lata. W tym roku w większości gmin zakończył się okres obowiązywania dotychczasowych opłat. Spółki wodociągowe wnioskują w tym roku średnio o 33 proc. podwyżki taryf za wodę i 40 proc. za odprowadzanie ścieków. Ponad połowa wniosków została już zatwierdzona.

Spółki wodociągowe jako przyczynę znaczącego wzrostu cen podają podwyżki cen

energii, gazu i kosztów pracy. Niektóre z tego powodu wystąpiły do Wód Polskich o skrócenie trzyletniego okresu obowiązywania taryf.

Jak wygląda sytuacja w przypadku Wodociągów Chrzanowskich? Otóż aktualna taryfa dla zbiorowego zaopatrzenia w wodę i odprowadzania ścieków na terenie Chrzanowa, Libiąża i Trzebinii obowiązuje na 3 lata, licząc od 24 lutego ubiegłego roku.

Taryfa ustala zmiany cen i stawek w okresach rocznych, czyli co 12 miesięcy od wejścia taryfy w życie. W pierwszym roku jej obowiązywania nie nastąpiła podwyżka opłaty za wodę. Wzrost - o 2,13 procent - nastąpił w drugim okresie, czyli od 24 lutego 2024 roku. Kolejna podwyżka będzie w lutym 2025 roku o 2,8 procent. Jak dowiedzieliśmy się Wodociągach Chrzanowskich, spółka nie zamierza występować o skrócenie okresu obowiązywania ustalonej taryfy ii wcześniejszą zmianę ustalonej taryfy.

(AF)

ogłoszenie

LAPTOPY

PROMOCJA

NOTEBOOK LENOVO 100
WINDOWS 10 - 1199 ZŁ

LUAN COMPUTERS TRZEBINIA
ul. Targowa 2
Obok Placu Targowego
POWYŻEJ SKLEPU ROWEROWEGO
Tel. 32 753 4004

PROMOCJA
LENOVO 100- WINDOWS 10
PROCESSOR INTEL 2x2,16 GHz,
RAM 4 GB DDR3, DYSK 500 GB, HDMI,
KAMERA, WIFI, EKRAN HD LED 15,6"

Mój mąż tam, a ja z córkami tutaj. *To nie powinno tak być*

To był najstraszniejszy okres w moim życiu, choć trwał tylko trzy doby. Tyle jechałyśmy do Polski. W potwornym strachu, niepewności i zmęczeniu – w rozmowie z Ewą Solak opowiada Ukrainka Khrystyna Bartkiv, która od trzech lat z córkami i mamą mieszka w Chrzanowie.

Mieszkasz tu już dość długo, bo prawie trzy lata. Myślisz jeszcze o powrocie do Ukrainy?

Myślę, ale nie wiem, czy w ogóle kiedykolwiek to będzie możliwe. Nasz dom jest co prawda w zachodniej części Ukrainy, ale tam też daje się odczuć skutki walk na wschodzie. Nie widziałam na własne oczy prawdziwej wojny, nie widziałam tego dramatu na żywo, ale zdaję sobie sprawę, że wszystko to dzieje się w naszym kraju. Ginią dorośli, ginią dzieci. Ostatnio także na zachodzie są problemy z prądem. Kilkakrotnie w ciągu doby jest wyłączany. To powoduje różne problemy.

W Ukrainie został twój mąż i tata.

Został też brat. Ani jeden z nich nie może wyjechać, żeby być z nami. Mogą zostać powołani do wojska i nigdy nie zostaliby wypuszczeni za granicę.

Słyszałam różne historie o tym, jak niektórzy uciekają do Polski przez Rosję.

To straszne historie, nieraz wiążą się z tragicznymi w skutkach wydarzeniami. Za bardzo boję się o moich bliskich mężczyzn, żeby im na to pozwolić.

Ale muszą mieszkać sami w Ukrainie.

Zdaję sobie sprawę, że jest im ciężiej, niż nam: mnie, mojej mamie i moim córkom. W każdej chwili może się coś wydarzyć. My tu z kolei mamy ten komfort, że w codziennym zabieganiu, praca – przedszkole – zakupy - dom – nie mamy czasu tak często myśleć o tym, co dzieje się w Ukrainie. Tęsknimy, oczywiście, że tęsknimy. Boimy się również o nasze rodziny, ale to jest trochę inaczej, gdy mieszkasz w kraju, gdzie możesz się czuć bezpiecznie. Przynajmniej na razie. Nie ma jednak dnia, żebym nie martwiła się o męża, o brata i swojego tatę i razem z mamą marzymy, że kiedyś uda im się do nas dołączyć.

W Ukrainie mieszkaliście w Ivano-Frankivsku. To miasto partnerskie Chrzanowa.

Dzięki temu właśnie tutaj jestem. Kiedy przyjeżdżały do nas delegacje z Chrzanowa, byłam tłumaczem. Tak poznałam Jolan-tę Piecuch, która była wtedy wiceburmistrzem. Studiowałam polonistykę, więc dobrze radziłam sobie w rozmowach z Polakami. Kiedy wybuchła wojna w Ukrainie, pani Jola zadzwoniła do mnie. To właśnie ona namówiła mnie na wyjazd. Nigdy nie zapomnę oczu pana Pawła Piecucha oraz Rafała Kasperczyka w momencie, gdy przekroczyliśmy granicę. Widać było w nich szczęście i dużą radość, że wreszcie nam się udało. U państwa Piecuchów mieszkaliśmy przez pierwszy miesiąc. Jesteśmy im bardzo wdzięczne za wsparcie, miłość i ciepło, które nam udzieli-li. Do teraz mamy dobry kontakt i od czasu do czasu się spotykamy.

Ten pierwszy okres w Chrzanowie chyba nie był najłatwiejszy.

Wszystkie: ja, moja mama i córeczki miałyśmy traumę po podróży. To był najstraszniejszy okres w moim życiu, choć trwał tylko trzy doby. Tyle jechałyśmy do Polski. W potwornym strachu, niepewności i zmęczeniu. Ja byłam kierowcą, w zasadzie nie spałam ani minuty. Moja starsza córka miała wtedy 3 lata, a młodsza 9 miesięcy. Podróż z takimi małymi dziećmi też nie należy do najłatwiejszych. Do dziś, gdy wspominam tamte dni, to się denerwuję.

A byłeś później jeszcze w Ukrainie?

Tak, raz w roku jeżdżę do Ivano-Frankivska. Na szczęście podróż już nie jest tak przerażająca, jak ta pierwsza. Jeździmy zobaczyć się z mężem. Dziewczynki tęsknią za tatą. Ta sytuacja staje się dla nas wszystkich coraz trudniejsza. Nie tak powinno to wyglądać.

Mieszkasz teraz z córkami i mamą.

Tak, wynajmujemy mieszkanie przy ul. Oświęcimskiej. Oswoiłyśmy się już, znamy sąsiadów, mamy znajomych. Mama ma do-bry zawód, bo jest kucharką, więc niemal od razu po przyjeździe udało jej się znaleźć pracę. Mnie było trochę trudniej, bo nie miałam stałej pracy. W Ukrainie oprócz tego, że tłumaczyłam, zajmowałam się również florystyką, więc przez jakiś czas pracowałam w kwaciarni w Chrzanowie. W tym samym czasie pracowałam jako lektor języka polskiego jako obcego przy realizacji projektów skierowanych na aktywizację Ukraińców. Obecnie mam pracę w biurze Agencji Rozwoju Małopolski Zachodniej.



Khrystyna Bartkiv z córkami: 5-letnią Justynką i 3-letnią Darią

Khrystyna Bartkiv (lat 27). Skończyła polonistykę na Przykarpacim Uniwersytecie Narodowym im. W. Stefanyka, pracowała m.in. w Międzynarodowym Centrum Partnerstwa Partners Network, The Global Language System Polska, Towarzystwie Oświatowym Ziemi Chrzanowskiej, a obecnie w Agencji Rozwoju Małopolski Zachodniej jako lektor języka polskiego jako obcego. Ma męża i dwie córki. W Chrzanowie mieszka od trzech lat.

Dobrze ci się tu mieszka?

Bardzo o dobrze. Chrzanów bardzo odpowiada mi zarówno jeśli chodzi o kwestie związane z opieką nad dziećmi, kulturą czy rytym dla dzieci. Problematyczne było tylko początkowe znalezienie żłobka dla młodszej córeczki, bo brakuje takich miejsc. Jest też problem z dyżurami wakacyjnymi jeśli chodzi o przedszkola. Ale w sumie jest dobrze.

Chrzanów mógłby być twoim domem?

Szczerze mówiąc nie zastanawiałam się nad tym w ten sposób. Ja się łatwo przyzwyczajam do nowych rzeczy. Serce zawsze będzie w Ukrainie, ale myślę, że mogłabym tu mieszkać na stałe. Prawie nigdy nie spotkało mnie ze strony Polaków nic przykrego, ani ja, ani córki nie miałyśmy żadnych problematycznych sytuacji. Ale mój mąż na przykład miałby trudności, żeby tu mieszkać. Kocha Ukrainę i trudno byłoby mu wyjechać. Często o tym mówimy, gdy rozmawiamy przez telefon. Życie pisze takie scenariusze, że nigdy nie wiadomo, co kogo czeka. Może Włodek kiedyś dołączy do nas? Bardzo bym chciała, żeby mąż do nas dołączył. Byśmy spróbowali zacząć wspólne rodzinne życie tu, w Chrzanowie.

Rozłąka nie wszystkim służy.

Najtrudniej mają dziewczynki. Kiedy po raz pierwszy po pół roku życia w Polsce odwiedziłyśmy Ukrainę, młodsza córka nie mogła zrozumieć, że tata jest nie w telefonie na messengerze, tylko rzeczywiście leży obok niej na łóżku. Teraz robię wszystko, żeby zajmować czymś ich myśli, żeby nie myślały o tym, co tam się dzieje w Ukrainie. Chodzą na różne zajęcia, jeździmy na wycieczki staram się, żeby miały poczucie bezpieczeństwa i komfort psychiczny.

A ty często myślisz o tym, co zostawiłaś?

Często, choć pewnie nie tak jak mój mieszkający w Ukrainie mąż. Nie żyliśmy w biedzie, dobrze sobie radziliśmy. Ja pracowałam jako tłumacz, mieliśmy także sklep. Były w nim kwiaty, maskotki, balony. Ale gdy zaczęła się wojna, szybko okazało się, że to długo nie przetrwa, chyba że będziemy sprzedawać same pogrzebowe wieńce. Ludziom przestały być potrzebne balony, bo potrzebny był chleb.

Myślisz, że zostaniesz tu na zawsze?

Możliwe, ale w moim przypadku dużo zależy od tego, jak będzie wyglądać sytuacja w Ukrainie, co będzie z mężem. Najważniejsze jednak są dziewczynki. Chcę, żeby były bezpieczne.

Art Talent - artystyczne dziecko miłości

Cztery mieszkanki gminy Libiąż zostały nagrodzone w XX Jubileuszowym Ogólnopolskim Konkursie Nieprofesjonalnych Młodych Artystów „Biennale Art-Talent 2024”. Wzięło w nim udział 55 uczestników, którzy zgłosili 114 prac.

Konkurs organizuje od 1997 roku Libiąskie Centrum Kultury oraz Amatorski Ruch Artystyczny Kanon, a dowodzi nim od początku Małgorzata Hołownia – pomysłodawczyni i dobry duch tego cyklicznego wydarzenia kulturalnego.

ZRODZONY Z MIŁOŚCI

Pierwsza edycja konkursu miała charakter lokalny - libiąski. W kolejnych latach zaczęli zgłaszać swoje prace młodzi artyści z powiatu chrzanowskiego a następnie z Małopolski i Śląska. Od 2006 roku jest to już konkurs ogólnopolski. Od 2014 r. przyjął charakter biennale i odbywa się co 2 lata.

Kuratorką pokonkursowej wystawy jest Małgorzata Hołownia, prowadząca grupę plastyczną Kanon.

- To właśnie dla nich po raz pierwszy wymyśliłam ten konkurs. Kanon istnieje do dzisiaj. Jestem szczęśliwa, bo kocham pracę z młodzieżą. Kocham wszelkie sztuki - teatralne, plastyczne... I nie wiem, jak bez tego można żyć - mówi Małgorzata Hołownia.

Za wieloletnią pracę przy konkursie Art Talent dziękowała jej podczas Gali Finałowej

w piątek, 14 czerwca dyrektorka Libiąskiego Centrum Kultury Teresa Wojciechowska:

- Za każdym sukcesem stoją ludzie, a ten konkurs to zasługa pani Małgosi, która od 20 lat organizuje go, wkładając w to dużo energii, serca i miłości - miłości do sztuki, do ludzi, do uczniów.

Przy okazji szefowa LCK wspomniała też o innych talentach Małgorzaty Hołowni - pisanu scenariuszy, tworzeniu i wystawianiu sztuk teatralnych.

LAUREATKI LIBIĄŻANKI

Wśród laureatów tegorocznej edycji Art Talentu są dwie młode artystki z gminy Libiąż: Zofia Mańka z Gromca, która zajęła drugie miejsce w kategorii 13-18 lat (szkoły nieartystyczne) oraz Katarzyna Zelek z Libiąża w kategorii 19-25 lat.

Ponadto w konkursie zostały wręczone dwie nagrody specjalne Dyrektora Libiąskiego Centrum Kultury. Otrzymały je mieszkanki Libiąża: Małgorzata Jaroszewicz i Anna Likus.

Zarówno technika jak i tematyka prac jest różnorodna - pejzaże, portrety, abstrakcja i martwa natura; oleje, pastele i grafiki.

Oceniali je wykładowcy Akademii Sztuk Pięknych. Od początku jury prowadzi prof. Józef Murzyn (ASP w Krakowie). W tym roku jurorski skład dopełnili: prof. Adam Pocięcha (ASP w Katowicach) oraz artystka plastyk Marieta Benke-Gajda przez wiele lat związana z Akademią Sztuk Pięknych w Krakowie. Obecnie prowadzi w Libiąskim Centrum Kultury zajęcia z ceramiką.

- Było nam bardzo trudno wybrać prace do nagrodzenia.



Podczas Gali konkursu Art Talent zadebiutował publicznie zespół Słowem Malowane

Wyniki Konkursu

Kategoria: uczniowie szkół nieartystycznych, 13-18 lat:

- I m. - Patryk Głabiński
- II m. - Zofia Mańka
- III m. - Aurelia Wojeńska
- Wyróżnienia: Anna Słaboń i Nina Klag

Kategoria: 19-25 lat:

- I m. - Jan Mrozek
- II m. - Magdalena Świąkiewicz
- III m. - Katarzyna Zelek

Kategoria uczniowie szkół artystycznych:

- I m. - Matylda Krzywda
- II m. - Kacper Lach
- III m. - June Midura
- Wyróżnienie: Justyna Sewiło

Nagrody specjalne dyrektora Libiąskiego Centrum Kultury:

- Małgorzata Jaroszewicz i Anna Likus

Gdybyśmy mieli takie możliwości, na pewno nagrodzilibyśmy wszystkich. Gratuluję laureatom, ale też pozostałym uczestnikom. Gratuluję im odwagi, że zdecydowali się wysłać prace i stanąć w szranki konkursu. Przy okazji chciałam powiedzieć, że w czasach, kiedy niekoniecznie sztuka ma dużą przychylną społeczność, kiedy zalewani jesteśmy tandetą, takie działania wspierające młodych artystów są szalenie ważne - powiedziała Marieta Benke-Gajda.

DEBIUT SCENICZNY

Podczas Gali wystąpił zespół Słowem Malowane, czyli projekt przyjaciół Leszka Wawrzeńczyka, lidera nieistniejącego już zespołu Epilog, wokalisty, autora tekstów i muzyki. Słowem Malowane czerpie inspirację z twórczości tamtej grupy, która przed laty też występowała na gali Art Talentu.

- Zespół postanowił odkopać wartościowe teksty zespołu Epilog oraz muzykę, składając w ten sposób hołd zmarłemu artyście Leszkowi



Małgorzata Hołownia, pomysłodawczyni i główna organizatorka konkursu



Laureaci konkursu, obecni na gali

Wawrzeńczykowi, ale również kontynuując misję przybliżenia publiczności poezji śpiewanej - zapowiedziała grupę Małgorzata Hołownia.

Występ na gali Art Talentu był scenicznym debiutem formacji Słowem Malowane i jednocześnie próbą generalną przed weekendowym koncertem plenernym na Dniach Libiąża.

Zespół Słowem Malowane występuje w składzie: Bartosz Herda, Wojciech Kuras, Monika Starczynowska, Marusz Giza, Klaudia Klimczak i Tomasz Kurnyta.

Wystawę prac uczestników tegorocznego Art Talentu można obejrzeć w Galerii LCK w godzinach otwarcia ośrodka.

Grażyna Kaim

ogłoszenie

SKŁAD WĘGLA
tresko
TRZEBINIA

WĘGIEL WORKOWANY
DOSTĘPNY BEZ ZBĘDNYCH
FORMALNOŚCI
Największa obniżka!
TANIEJ JUŻ NIE BĘDZIE

Sortyment
 Kostka Janina/Sobieski
 Kostka II Sobieski
 Orzech Janina/Sobieski
 Sobieski 26 Groszek Plus
 Sobieski 26 Groszek Plus konfekcjonowany
 Jarek Plus Groszek Plus konfekcjonowany

32 753 68 05
504 279 654

Trzebinia
ul. 1 Maja 61

pon.-pt. 6 - 16
sob. 6 - 13

P.P.U.H. Sowosz Sp. z o.o.
TARTAK
USŁUGI
TARTACZNE

Wieżby dachowe
Tarcica
Łaty, kontrłaty

Sztachety ogrodowe
IMPREGNACJA
Schody Młynarskie

32-551 Jankowice k. Zatora
ul. Wadowicka 86
tel. 33 841 25 59
e-mail: zamowienia@sowosz.pl

BOSTAR
KRZESZOWICE

Ruszyła wielka obniżka cen węgla!
Zapraszamy do naszych składów.
W ofercie posiadamy
węgiel w sortymentach
kostka, orzech, ekogroszek.
BEZ ZBĘDNYCH FORMALNOŚCI
ZAPEWNIAMY TRANSPORT

Skład opału
Krzeszowice, ul. Zagrody 5
info@bostar.com.pl
tel. 12 258 39 55,
664 280 615

Skład opału i materiałów
budowlanych
w Regulicach
tel. 12 283 11 20,
728 804 061

www.bostar.com.pl

Hałas z boiska w Psarach nie cichnie

Władze gminy Trzebinia odtrąbiły sukces. Sąd Okręgowy w Krakowie w postępowaniu odwoławczym zdjął zakaz wstępu na boisko przyszkolne w Psarach poza wyznaczonymi godzinami. To jednak nie koniec tej kilkuletniej batalii o głośną sprawę boiska gminnego, z którego dochodzący hałas stał się zmorą dla sąsiadów.

Niedawne postanowienie sądu burmistrz Trzebini Jarosław Okoczuk tryumfalnie obwieścił w mediach społecznościowych. We wpisie na Facebooku zaznaczył, że z boiska można teraz swobodnie korzystać, także w weekendy.

- Po wielu latach w końcu udało znaleźć się biegłego sądowego, który podjął się oceny „generowania hałasu”. Ta jednoznacznie wskazuje, że problem związany z „hałasami boiska” został rozwiązany i mamy na to „papier” – napisał.

Decyzja o zdjęciu zabezpieczenia nie oznacza jeszcze zakończenia sprawy. Postępowanie sądowe trwa nadal, a na ostateczną decyzję sądu trzeba jeszcze poczekać.

GŁOŚNO O HAŁASIE

Dlaczego został zdjęty zakaz korzystania z boiska w ściśle ustalonych godzinach? Z uzasadnienia postanowienia wynika że dlatego, iż sąsiedzi boiska – Tomasz H. i Ewa C., którzy wnieśli sprawę do sądu, obecnie nie przebywają w swoim domu na ulicy Szkolnej w tej wsi. To jednak efekt kierowanych pod ich adresem gróźb i rozrób, urzędzonej pod ich posesję w sylwestrową noc. Obecnie wynajmują lokum w jednej z podkrakowskich wsi.

Tomasz H. podkreśla, że w tej całej sprawie nie ma żalu do mieszkańców. Uważa, że zostali po prostu zmanipulowani. A temat hałasu ma szerszy zasięg i wykracza daleko poza granice boiska w Psarach.

- Będzie coraz częściej dochodziło do aktów obrony przed hałasem – uważa Tomasz H., podkreślając, że jego przypadek nie jest odosobniony. - Nie wymagam wiedzy na temat akustyki od szeregowego obywatela, ale od osoby odpowiedzialnej za powstanie obiektu głośnego – już tak. O tym, iż boisko jest obiektem głośnym wiemy chociażby z rozporządzenia Ministra Środowiska z 14 czerwca 2007 r. w sprawie dopuszczalnych poziomów hałasu w środowisku. I nieprawdopodobnym wydaje się fakt, by można było taki obiekt utwo-



Boisko i szkoła w Psarach

żyć na podstawie jedynie tzw. zgłoszenia w odległości ok. 5 m od posesji mieszkalnych i ok. 2 m ponad poziomem tych posesji, co sprawia, iż ich mieszkańcy są niejako pośrednio kopani w głowę – dodaje.

WE WSI BEZ INTERWENCJI

A co dzieje się teraz na boisku w Psarach? O to pytaliśmy Stanisławę Szczygiel, nową sołtyską, a zarazem radną trzebińską. Jej zdaniem, dzieje się dobrze, a sprawa jest wyolbrzymiana przez wiadomo kogo, ale po co to komentować? Przecież chodzi o to, by dzieci i młodzież mogły korzystać z boiska. No i korzystają. Ponoć mogą do 22:00, bo wtedy jest zamknięty obiekt. Owszem, zdarzały się kiedyś ekscesy, ale nie na samym boisku, lecz na placu do niego przyległym. Teraz już nikt nie zgłasza interwencji w tym temacie. Sołtyska ubolewa, że wcześniej miejscowi nie zostali poinformowani o problemie, czyli o tym zakazie sądowym, co to skutkowało takim karaniem finansowym dla gminy. Teraz, jak go zdjęto, jej zdaniem problemu już nie ma. I interwencji też.

Dodajmy, że Stanisława Szczygiel objęła funkcję sołtysa Psar po Anatolu Okoczuku, którego pokonała w wiejskich wyborach. Mowa o ojcu obecnego burmistrza Trzebini. Wystartowała też w niedawnych wyborach do Rady Miasta Trzebini i zdobyła mandat z ramienia Koalicji Obywatelskiej, która jest w opozycji do obecnego burmistrza. Wkrótce po wyborach zdecydowa-

ła się na zmianę barw klubowych i wstąpiła do klubu „Z sercem dla Gminy”, wspierającego obecnego burmistrza Jarosława Okoczuka.

HISTORIA HAŁASU

Przypomnijmy, że sprawa rozpoczęła się 8 lat temu z powództwa sąsiadów boiska szkolnego. W trakcie postępowania sądowego została dopuszczona opinia wibroakustyka. Biegły stwierdził, że na posesję powodów dochodzi z boiska uciążliwy dla uszu hałas. Ponadto hałas ten przekracza dozwolone prawem normy (dla terenów o zabudowie usługowo-mieszkalnej = 55 dB o 1,7 dB; dla terenów zabudowy mieszkaniowej jednorodzinnej = 50 dB o 6,7 dB). W 2020 roku sąd wydał postanowienie zabezpieczające powództwo. Na jego podstawie boisko mogło być użytkowane w ściśle wyznaczonych godzinach (tylko w dni powszednie do godz. 17.00 z wyłączeniem dni wolnych i świąt). W zeszłym roku sąd w Chrzanowie uznał roszczenie powodów (Tomasza H. i Ewy Cz.) za usprawiedliwione co do zasady. Hałas dochodzący z boiska jest bowiem uciążliwy dla sąsiadów, zwłaszcza że specyficzna topografia terenu (boisko jest położone powyżej posesji) potęguje tę uciążliwość.

Gmina złożyła apelację od tej decyzji sądu. Złożyła też zażalenie na postanowienie sądu, odrzucające jej wniosek o zniesienie zabezpieczenia powództwa. To zażalenie zostało uwzględnione.

Agnieszka Filipowicz

KOMENTARZ

Mecenas Tomasz Żółty, reprezentujący Tomasza H. i Ewę C.:

Nie ukrywam, że zaskoczyło mnie postanowienie Sądu Okręgowego o uchyleniu zabezpieczenia dotyczącego boiska w Psarach. Warto w tym kontekście podkreślić kluczowe zdania z uzasadnienia postanowienia: „Powódka zeznała bowiem: aktualnie mieszkam w wynajmowanym domu, od sylwestra z uwagi na zagrożenie życia. Powód zeznał w tym przedmiocie: ja nadal uważam, że mieszkam w Psarach, bo po prostu zostaliśmy zmuszeni do opuszczenia miejsca w Psarach na skutek wydarzeń z nocy sylwestrowej”, oraz konkluzję prowadzącą sąd do wniosku, że: „W sprawie wyrazem tak rozumianego interesu prawnego była ochrona prawa powodów do wypoczynku i zdrowia. Skoro zaś powodowie tymczasowo nie zamieszkują od 2023 roku w budynku w Psarach, nie może budzić wątpliwości, iż ta przesłanka udzielenia zabezpieczenia odpadła.”

Należy też zadać pytanie: Czy wobec takiej treści uzasadnienia należy przyjąć, że dla osiągnięcia zamierzonego celu (w tym wypadku uchylenia zabezpieczenia) pomocne jest zastraszenie przeciwnika procesowego i zmuszenie go (przez działania nieznanymi sprawców) do opuszczenia miejsca zamieszkania? Czy to, że powodowie w obawie o swoje zdrowie na jakiś czas zdecydowali się opuścić gościnne Psary powoduje, że problemu już nie ma? On nadal istnieje. Wystarczy pojechać na ul. Szkolną i posłuchać, by wniosek narzucił się sam: nie wystarczy zmiana metalowych siatek na plastikowe (choć należy podziękować gminie i za to po 8 latach sporu). Huk piłki odbijanej od tablicy, koszy, słupków, nawierzchni boiska, a także dźwięki gwizdów, głośne krzyki, przekleństwa i innego rodzaju hałas dochodzący z boiska, a nawet sam odgłos kopnięcia piłki w tych warunkach akustycznych w jakich znajduje się boisko, nadal stanowią poważny problem dla sąsiadów tego obiektu.



Sąsiedzi boiska tymczasowo nie mieszkają w Psarach

OGŁOSZENIE

Państwowe Gospodarstwo Leśne Lasy Państwowe Nadleśnictwo Chrzanów ogłasza drugi przetarg ustny nieograniczony na sprzedaż zbędnej nieruchomości gruntowej położonej w Gminie Babice.

Przedmiotem sprzedaży jest nieruchomość gruntowa niezabudowana, stanowiąca działkę ewidencyjną nr 1397/1 położoną w obr. ew. Zagórze, o powierzchni 0,3160ha i użytku RVI – Grunty orne. Działka ta objęta jest księgą wieczystą nr KR1C/00073204/4 prowadzoną w Sądzie Rejonowym w Chrzanowie.

Działka położona jest w południowo – wschodniej części miejscowości Zagórze. Działka posiada bezpośredni dostęp do drogi wewnętrznej ogólnodostępnej (działka nr 2498, własności Gminy Babice). W otoczeniu nieruchomości lub bezpośrednio przez jej obszar przebiegają sieci infrastruktury technicznej: elektryczna, wodociągowa, gazowa. Działka posiada kształt regularny, zbliżony do czworokąta (przeciętna szerokość: 33m, przeciętna długość 97m). Teren działki jest w niewielkim stopniu nachylony w kierunku południowo-wschodnim. Wzdłuż granicy zachodniej oraz wschodniej działki zlokalizowane są drogi dojazdowe do istniejącej zabudowy mieszkaniowej położonej na nieruchomościach sąsiednich. Pozostała część działki porośnięta jest drzewami sosny i brzozy oraz trawą.

Dla przedmiotowej nieruchomości brak jest obowiązującego miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego. Zgodnie ze studium uwarunkowań i kierunków zagospodarowania przestrzennego gminy Babice szacowana nieruchomość położona jest na: Terenach perspektywicznego rozwoju zabudowy oraz Terenach, dla których szczegółowe warunki zagospodarowania określi studium krajobrazowe.

Nieruchomość nie jest objęta umową najmu. Nieruchomość nie jest wpisana do rejestru zabytków. Dział IV księgi wieczystej jest wolny od wpisów. W dziale III księgi wieczystej widnieją następujące ograniczenia dotyczące działki nr 1397/1:

- Służebność drogi koniecznej przebiegającej pasem o szerokości 5 metrów wzdłuż zachodniej granicy działki numer 1397/1 i na całej jej długości na rzecz każdorazowego właściciela działek numer 1396/1, 1396/2, 1384/1 i 1384/2 położonych w Zagórz

- Służebność drogi koniecznej, który to szlak o szerokości 4m zawiera się między punktami 1-2-6-7-10-16-17-9-8-3-4-5-1 zaznaczonymi na „mapie z projektem służebności drogowej do działek 1383/2, 1383/3, 1383/4, 1383/5, 1383/6, 1380/1 i 1380/2”, sporządzonej przez biegłego geodetę J. P. wedle wariantu VI, będącej załącznikiem do opinii z dnia 26 listopada 2013 roku, na działce położonej w Zagórz, Gmina Babice, oznaczonej numerem 1397/1 objętej księgą wieczystą nr KR1C/00073204/4 na rzecz każdorazowego właściciela nieruchomości położonej w Zagórz, Gmina Babice, składającej się z działek numer: 1383/2 (z podziału której powstała działka nr 1383/10 objęta księgą wieczystą nr KR1C/00095611/0, i działka nr: 1383/9 objęta księgą wieczystą nr KR1C/00076345/5), 1383/3 (z podziału której powstała działka nr 1383/12 objęta księgą wieczystą nr KR1C/00095611/0 i działka nr 1383/11 objęta księgą wieczystą nr KR1C/00076345/5), 1383/4 (z podziału której powstała działka nr 1383/13 objęta księgą wieczystą nr KR1C/00095610/3 oraz działka nr 1383/14 objęta księgą wieczystą nr KR1C/00095609/3, i działka nr 1383/15 objęta księgą wieczystą nr KR1C/00076345/5), 1383/5 i 1383/6 objętych księgą wieczystą nr KR1C/00076345/5, oraz działek numer: 1380/1 i 1380/2 (ze zniesienia, a potem podziału powstała działka 2956/1 objęta księgą wieczystą nr KR1C/00095610/3, działka 2956/2 objęta księgą wieczystą nr KR1C/00095609/3, i działka 2956/3 objęta księgą wieczystą kw.nr KR1C/00076424/3).

- Służebność drogi koniecznej na działce położonej w Zagórz, Gmina Babice, oznaczonej numerem 1397/1, objętej niniejszą księgą wieczystą, który to szlak o szerokości 4 metrów zawiera się między punktami 1-2-6-7-10-9-8-3-4-5-1, zaznaczonymi na mapie z projektem służebności drogowej dla działek numer 1383/7 i 1383/8 sporządzonej przez biegłego geodetę J. P. wedle wariantu i będącej załącznikiem do opinii z dnia 26 listopada 2013 roku, która to mapa wraz z opinią stanowi integralną część postanowienia stanowiącego podstawę prawną niniejszego wpisu na rzecz każdorazowego właściciela nieruchomości położonej w Zagórz, Gmina Babice, składającej się z działek numer 1383/7 objętej księgą wieczystą nr KR1C/00097048/6 i numer 1383/8 objętej księgą wieczystą nr KR1C/00095618/9.

Ponadto przedmiotowa nieruchomość obciążona jest służebnością drogi koniecznej pasem o szerokości 4 m wzdłuż wschodniej granicy działki nr 1397/1 na mocy postanowienia Sądu Rejonowego w Chrzanowie Wydział I Cywilny o sygn. akt I Ns 45/10 z dnia 19.06.2015 r. o następującej treści: „służebność drogi koniecznej, który to szlak o szerokości 4 m zawiera się między punktami 25-26-27-28-29-30-25 zaznaczonymi na „mapie z projektem służebności drogowej do działki 1376” sporządzonej przez biegłego geodetę J. P. wedle wariantu XII będącej załącznikiem do opinii z dnia 26 listopada 2013 roku, która to mapa wraz z opinią stanowi integralną część niniejszego postanowienia”.

Cena wywoławcza nieruchomości wynosi 130 000,00 zł /słownie: sto trzydzieści tysięcy złotych/ netto. Do ostatecznej ceny sprzedaży nieruchomości zostanie doliczony podatek VAT, jeśli w momencie sprzedaży obowiązujące przepisy będą tak stanowić.

W terminie **od dnia 15.07.2024 r. do dnia 26.07.2024 r.** w siedzibie Nadleśnictwa Chrzanów (ul. Oświęcimska 31, 32-500 Chrzanów), pokój nr 8 w **godz. 12.00 - 14.00** można zapoznać się z dodatkowymi informacjami dotyczącymi przedmiotuwej nieruchomości po uprzednim telefonicznym lub e-mailowym zgłoszeniu takiej potrzeby.

Przetarg odbędzie się w dniu 02.08.2024 r. o godz. 10.00 w siedzibie Nadleśnictwa Chrzanów (ul. Oświęcimska 31, 32-500 Chrzanów).

Warunkiem przystąpienia do przetargu jest wpłata wadium. **Wadium w wysokości 13 000 zł /słownie: trzynaście tysięcy złotych/** wniesione w pieniądzu należy wpłacać **do dnia 30.07.2024 r.** na konto Nadleśnictwa Chrzanów nr 47 2030 0045 1110 0000 0043 5080 w BNP Paribas Bank Polska S.A. Wniesienie wadium w pieniądzu będzie skuteczne, jeżeli znajdzie się na rachunku bankowym sprzedającego w terminie **do dnia 30.07.2024 r. do godz. 14.00.** W tytule przelewu należy podać: **„wadium w drugim przetargu na sprzedaż - działka nr 1397/1, obręb Zagórze, gmina Babice”.** Wadium wniesione przez uczestnika przetargu, który wygrał przetarg, zalicza się na poczet ceny nabycia nieruchomości, przez którą rozumie się cenę nieruchomości ustaloną w wyniku przetargu, którą obowiązany jest on zapłacić. Pozostałym uczestnikom przetargu wadium zostanie zwrócone w terminie 3 (trzech) dni od dnia odwołania albo zamknięcia przetargu.

Sprzedający, w terminie 14 dni od dnia podania do publicznej wiadomości informacji o wyniku przetargu, zawiadomi pisemnie nabywcę nieruchomości ustalonego w wyniku przetargu o miejscu i terminie zawarcia z nim umowy sprzedaży nieruchomości. Osoba ustalona jako nabywca nieruchomości zobowiązana jest wpłacić najpóźniej 2 (dwa) dni przed podpisaniem aktu notarialnego sprzedaży przedmiotowej nieruchomości kwotę równą 100% ceny brutto osiągniętej w przetargu. Jeśli osoba ustalona jako nabywca nieruchomości nie zawrze bez usprawiedliwionej przyczyny umowy sprzedaży nieruchomości w miejscu i w terminie podanym w zawiadomieniu Nadleśnictwa Chrzanów, Nadleśnictwo może odstąpić od zawarcia umowy a wniesione wadium nie podlega zwrotowi. Sprzedający zastrzega sobie możliwość odwołania ogłoszonego przetargu z ważnych powodów, o czym niezwłocznie poinformuje w formach właściwych dla ogłoszenia przetargu.

Przed przystąpieniem do przetargu uczestnik przetargu winien przedstawić komisji przetargowej dokument umożliwiający sprawdzenie tożsamości uczestnika.

Kupujący ponosi wszelkie koszty opłat związanych z zawarciem aktu notarialnego kupna – sprzedaży nieruchomości, opłat sądowych, skarbowych, podatków oraz ogłoszeń w prasie. Kupujący zobowiązany jest pokryć koszty związane z wyceną nieruchomości oraz pozyskania aktualnych materiałów geodezyjnych i sądowych.

Przetarg odbędzie się zgodnie z Rozporządzeniem Ministra Środowiska w sprawie szczegółowych warunków i trybu przeprowadzenia przetargu publicznego oraz sposobu i warunków przeprowadzania negocjacji cenowej w przypadku sprzedaży lasów, gruntów i innych nieruchomości znajdujących się w zarządzie Lasów Państwowych z dnia 20 kwietnia 2007r. /Dz.U. Nr 78, poz. 532/.

Nadleśniczy Nadleśnictwa Chrzanów
Mgr inż. Ewelina Boruń

Konfederacja trzecią siłą powiatu

Eurowybory to jest dobry test politycznych sympatii lokalnej społeczności. Lepszy niż wybory samorządowe, w których startują też komitety lokalne zaciemniające obraz. Z kim więc w kontekście ich wyników trzymamy w powiecie chrzanowskim?

Na początek warto zaznaczyć, że do Eurowyborów poszło 40,87 proc. uprawnionych do głosowania mieszkańców pięciu gmin powiatu chrzanowskiego. Głosować mogło 93 766 osób, głosów ważnych oddano 38 093. Najaktywniejsi w wyborach byli chrzanowianie, najmniej aktywni alwernianie, ale różnica frekwencyjna jest nieznaczna.

PRZEWODNIA SIŁA POWIATU

Podobnie jak w kraju, minimalne zwycięstwo w powiecie chrzanowskim w wyborach do Parlamentu odniosła Koalicja Obywatelska. 890 głosami pokonała tu PiS. Trzecią siłą, po wyniku wnioskując, nie jest lokalnie koalicja Trzecia Droga, ale Konfederacja, która nie ma przedstawicieli ani we władzach samorządowych powiatu chrzanowskiego, ani tutejszych gmin.

Czwartą siłą polityczną, po Konfederacji, jest wspomniana Trzecia Droga. Tuż za nią uplasowała się jakby porzucona przez lokalnych działaczy Lewica.

Pozostałe komitety, które znalazły się na karcie do głosowania, w ogóle na naszym terenie nie są znane. Uzyskały więc śladowe poparcie.

SNOWBOARD POKONAŁ SOWĘ

Politycy nie rozpieszcali przed wyborami powiatu chrzanowskiego. W Trzebinie pojawiła się tylko Beata Szydło z PiS, której fenomen na listach wyborczych trwa. W wyborach do Parlamentu w powiecie chrzanowskim zebrała aż 8185 głosów. Przemknął też przez powiat Grzegorz Braun z Konfederacji, który zgarnął 2614 głosów.

Drugi wynik indywidualny, po Beacie Szydło w powiecie chrzanowskim, osiągnął lider listy KO Bartłomiej Sienkiewicz (6814), trzeci -

Liczba głosów oddana na poszczególne komitety w Eurowyborach w powiecie chrzanowskim	
Koalicja Obywatelska	14 949
PiS	14 059
Konfederacja	4 817
Trzecia Droga	2 096
Lewica	1 631
Bezpieczny Samorząd	299
Normalny Kraj	124
Polexit	84
Polska Liberalna	34

Najpopularniejsi kandydaci w Eurowyborach w powiecie chrzanowskim

(wytłuszczoną czcionką ci, którzy uzyskali mandaty)

Beata Szydło	8184 głosy
Bartłomiej Sienkiewicz	6814 głosów
Marek Sowa	5938 głosów
Dominik Tarczyński (PiS)	3720 głosów
Grzegorz Braun (konfederacja)	2614 głosów
Konrad Berkowicz (Konfederacja)	1822 głosy
Arkadiusz Mularczyk (PiS)	1654 głosy
Jagna Marczyłajtis-Walczak (KO)	1210 głosów
Adam Jarubas (Trzecia Droga)	1041 głosów
Andrzej Szejna Lewica	749 głosów

Ile głosów otrzymali łącznie kandydaci największych sił politycznych w wyborach do Parlamentu w gminach powiatu chrzanowskiego

Alwernia		Konfederacja	1694
PiS	1684	Trzecia Droga	734
KO	1178	Lewica	721
Konfederacja	525		
Trzecia Droga	296	Libiąż	
Lewica	120	PiS	2864
		KO	2453
Babice		Konfederacja	847
PiS	1292	Trzecia Droga	326
KO	850	Lewica	214
Konfederacja	413		
Trzecia Droga	201	Trzebinia	
Lewica	76	KO	4136
		PiS	3626
Chrzanów		Konfederacja	1383
KO	6332	Trzecia Droga	539
PiS	4593	Lewica	500

poseł KO Marek Sowa (5938) mocno zaangażowany ostatnio w pracę sejmową, przez co wyraźnie oderwany więc od spraw terenowych. Być może dlatego lokalna PO podczas kampanii i już po wyborach straciła nieco twarz i nadwyrężyła wizerunek dzięki uciekającym z platformianego pokładu radnym i nielojalnym wobec partyjnych kolegów członkom, o czym więcej za tydzień.

W każdym razie Marek Sowa powiecie chrzanowskim pokonał co prawda na liście KO była snowboardzistkę i posłankę Jagnę Marczyłajtis-Walczak (uzyskała w naszym powiecie 1210 głosów), ale w całym okręgu krakowsko-świętokrzyskim naszym Sowa z Marczyłajtis jednak przegrał europoselski mandat.

Czwarty wynik uzyskał

w naszym powiecie Dominik Tarczyński z PiS (3720 głosów). Tuż za nim w tym rankingu jest bazujący od lat na temacie reparacji wojennych Arkadiusz Mularczyk z PiS (1654 głosy).

W przyszłym roku kolejny polityczny test - wybory prezydenckie, a za 3,5 roku kolejne wybory do sejmu i senatu, które mogą się okazać bardzo ciekawe, bo teoretycznie mogą w nich wystartować wszyscy piastujący obecnie funkcje burmistrzów lokalni politycy. O ile nic się nie zmieni w prawie, mandatu szefa gminy już nie uzyskają. Zostanie im powiat, województwo i właśnie parlament. W jakich barwach mogą stanąć do walki? To wielka niewiedza, bo do tego czasu wiele się może na politycznej scenie zmienić.

Alicja Molenda



Jeśli w Chrzanowie są duchy, to z pewnością dobre

Gdy czasem do późna jestem w Muzeum w Chrzanowie (dawny lamus przy Mickiewicza), szczególnie zimową porą, to coś zaskrzypi, coś zatrzeszczy, coś tupnie... Czuje się ducha historii – mówi dyrektor tej placówki Kamil Bogusz.

Łukasz Dulowski: W 1964 r. władze Chrzanowa obchodzą hucznie 700-lecie miasta. Czy można powiedzieć, że wtedy było to trochę fałszerstwo historyczne, czy to za dużo powiedziane?

Kamil Bogusz: Nawet nie trochę... Powiem to od razu, odzierając z ducha historyzmu tę skądinąd wspaniałą uroczystość. 1264 rok to w sumie żadna data w dziejach naszego miasta. Podejrzewam, że było to na kanwie po pierwsze - powstania Muzeum w Chrzanowie w roku 1960. W końcu profesorowi Mieczysławowi Mazarakiemu udało się utworzyć tę placówkę. Po drugie - w roku 1966 mieliśmy Tysiąclecie Państwa Polskiego. Organizowano uroczystości zarówno państwowe, jak i kościelne. Wszystko w tamtej dekadzie, jak również zahaczając o lata 70. ubiegłego wieku, podporządkowano tym właśnie uroczystościom. Każde miasto chciało się jakoś wpisać w to Tysiąclecie Państwa Polskiego. Została więc wydana odpowiednia broszurka, w której data 1264 rok pojawia się tylko na okładce... Niemniej jednak pamiętkę po tamtych wydarzeniach mamy do dzisiaj, o czym wie niewiele osób. Mianowicie – Dni Chrzanowa. Po raz pierwszy odbyły się właśnie początkiem czerwca 1964 roku. Byliśmy 20 lat po zakończeniu II wojny światowej. Istniała potrzeba zintegrowania społeczności, która napływała do naszego miasta.

Rzeczywiście 700-lecie Chrzanowa było z dużą pompą przygotowane. Zresztą, pokazują to fotografie. Szczególnie podoba mi się zdjęcie wiaduktu kolejowego nad Krakowską, zaaranżowanego na średniowieczną bramę miejską – Bramę Krakowską.

No tak... Ale jeśli mamy ulicę Podwale, to musiały być wały. Tak to sobie tłumaczono. Oczywiście w rzeczywistości chodziło o wał kolejowy, a nie obronny. Wtedy jednak historia naszego miasta i regionu, w sensie publikacji, dopiero raczkowała. Gdy mówimy o średniowie-

czu, to naturalnie nam się kojarzą bramy, zamki, rycerze i bitwy. Stąd udekorowana Brama Krakowska (1264-1964), która zapraszała do Chrzanowa. Ponadto na placu przy Focha wręczano klucze do bram miasta. Ciężko to robić, jeśli nie ma się bramy. Zatem i brama pojawiła się na ówczesnych uroczystościach.

Skoro dzisiaj wiemy, że rok 1264 nie wyznacza początków miasta Chrzanowa, to czy jesteśmy w stanie podać inną datę?

Nie ma jednoznacznej odpowiedzi. Wiadomo, że Chrzanów był lokowany na prawie magdeburskim. Są dokumenty o systemie administracyjnym, ławnikach, wójtach itd. Ale mamy również najważniejszy zabytek z czasów lokacji – kwadratowy Rynek, na którym odbywały się targi. To jeden z elementów prawa magdeburskiego. Samemu dokumentu lokacyjnego nie posiadamy. I w efekcie nie potrafimy dokładnie określić, ile lat ma Chrzanów jako miasto.

A czy są szanse, że taki dokument lokacyjny mógł się zachować?

Jeszcze parę lat temu bym powiedział, że w to wątpię. Ale mamy dokument z 1500 roku, wydany dla mieszczan chrzanowskich przez Piotra Ligęzę, w którym wspomina o przywileju, być może akcie lokacyjnym z czasów królewskich. Nie wykluczone, że jeszcze natrafimy na ciekawe informacje.

Porozmawiajmy o zachowanej materialnej kulturze Chrzanowa. Najstarszym, jeszcze średniowiecznym zabytkiem jest kościół św. Mikołaja. Jakże kryje szczególne tajemnice?

W 2026 roku będziemy mieli 700 lat pierwszej wzmianki o kościele św. Mikołaja. W 1326 roku było trzech kon-plebanów: Bartłomiej, Jan, Idzi. To niezwykle rzadkie i jednocześnie klucz do zrozumienia początków naszego miasta. Tych trzech kon-plebanów to prawdopodobnie pozostałość po grupie kanoniczej, a te grupy były bardzo po-

pularne w XI-XIII wieku. To ślad, że historia Chrzanowa może być dużo starsza niż początek XIII w.

W dokumentach są informacje o dwóch kryptach w kościele. Jedna pod prezbiterium, druga pod kaplicą św. Stanisława. Trzecia być może pod przedsionkiem do wspomnianej kaplicy, ale dopiero w XVIII w. Wiemy, kto jest pochowany w tych dwóch kryptach. Np. pod kaplicą św. Stanisława została pochowana żona właściciela Chrzanowa Józefa Salezego Ossolińskiego – Matrona Ossolińska z domu Pęcherzewska. Ostatnią osobą, która weszła do tej krypty około 1910-1912 roku, był Stanisław Oszacki (zaprojektował rozbudowę kościoła). Opisał dokładnie, ile trumien się tam znajduje i kto w nich spoczął.

Czy dzisiaj można by wejść do tych krypt?

Zobaczmy, bo chciałbym przebadać teren kościoła georadarem. I wtedy podjąć decyzję.

Wyobraźnię historyczną rozpała też Zamek Chrzanowski. Może tutaj znalazłby się jakiś duch? Jest zamek, jest duch...

Trochę przewrotnie odpowiem. Gdy czasem do późna jestem w Muzeum w Chrzanowie (dawny lamus przy Mickiewicza), szczególnie zimową porą, to coś zaskrzypi, coś zatrzeszczy, coś tupnie... Czuje się ducha historii. Jeśli chodzi o obronny dwór możnowładcy (teren w sąsiedztwie szkoły muzycznej), to nie był to obiekt, w którym cały czas się mieszkalo. Bardziej sezonowa siedziba właścicieli – rodu Ligęzów. O duchach zamkowych z Chrzanowa nie słyszałem. Ale jeśli są duchy, to z pewnością dobre. Żeby przypominały, że w naszym mieście chcemy pokoju, spokoju i rozwoju.

Zapraszamy również do posłuchania podcastów z cyklu „Przełomowe rozmowy” na przelom.pl, w tym również z Kamilem Boguszem, dyrektorem Muzeum w Chrzanowie.



Kamil Bogusz, dyrektor Muzeum w Chrzanowie

FOT. ŁUKASZ DULOWSKI



Kościół w Osieku i...



... jego wnętrze

Beskidzkie Muzeum Rozproszone

Trasę możemy pokonać rowerem, ale też samochodem. Jak kto woli, bo tym razem podążymy szlakiem drewnianych kościołów.

Warto bliżej poznać bogactwa w zabytki i krajobrazy ziemie zatorsko-oświęcimską. Tak blisko i tak pięknie. Ponadto m.in. na tym terenie funkcjonuje niezwykle Beskidzkie Muzeum Rozproszone Diecezji Bielsko-Żywieckiej. Obejmuje przede wszystkim drewniane kościoły, w których – jak np. w Grojcu, Osieku czy Polance Wielkiej – nie są już odprawiane msze. Po renowacji zostały udostępnione do zwiedzania, wyposażone w multimedia. Służące również celom wystawowym.

To wspaniała atrakcja dla miłośników historii, architek-

tury i sztuki, ale też okazja do oderwania się od problemów. Często w tych świątyniach nie ma żywego ducha. Cisza jak makiem zasiał. Można usiąść twarzą w twarz ze świętymi jak z kumplami przy piwie. Chwilę nie myśleć o niczym, zanim znów się pogna przed siebie.

Proponuję zacząć w Graboszycach niedaleko Zatora. Tutaj stoi częściowo wyremontowany, ale wciąż nieużytkowany dwór obronny z XVI w. Cenny zabytek z czasów Rzeczypospolitej Szlacheckiej. W tej miejscowości jest również XVI-wieczny drewniany kościół pw. św. Andrzeja. Akurat ten obiekt nie wchodzi w skład Beskidzkiego Muzeum Rozproszonego, dalej pełni funkcję parafialne.

Jedziemy do Głębowic, gdzie znajdują się ruiny renesansowo-barokowego pałacu. Kolejna wieś to Osiek z XVI-

-wiecznym kościołem św. Andrzeja (Beskidzkie Muzeum Rozproszone). W środku zobaczymy także stary karawan, wyeksponowany w półmroku. Aż ciarki idą po plecach, gdy jesteśmy sami we wnętrzu świątyni.

Następny punkt na naszej trasie to Grojec z XVIII-wiecznym kościołem św. Wawrzyńca (Beskidzkie Muzeum Rozproszone). Warto też zerknąć na zlokalizowany w sąsiedztwie pałac.

Z Grojca możemy pojechać do Poręby Wielkiej, gdzie mamy kolejny skarb drewnianej architektury – XVI-wieczny kościół św. Bartłomieja. Tutaj są odprawiane msze św.

Ostatnia będzie Polanka Wielka i drewniana świątynia z XVI w. pw. św. Mikołaja, ostatnio gruntownie odrestaurowana (Beskidzkie Muzeum Rozproszone).

Proponowana wycieczka

może być ciekawym pomysłem na spędzenie wolnego czasu nawet wtedy, gdy pada deszcz. Tyle że w grę wchodzi raczej podróż samochodem. Miłych wrażeń!



Trasa: Graboszyce - Osiek - Grojec - Polanka Wielka

Godziny otwarcia Muzeum Rozproszonego w Grojcu, Nidku, Osieku, Polance Wielkiej oraz Starej Wsi:

poniedziałek – zamknięte, wtorek - 9.00 – 16.00, środa - 9.00 – 16.00, czwartek - 9.00 – 16.00, piątek - 9.00 – 16.00, sobota - 10.00 – 16.00, niedziela - 10.00 – 16.00.

We wszystkich obiektach wstęp jest wolny. Możliwość zwiedzania z przewodnikiem po wcześniejszym zgłoszeniu na adres e-mail: kontakt@beskidzkciemuro.pl lub telefonicznie 734 176 651, natomiast dodatkowo w kościele w Polance Wielkiej - Krystyna Sitko, tel. 504 635 974.

Łukasz Dulowski



Kościół w Porębie Wielkiej



Kościół w Grojcu...



...Polance Wielkiej i...



...w Graboszycach

Turcja – tam chce się wracać

Mnóstwo osób z Polski w tym roku wybiera się do Turcji. Nie ma się co dziwić, bo to kraj, gdzie jest po co jechać.

Piękna zieleń, słońce, dobre jedzenie i mnóstwo miejsc, które warto zobaczyć – wszystko to przyciąga Polaków do Turcji. Niektórzy wracają tam co rok od wielu lat, za każdym razem ciesząc się pobylem w kraju oddalonym od nas o trzy godziny lotu. Jeśli trafimy na dobry hotel, to połowa sukcesu za nami. Warto słuchać opinii, bo niektóre oprócz ładnych zdjęć nie potrafią zaoferować nic więcej. Całą resztę jednak możemy sobie zorganizować według własnych planów.

CENY CORAZ WYŻSZE

Niektórym Turcja kojarzy się niezmiennie z torbami wypełnionymi swetrami czy kurtkami z kreszu lub skórą. Do dziś wracając z Turcji nie sposób nie zrobić zakupów w „markowych sklepach”. To raj dla miłośników ciuchów, butów i torebek, gdzie nikt nie przejmuje się tym, że nazwy znanych projektantów są podrobione. Ceny adekwatne do jakości, ale z roku na rok wyższe. W wielu wypadkach można się zdziwić. Koszulki, dresy, sukienki, niektóre naprawdę dobrej jakości w cenach znacznie niższych, niż oryginały. Jednak droższe, niż rok temu. Turcy też jakby stali się bardziej zawzięci i coraz trudniej się z nimi negocjuje. Ale trzeba próbować. Czasem uporem udaje się uzyskać znacznie niższą cenę.

Niemal w każdym najmniejszym miasteczku można znaleźć bazar, gdzie dostępne są nie tylko pamiątki, ale także ciuchy. Wiele Polaków wraca więc później obciążonych, przepakowując na lotnisku za ciężkie walizki i upychając w podręcznych bagażach po parę kilo ciuchów.

ASPENDOS – TO TRZEBA ZOBACZYĆ

W Antalyi i pobliskich kurortach można spotkać mnóstwo rodaków, a na południu i południowym – zachodzie Turcji polski język nie należy do rzadkości. Oczywiście jest też wielu Rosjan, ale nie wszędzie.

Są różne typy turystów. Jedni z premedytacją nastawiają się na okupację basenów lub plaży, nie wychylając spieczonych słońcem nosów za bramy hotelów. Ale są też tacy, którzy korzystając z bliskości zabytków wykorzystują pobyt także na to, żeby poznać.

Sama Antalya potrafi zachwycić starą częścią miasta, natomiast całkiem niedaleko znajduje się jeden z najpiękniejszych i najlepiej zachowanych zabytków – starożytny teatr w Aspendos. Dla miłośników „skorup” to prawdziwa gratka, a widok może zapierać dech w piersiach. Można tam spędzić kilka godzin, zanurzając się w historii. Widownia na 15 000 miejsc robi wrażenie. Co ciekawe, w teatrze do dziś organizowane są przedstawienia i pokazy. Wejście za 15 euro – dla dorosłych, ale dzieci nie płacą.

COŚ DLA DZIECI

Jeśli na wczasach jesteśmy z dziećmi, to oczywiście warto poszukać atrakcji także dla nich. Wiele z nich co prawda mogłoby przesiadywać na basenowych zjeżdżalniach cały boży dzień, ale choć raz warto je stamtąd wyciągnąć gdzieś indziej. W Antalyi choćby do delfinarium, gdzie obejrzeć można akrobacje nie tylko delfinów, ale również białugi czy fok. Jest naprawdę zabawnie, choć jeśli nie chce się być całkiem mokrym i schlapanym, to lepiej wybrać miejsca co najmniej w drugim lub trzecim rzędzie widowni.

Po drugiej stronie ulicy znajduje się wielkie akwarium, gdzie z kolei można pooglądać rekiny, ogromne płaszczki i inne ryby. W tym samym budynku jest również muzeum figur woskowych. Niektórzy mogą się zdziwić interpretacją wizerunków, ale nie brak tam postaci Marilyn Monroe, Pabla Picassa i wielu innych znanych, także... Władymira Putina. Zdecydowanie psuje obraz tureckich kurortów, ale jeśli potraktujemy to jako mało znaczący epizod, to Turcja na pewno będzie miejsce, gdzie będzie nam się jeszcze chciało wracać.

Ewa Solak



W Aspendos co rok odbywa się festiwal teatralny



Pokazy w delfinarium to gratka dla dzieci



Aspendos - to miejsce naprawdę warto zobaczyć, będąc w pobliżu Antalyi



Nie wszystkie plaże w Turcji są piaszczyste. Przy samym brzegu zwykle jest żwir i kamienie, więc lepiej mieć ze sobą buty do wody



W tureckich sklepach z pamiątkami można kupić nie tylko magnesy na lodówkę, ale także przyprawy, herbaty, chałwę i inne specjalty

Piknik Sierszański na nowo

Strażacy z OSP Siersza po raz trzynasty zorganizowali dla mieszkańców osiedla piknik rodzinny.

Jeszcze dwie dekady temu organizowany był przez Parafię Niepokalanego Serca Najświętszej Maryi Panny na stadionie w Sierszy przy ulicy Grunwaldzkiej, gdzie przychodziło nawet kilka set osób.

W pewnym momencie ta coroczna tradycja została zakończona.

Strażacy z OSP w latach 2009-2010 postanowili reaktywować sierszańską imprezę i do tej pory rok w rok starają się ją organizować dla mieszkańców.

W trakcie pikniku trwała zbiórka datków „Do puszek na puszek” na karmę i leczenie bezdomnych i chorych kociaków, którymi opiekują się S.O.S. - KOT I PIES WOLONTARIAT DLA ZWIERZĄT i KARMIMYPSIAKI.PL. Organizacje te zajmują się leczeniem, adopcjami oraz szukaniem domów tymczasowych dla zwierząt porzucanych, chorych.

Michał Papiernik



Członek zarządu Magdalena Michalska, drużna Anna Manik oraz zadowolone dzieciaki



Nie mogło zabraknąć mini strażackiego węża



Jedna z największych atrakcji, czyli rozbijanie przez dzieci piniaty ze słodyczami.



Spora kolejka ustawiała się do robienia tatuaży oraz warkoczików

Impreza na Wodnej z TCK, ale tylko na plakacie

Co prawda Trzebińskie Centrum Kultury było głównym organizatorem pikniku na osiedlu Wodna w Trzebini, ale gdyby nie panie z Domu Gromadzkiego oraz Rada Osiedla, to wydarzenie byłoby kompletną klapą.

Wydarzenie, jak co roku, odbyło się przy ul. Krzywej w Trzebini.

TCK nie odrobiło zeszłorocznej lekcji i konkurs na obsługę imprezy wygrała ta sama firma, która i tym razem dożyła wszelkich starań, aby impreza się nie udała.

Catering, woda oraz napoje przyjechały ponad dwie godziny po rozpoczęciu pikniku.

Do tego czasu część uczestników, w tym głównie dzieci, zdążyła się już nieźle zgrzać w ten upalny dzień.

Jedną z największych atrakcji, czyli dmuchaniec, jak już dojechał, to okazało się, że



Dzieci otrzymują nagrody za udział w konkursach

brudny, cały mokry oraz posiada uszkodzenia. Stanowił zagrożenie dla dzieci, więc trzeba było go złożyć.

Panie z Domu Gromadzkiego wspólnie z Radą Osiedla z własnych pieniędzy zakupiły napoje oraz wodę dla spragnionych dzieci, a także popcorn i watę cukrową. Wspólnie z DJ-em Pawłem organizowały dla dzieci zabawy oraz konkursy z nagrodami.

- Mam nadzieję, że przynajmniej część dla dorosłych będzie lepsza od tej dla dzieci - mówiła

Marta Skowronek, przewodnicząca Rady Osiedla Wodna.

- Jestem pełna nadziei, że w stosunku do osoby, która miała zapewnić należytą obsługę imprezy, zostaną wyciągnięte konsekwencje - powiedziała jedna z mieszkanki osiedla Sylwia Ciapała.

Kilku mieszkańców próbowało nawet znaleźć numer do samego dyrektora TCK Adama Potockiego, aby przyjechał na miejsce i spróbował załagodzić sytuację.

Michał Papiernik



Przewodnicząca Rady Osiedla Marta Skowronek, Panie z Domu Gromadzkiego, DJ Paweł oraz najmłodsi uczestnicy imprezy



Zabawy z balonami przynosiły dużo frajdy.



Młodzi chętnie brali w ręce kredki



Dla publiczności na Placu Słonecznym w Libiążu zaśpiewali...



Kuba Sienkiewicz z Elektrycznych Gitar i...



... Oskar Cymś

Dni Libiąża za nami, ale to nie koniec koncertów

Najbardziej znany zespół na tegorocznym święcie miasta to Elektryczne Gitary, najbardziej nietypowa atrakcja – darmowy lot balonem, największa drożyzna – karuzele i plac zabaw.

Bardzo mili panowie z ochrony już z daleka zapraszali mieszkańców pod scenę na Placu Słonecznym, jednocześnie prosząc o pokazanie, co mają w plecakach i torebkach.

- Na jakiej podstawie? - dopytywało małżeństwo.

- Jako służby zabezpieczające Dni Libiąża mamy takie uprawnienia – wyjaśnił grzecznie ochroniarz.

Przy wejściach do wygradzonej strefy wisiały kartki z napisem: „Zakaz wnoszenia opakowań szklanych i alkoholu na teren imprezy”. Skończyły się czasy, kiedy na koncertach można było pić piwo, ale tylko w plastikowych kubkach.

BALON I MUZYKA

Najbardziej nietypową atrakcją był krótki lot balonem na uwięzi. Kilkadziesiąt metrów w górę. Super atrakcja dla dzieci i dorosłych, żeby móc przez parę minut zobaczyć z wysokości Dni Libiąża na osiedlu Flagówka. Nie ma się co dziwić, że bardzo dużo osób ustawiło się w kolejce.

Największa gwiazda na tegorocznym święcie miasta to Elektryczne Gitary. Plac Słoneczny wypełnił się po brzegi. Grupa dała solidny koncert, podczas którego da-

ło się jednak zauważyć, jak bardzo zmieniła się publiczność. Młodzież, tłocząca się pod sceną, nie śpiewała z wokalistą Kubą Sienkiewiczem takich piosenek, jak „Wytrąciłeś”, „Człowiek z liściem” czy „Jestem z miasta”. Są to przeboje z debiutanckiej płyty „Wielka radość” z 1992 r. Znanego pokoleniu dzisiejszych 50-latków, raczej obce obecnym nastolatkom. Dopiero dość często emitowany w radiu utwór „Dzieci wybiegli”, a potem filmowy „Kiler” rozkręciły młodszych słuchaczy.

Znacznie lepiej kojarzyli 24-letniego Oskara Cymśa, zwycięzcę programu „Twoja twarz brzmi znajomo”, choć jego popowe numery jeszcze nie przebiły się do artystycznego mainstreamu.

Na Dniach Libiąża zagrały też lokalne zespoły: Wersja Próba, Ludzie, Słowem Malowane oraz bardzo ciekawy projekt Józef Merstein-Jochymczyk Trio i Goście. Ponadto Rumba Wachaca w międzynarodowym składzie.

DROŻYZNA

Na terenach zielonych działało „wesole miasteczko”, m.in. z karuzelami i placem zabaw.

- Chyba powariowali! - czasem było słychać takie komentarze ze strony rodziców, czytających cennik przy kasach.

Siedem minut na placu zabaw kosztowało 20 zł. Czas i kwota dotyczyły pojedynczych urządzeń (ślizgacz, zółwik, zamek-piękaczki, dżdżownica, tygrys, oponki). 20 zł za przejazd kolejką szynową i karuzelkami. Tyle samo koszykówka i strzelnica. Ława Extreme - 25 zł od osoby.

„Zdzierstwo, bo w Alwerni na strzelanice 10 zł za 7 minut na karuzeli ze zwierzakami. Wcale się nie dziwię, że rodzice narzekają” - komentuje pani Beata na FB „Przełomu”.

„Dramat. Przejażdżka niby ciuchcią - 2 bilety 40 zł, łańcuchowa - 2 bilety 40 zł. Śmiech w biały dzień, a na dodatek wata cukrowa za 15 zł” - wtóruje pan Piotr.

Za darmo, oprócz wspomnianego lotu balonem, były m.in.: malowanie twarzy i brokatowe tatuaże, pokaz Rowerowe Show, stymulator zderzeń, fotobudka 360 stopni, animacje i konkursy z nagrodami organizowane przez Miejską Bibliotekę Publiczną w Libiążu oraz Fundację Otwartego Serca.

DISCOPOLOWA TRADYCJA

Dni Libiąża za nami, ale to nie koniec koncertów w powiecie chrzanowskim. W najbliższy weekend (21-23 czerwca) szykują się Dni Trzebini na placu przy Ochronkowej. Organizatorzy podtrzymali discopolową tradycję i zaprosili zespół Piękni i Młodzi ze śpiewającą celebrytką Magdaleną Narożną. Na pewno będą tłumy.

Wśród wykonawców usłyszymy m.in.: Kapelę Górole, grupę Tacy Sami coverującą utwory Lady Pank, Oskara Cymśa, popowo-rockowy zespół Video. Będzie też coś dla miłośników bardziej wysublimowanego grania. Orkiestra symfoniczna Golden Hits of Queen zaprezentuje nieśmiertelne utwory zaśpiewane kiedyś przez Freddiego Mercury'ego.

Łukasz Dulowski



Długa kolejka do...



... darmowego lotu balonem na uwięzi

OGŁOSZENIE BURMISTRZA MIASTA CHRZANOWA o przystąpieniu do sporządzenia planu ogólnego Gminy Chrzanów

Na podstawie art. 13i ust. 3 pkt 1 ustawy z dnia 27 marca 2003 r. o planowaniu i zagospodarowaniu przestrzennym (t.j. Dz. U. z 2023 r., poz. 977 z późn. zm.) oraz art. 39 ust. 1 pkt 1 w związku z art. 46 ust. 1 pkt 1, art. 54 ust. 2 i 3 ustawy z dnia 3 października 2008 r. o udostępnianiu informacji o środowisku i jego ochronie, udziale społeczeństwa w ochronie środowiska oraz o ocenach oddziaływania na środowisko (t.j. Dz. U. z 2023 r., poz. 1094 z późn. zm.),

ZAWIADAMIAM

- o podjęciu przez Radę Miejską w Chrzanowie Uchwały Nr II/12/2024 z dnia 28 maja 2024 r. w sprawie przystąpienia do sporządzenia planu ogólnego Gminy Chrzanów;
- o przystąpieniu do przeprowadzenia strategicznej oceny oddziaływania na środowisko dotyczącej projektu planu ogólnego Gminy Chrzanów.

Plan ogólny Gminy Chrzanów sporządza się dla terenu całej gminy w jej granicach administracyjnych.

Zainteresowani mogą składać wnioski do projektu planu ogólnego Gminy Chrzanów oraz wnioski w postępowaniu w sprawie strategicznej oceny oddziaływania na środowisko do dnia 31 lipca 2024 r.

Wnioski do projektu planu ogólnego należy składać do Burmistrza Miasta Chrzanowa za pomocą formularza pisma dotyczącego aktu planowania przestrzennego, w postaci:

- papierowej - osobiście w siedzibie Urzędu Miejskiego w Chrzanowie, Al. Henryka 20, pok. nr 1 (Dziennik Podawczy) lub listownie przez operatora pocztowego na adres: Urząd Miejski w Chrzanowie, Al. Henryka 20, 32-500 Chrzanów;
- dokumentu elektronicznego - za pośrednictwem elektronicznej platformy usług administracji publicznej ePUAP lub zwykłą pocztą elektroniczną na adres e-mail: anna.skrzyniarz@chrzanow.pl

Formularz pisma dotyczącego aktu planowania przestrzennego dostępny jest w siedzibie Urzędu Miejskiego w Chrzanowie, Al. Henryka 20, pok. nr 72 oraz zamieszczony w Biuletynie Informacji Publicznej Urzędu Miejskiego w Chrzanowie (<https://bip.malopolska.pl/umchrzanow>) w zakładce: Planowanie Przestrzenne – Plan Ogólny i na stronie internetowej: <https://www.chrzanow.pl/> w zakładce: Załatw Sprawę.

Poza postulatami wniosku, składający wniosek podaje: swoje imię i nazwisko albo nazwę oraz adres zamieszkania albo siedziby oraz adres poczty elektronicznej, o ile taki posiada, a także wskazuje, czy jest właścicielem lub użytkownikiem wieczystym nieruchomości objętej wnioskiem oraz może podać dodatkowe dane do kontaktu takie jak adres do korespondencji lub numer telefonu.

Zaleca się dołączenie do wniosku załącznika graficznego z naniesionymi granicami terenu objętego wnioskiem.

Stosownie do art. 39 ustawy z dnia 3 października 2008 r. o udostępnianiu informacji o środowisku i jego ochronie, udziale społeczeństwa w ochronie środowiska oraz o ocenach oddziaływania na środowisko, w ww. terminie zainteresowani mogą również składać wnioski do strategicznej oceny oddziaływania na środowisko. Wnioski te mogą być wnoszone:

- w formie pisemnej na adres: Urząd Miejski w Chrzanowie, Al. Henryka 20, 32-500 Chrzanów;
- ustnie do protokołu w Wydziale Planowania Przestrzennego i Gospodarki Urzędu Miejskiego w Chrzanowie, pok. nr 72, w godzinach pracy urzędu;
- za pomocą środków komunikacji elektronicznej na adres e-mail: anna.skrzyniarz@chrzanow.pl lub za pomocą platformy ePUAP, bez konieczności opatrywania ich kwalifikowanym podpisem elektronicznym.

Liczy się data wpływu wniosku do tut. Urzędu, a pisma niespełniające powyżej wskazanych warunków pozostawi się bez rozpoznania.

Organem właściwym do rozpatrzenia wniosków jest Burmistrz Miasta Chrzanowa.

W trakcie całego okresu zbierania wniosków możliwe będzie uzyskanie informacji na temat sporządzanego planu ogólnego w Wydziale Planowania Przestrzennego i Gospodarki Urzędu Miejskiego w Chrzanowie, Al. Henryka 20, pok. nr 72, w godzinach pracy urzędu oraz pod nr telefonu: (32) 75 85 172.

Szczegółowe informacje o pracach nad projektem planu ogólnego Gminy Chrzanów publikowane będą na stronie internetowej Biuletynu Informacji Publicznej Urzędu Miejskiego w Chrzanowie (<https://bip.malopolska.pl/umchrzanow>) w zakładce: Planowanie Przestrzenne – Plan Ogólny.

Z up. Burmistrza
Jolanta Zubik
Zastępca Burmistrza

Klauzula informacyjna dotycząca przetwarzania danych osobowych. Informuję, że:

- Administratorem danych osobowych jest Burmistrz Miasta Chrzanowa, Aleja Henryka 20, 32-500 Chrzanów, tel: 327585115, dane kontaktowe inspektora ochrony danych osobowych: iodo@chrzanow.pl,
- Pani/Pana dane osobowe będą przetwarzane w celu opracowania planu ogólnego Gminy Chrzanów - na podstawie art. 6 ust. 1 lit. c) i e) Rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE, oraz Ustawy z dnia 27 marca 2003 r. o planowaniu i zagospodarowaniu przestrzennym,
- Dane osobowe są udostępniane następującym kategoriom odbiorców:
 - podmiotom upoważnionym do ich otrzymania na mocy przepisów prawa,
 - podmiotom serwisującym nasze systemy informatyczne,
 - podmiotom świadczącym nam usługi prawne, audytowe, doradcze, projektowe.
- Dane osobowe będą przetwarzane w celach:
- Osobie, której dane dotyczą przysługuje prawo do żądania od administratora dostępu do danych osobowych, ich sprostowania lub ograniczenia przetwarzania lub prawo do wniesienia sprzeciwu wobec przetwarzania, a także prawo wniesienia skargi do organu nadzorczego, tj. Prezesa Urzędu Ochrony Danych Osobowych. Prawo dostępu przysługujące osobie, której dane dotyczą, o którym mowa w art. 15 ust. 1 lit. g) RODO – przysługuje, jeżeli nie wpływa na ochronę praw i wolności osoby, od której dane pozyskano.
- Podanie danych osobowych jest wymaganiem ustawowym i ma charakter obowiązkowy. Konsekwencją niepodania danych osobowych jest pozostawienie wniosku bez rozpoznania.
- Administrator nie przetwarza danych osobowych w sposób zautomatyzowany, w tym dane osobowe nie podlegają profilowaniu.

Superpływacy chrzanowskiego basenu



Zbigniew Czerniawski zdobył I miejsce wśród seniorów

Przez cztery miesiące wytrwale trenowali, skrzętnie odnotowując liczbę przepłyniętych kilometrów. Wreszcie przyszła pora na podsumowanie. 17 czerwca uczestnicy IV edycji akcji Superpływak organizowanej przez chrzanowski basen zostali uhonorowani pamiątkowymi dyplomami, medalami, statuetkami oraz upominkami.

JAK TO WSZYSTKO SIĘ ZACZEŁO?

Akcja Superpływak została zainicjowana w trakcie pandemii koronawirusa. To był trudny czas dla miłośników pływania. Wiosną 2020 roku chrzanowski basen, tak jak zresztą inne pływalnie w Polsce, najpierw zamknięto na ponad 80 dni. Potem baseny otwarto w różnych wariantach – przy limicie klientów 30%, 50%, 70%. Gdy w połowie października 2020 r. pływalnie ponownie dostały zakaz prowadzenia normalnej działalności, na chrzanowskim basenie powstał program Superpływak. Udało wykorzystać się przepis rozporządzenia, pozwalający na organizację zajęć dla osób uczestniczących w sportowej rywalizacji.

Superpływak stał się nie-

jako furtką dla osób systematycznie pływających, by całkowicie nie rezygnować z treningu w czasie pandemii i nie zaniedbać kondycji.

FINAŁ IV EDYCJI

Pandemii już nie ma, liczba uczestników Superpływaka zmniejszyła się, bo już nie trzeba rywalizować, żeby pływać. Jednak najwytrwalsi pozostali w tej sportowej rywalizacji. Basen zmienił nieco zasady programu. Tym razem zaproponował rywalizację w nowej formule – zamiast jednej, całorocznej edycji – dwie: wiosenną i jesienną.

Od 1 lutego do 31 maja każdego tygodnia uczestnicy Superpływaka skrupulatnie zapisywali treningi pływackie. Do brzegu tej edycji dopłynęło 15 osób.

Najwięcej kilometrów w IV edycji akcji wypływała Weronika Resiuła z Pogorzyc, bo aż 281,4 km. Nastolatka kilka lat temu wybrała klasę sportową w SP 8 i odtąd systematycznie pływa, osiągając liczne sukcesy w zawodach pływackich. Na przykład w tym roku zdobyła złoto w Mistrzostwach Polski Szkół Sportowych w stylu motylkowym i zmiennym na 100 metrów, które odbyły się w marcu w Raciborzu.

- To moje ulubione style pływackie – mówi utalentowana nastolatka.

Dwa kolejne miejsca w kategorii Junior zajęli utalentowani młodzi pływacy – Rafał Macuda i Paweł Macuda (240,2 km).



Weronika Resiuła zajęła I miejsce wśród juniorów



Podsumowanie IV edycji Superpływaka - 17 czerwca 2024

Zwycięzca w kategorii seniorów Zbigniew Czerniawski (234,5 km w IV edycji) pływa od dziecka. Najchętniej kraulem i stylem klasycznym.

- Bardzo się ucieszyłem, gdy powstał basen w Chrzanowie – mówi pan Zbigniew, który od lat jest stałym klientem chrzanowskiej pływalni.

Wiernym klientem basenu w Chrzanowie pozostaje też Krzysztof Czajkowski (II miejsce w kategorii Senior – 117,5 km). Mieszka w Siedlcu w gminie Krzeszowice. Dojazdy go nie zniechęcają. Jak twierdzi,

ceni profesjonalizm pracowników Krytej Pływalni w Chrzanowie, lubi jej atmosferę i basenową infrastrukturę.

- Jeżdżę dużo po Polsce, odwiedziłem ponad 20 basenów i muszę przyznać, że ten chrzanowski jest na wysokim poziomie – ocenia pływak.

Na podium w kategorii Senior IV edycji stanął jeszcze Mateusz Bazarnik, który zajął III miejsce. Jego wynik to 101,5 przepłyniętych km.

Kolejna edycja Superpływaka ruszy już jesienią.

Agnieszka Filipowicz



Senior, czyli wiek srebrny

„Słuchamy - Wspieramy!” Telefon wsparcia dla Seniorów w całym kraju

Samotność. Poczucie pustki. Brak drugiego człowieka. Depresja. Brak chęci do życia. To częsty obraz życia seniorek i seniorów w Polsce. Rodziny wielopokoleniowe mieszkające pod jednym dachem to rzadkość. Młodzi się usamodzielniają, podróżują po Polsce i świecie szukając pracy i lepszych warunków do życia, a seniorzy często zostają sami w czterech ścianach.

Według badań okres pandemii jeszcze bardziej pogłębił zjawisko izolacji społecznej. Oprócz samotności pojawił się strach przed zarażeniem, chorobą, śmiercią bli-

skich. Ten stan niepewności i poczucia zagrożenia trwa u wielu osób pomimo oficjalnego ogłoszenia końca pandemii. Osoby samotne znacznie częściej mają problemy zdrowotne, nie czują się bezpieczne, są mniej samodzielne.

Obecnie prawie 26 proc. naszego społeczeństwa to osoby powyżej 60 lat. W roku 2030 liczba seniorów ma wzrosnąć do poziomu 10,8 mln, a w 2050 r. osoby starsze będą stanowiły około 40 proc. ogółu ludności Polski (13,7 mln).

Warto pochylić się nad sytuacją osób, które już doświadczają samotności lub są na nią narażone, szukać sposobów wsparcia dla nich. Pamiętajmy, że samotność ma wiele twarzy, a seniorzy często robią wszystko, aby ukryć swoje obawy i poczucie pustki nawet przed najbliższą rodziną czy życzliwymi sąsiadami.

**Telefon Wsparcia dla Seniorów
42 200 60 50**

TELEFON WSPARCIA DLA SENIORÓW

Pod numerem telefonu **42 200 60 50** działa telefon wsparcia dla seniorów na zasadzie infolinii prowadzonej przez DOZ Fundacja dbam o zdrowie. Wolontariusze - seniorzy przez sześć dni w tygodniu (od poniedziałku do soboty) czekają na telefon od osób, które potrzebują kontaktu z drugim człowiekiem, chcą porozmawiać, szukają porady. Dzwonić można w każdej sprawie od godziny 16.00 do 20.00.

Infolinia jest nieczynna w niedziele, święta oraz ustawowe dni wolne od pracy. W ramach telefonu wsparcia można porozmawiać z wolontariuszami - seniorami oraz uzyskać bezpłatne porady

specjalistów z dziedziny farmacji, dietetyki i pomocy społecznej, np. we wtorki rozmawiamy z dietetykiem, a w środy z farmaceutą.

Docelowo planowane są konsultacje z fizjoterapeutą, psychologiem i specjalistą zagadnień komputerowych.

Założenia projektu telefonu wsparcia bazują na dostępności dla każdej seniorce i każdego seniora w Polsce, którzy mogą prowadzić rozmowę w zaciszu własnego domu oraz na rozmowie z wolontariuszem - seniorem, który chce pomagać innym pełniąc dyżury w telefonie wsparcia. W trakcie rozmowy można omówić swoje osobiste wyzwania i trudności, codzienne sprawy życiowe, zainteresowania, potrze-

by wsparcia. Zapewniona jest anonimowość i swoboda doboru tematu rozmowy.

Jak czytamy w regulaminie „Infolinia przeznaczona jest dla osób od 60. roku życia. Celem udostępnienia Infolinii jest umożliwienie użytkownikom uzyskiwania informacji oraz pomoc w bieżących sprawach życia codziennego. [...] Informacje udzielane użytkownikom mają charakter ogólnych konsultacji i nie mogą zastępować bezpośredniej porady u specjalistów z dziedziny, których konsultacja dotyczyła”.

Jeśli ktoś z naszych czytelników seniorów dysponuje wolnym czasem, lubi rozmawiać z drugim człowiekiem, dzielić się swoim życiowym doświadczeniem i chciałby zostać wolontariuszką lub wolontariuszem - może dołączyć do zespołu telefonu wsparcia „Słuchamy - Wspieramy!”.

Zgłoszenie oraz więcej informacji pod numerem telefonu: 42 200 75 50 lub e-mailem: fundacja@fundacja.doz.pl

Zapisy regulaminu określają koszt połączenia oraz zasady dotyczące danych osobowych: „Użytkownicy infolinii pokrywają koszt połączenia (wynosi on jak za połączenie na numer stacjonarny, według stawek operatora, z którego usług korzysta użytkownik).

Korzystanie z infolinii nie wymaga od użytkownika podawania jakichkolwiek danych osobowych, niemniej w związku z prowadzeniem Infolinii, administratorowi Infolinii wyświetla się i zapisuje numer telefonu osoby dzwoniącej”.

Opracowane na podstawie: <https://sluchamywspieramy.pl/>

**Opracowanie
Renaty Hejmo**

na podstawie: <https://sluchamywspieramy.pl/>

Pora dla Seniora - spotkanie czerwcowe

Pora dla Seniora - spotkanie czerwcowe

Już 26 czerwca 2024 o godz. 16.30 zapraszamy do sali konferencyjnej Miejskiej Biblioteki Publicznej w Chrzanowie na kolejne spotkanie z cyklu Pora dla Seniora.

Tym razem zagramy w Bingo!

Integracja przy kawie i herbacie w każdą czwartą roboczą środę miesiąca.

Wstęp wolny.

Dobre myśli na ten tydzień – wakacyjna zabawa

Zapraszamy Państwa do wspólnego tworzenia kącika „Dobre myśli na nadchodzący tydzień”. Oczywiście, nasze dobre myśli mogą Wam towarzyszyć przez wiele tygodni, miesięcy i lat :)

**Oto dobre myśli na ten tydzień:
Zawsze bądź sobą!
Nie odkładaj życia na później!**

Teraz kolej na Was, drogie czytelniczki i drodzy czytelnicy!

Możecie też przelać zdjęcie karteczki z wypisanym cytatem lub sentencją. Jeśli znacie autora, dopiszcie imię i nazwisko.

przykład karteczkę dla bliskiej osoby na blacie stołu lub przyklejając ją do filiżanki porannej kawy. To może być miły sposób na powitanie dnia, dodanie energii, odwagi lub motywacji :)

Jeśli chcecie podzielić się własnymi myślami, ulubionymi cytatami z naszymi czytelniczkami i czytelnikami – przysyłajcie je na adres: gazeta@przelom.pl z dopiskiem „Dobre myśli”.

Możecie też przelać zdjęcie karteczki z wypisanym cytatem lub sentencją. Jeśli znacie autora, dopiszcie imię i nazwisko.

Najciekawsze myśli zamieścimy w kolejnych wydaniach Przełomu oraz na portalu Przelom.pl

Redakcja

Jak żyć długo i zdrowo

Wicie, że jesteśmy w stanie kontrolować 80 procent procesów biologicznych odpowiadających za starzenie się, a do 80. roku życia geny tylko w 30 procentach odpowiadają za to, jak długo żyjemy? To oznacza, że uzbrojeni w odpowiednią wiedzę, mamy duże pole do działania, aby nie tylko cieszyć się dobrym zdrowiem, ale żyć lepiej i przybliżyć się do długowieczności – napisał wydawca książki „Jak oszukać swój wiek”.

Okazuje się, że **duży wpływ na naszą śmiertelność** ma coś, na co prawdopodobnie nikt z was by nie postawił. Chodzi o **przyjaźń, miłość, dobre relacje z najbliższymi** oraz **siłę naszych kontaktów społecznych**.

Najważniejsze są relacje. Jak dowiadujemy się z książki, teza ta oparta jest na wielu badaniach. **Naukowcy z Harvardu** już dawno stwierdzili, że **silne więzy rodzinne i przyjaźnie pomagają obniżyć poziom fibrynogenu**, który wpływa na



zakrzepy krwi i zawały serca. Brak relacji może mieć też duży wpływ na nasz **poziom stresu**.

Duży wpływ na naszą śmiertelność ma przyjaźń oraz siła naszych kontaktów społecznych. Według Kenny **przyjaźń jest głęboko zakorzeniona w naszych genach**, a najbliższe nam osoby są na poziomie biologicznym do nas bardzo podobne. Autorka uważa, że **nasze DNA jest bardziej po-**

dobne do DNA naszych przyjaciół, niż kodu genetycznego innych ludzi. Zaskakujące, prawda?

Wygląda więc na to, że **aby żyć jak najdłużej w jak najlepszym zdrowiu, trzeba otaczać się dużą grupą przychylnych nam ludzi.** Proste? Jakie są inne poza przyjaźnią sposoby na osiągnięcie długowieczności? **Znajdźcie je w książce „Jak oszukać swój wiek” Rose Anne Kenny.**

KSIĄŻKA

To oślepiające, nieobecne światło

Ta historia wydarzyła się naprawdę. Maroko, tajne więzienie. Bohater naszej powieści trafia do niego na długie lata za udział w zamachu na króla.

10 lipca 1971 roku życie Salima zamienia się w piekło. Marokański wojskowy zostaje osadzony w więzieniu po nieudanym zamachu na króla Hassana II. Trafia do więzienia Tazmamart. Jest ono inne od wszystkich i mało komu znane. Brak światła, głodowe porcje jedzenia, które nie pozwalają umrzeć, ale i żyć, zupełne odcięcie od świata.

Bo Salim i jego współtowarzysze mają umierać w ciemnościach i cierpieniu, w ziemnej celi przypominającej grób, ale powoli.

Jednak jemu udaje się przeżyć w tym miejscu 18 lat. Nie zabija go marne jedzenie, choroby, nieustanny smród fekaliów, robactwo czy skorpiony. Nie zabija go nienawiść czy żal, bo się ich wyżył. Nadziei nie ma, ale przy życiu utrzymują go modlitwa, choć przed aresztowaniem od wiary się oddalił, i literatura. Nie, nie ma czego i jak czytać, ale powieści i wiersze, którymi się nakarmił w normalnym życiu go nie opuszczają. Dzieli się nimi ze współwięźniami, snuje też własne opowieści, dostarcza rozrywki, bo taka jego rola.

Tę dramatyczną historię spisał Tahar Ben Jelloun. To jeden z najbardziej znanych żyjących autorów piszących po francusku. Marokański pisarz studiował filozofię, socjologię i psychiatrię. W 1971 roku wyemigrował do Francji, dwa lata później wydał pierwszą powieść.

W 2004 za „To oślepiające, nieobecne światło” (oryg. Cette aveuglante absence de lumière) Ben Jelloun otrzymał nagrodę Impac (International Impac Dublin Literary Award). W ostatnim kwartale zeszłego roku na polskim rynku ukazało się kolejne, czwarte, wydanie tej powieści.

Tadeusz Jachnicki



MUZYKA

John Norum poza Europe

Słuchanie znanych muzyków, ale poza ich macierzystym zespołem, czyli w projektach solowych, jest bardzo ciekawe. Czasem ze zdumieniem odkrywamy rzeczy dla nas zupełnie nowe.

Gitarzystę Johna Noruma kojarzymy ze szwedzką grupą Europe, z której odszedł w 1986 r., a po latach znalazł się w reaktywowanym składzie.

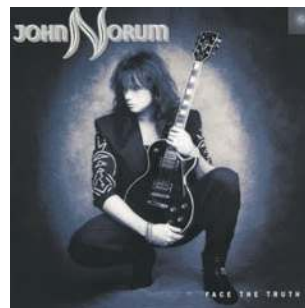
John Norum ma jednak na koncie również osiem albumów solowych, utrzymanych w stylu hardrockowym i heavy-metalowym, później z domieszką bluesa („Play Yard Blues” z 2010 r.). Dzisiaj przypomnę krążek „Face the Truth” z 1992 r., o którym pochlebnie pisał miesięcznik „Teraz Rock”. Rzeczywiście dla fanów hard&heavy jest na tym albumie wszystko, co trzeba: melodia, energia i technika. Utwory zostają w głowie.

John Norum posiada smykałkę do tworzenia ładnych kompozycji. Wszystkie piosenki zaśpiewał Glenn Hughes, wcześniej basista m.in. Deep Purple (słynne wydawnictwa „Burn” czy „Stormbringer”). Hughes zaprezentował się jako doskonały wokalista, co słysząc od samego początku: w tytułowym „Face the Truth” i kolejnym „Night Buzz”. Na basie wystąpił natomiast Peter Baltes z niemieckiej formacji Accept. W efekcie zrobiła się super-grupa.

John Norum zawsze podkreślał, że uwielbia Thin Lizzy i Phila Lynotta. Na swojej płycie zaserwował cover utworu „Opium Trail”. Dostajemy też trochę pudel metalowe „pościółki”: „In Your Eyes” i „We Will Be Strong”, ale do przetrawienia. Jest też jeden, interesujący utwór instrumentalny – „Endica”, który zostanie rozwinięty na albumie „Worlds Away” z 1996 r.

W kolejnych odcinkach opowiem m.in. o innych wspaniałych muzykach i ich solowej, często słabiej znanej twórczości.

Łukasz Dulowski



FILM

The Watchers

Wyprodukowany przez M. Nighta Shyamalana niezbyt udany film grozy, który dziury scenariuszowe próbuje łątać atmosferą i pięknymi irlandzkimi krajobrazami.

Mina jest samotną 30-latką, która pracuje w sklepie zoologicznym w Dublinie i wciąż nie może się pogodzić ze śmiercią matki. Pewnego dnia kobieta dostaje zlecenie, aby zawieźć papugę na drugi koniec kraju. Jej samochód staje jednak pośrodku leśnej głuszy. To lasy przekłete. Kto nie skryje się przed zmrokiem, będzie ofiarą tajemniczych obserwatorów – widm i wrótek. Z opresji ratuje dziewczynę tajemnicza Madeline, która zaprasza ją do domku położonego w sercu puszczy. Kryją się tam z dwójką innych nieszczęśliwców. Jeśli w ciągu nocy dadzą się obserwować leśnym stworzeniom, rano będą mogli spróbować wydostać się z opresji.

Jak widać, fabuła jest co najmniej dziwna. Nie z takimi wyzwaniem radził sobie jednak współczesny horror. Niestety szwankuje głównie to, w czym twórcy nowych filmów grozy widzą największy potencjał - psychologia postaci. Typy są tu ledwo naszkicowane i potraktowane pretekstowo. Tak, jakby ludzie istnieli tu głównie po to, aby miał kto uciekać i się bać. Kolejne zakręty fabuły ujawniają coraz większą skalę nie tylko psychologicznego, ale i życiowego nieprawdopodobieństwa. Twórcy zupełnie nie wykorzystują również wielkiego potencjału tkwiącego w ludowych legendach zamieniając ich koloryt w papkę. W efekcie dostajemy ładnie opakowaną wydmuszkę, która owszem, czasem budzi niepokój, ale przede wszystkim rozczarowanie.

Tomasz Jurkiewicz



HOROSKOP

od 20 do 26 czerwca

BARAN



Najbliższy tydzień to doskonały czas dla Twoich spraw finansowych, możesz brać kredyt lub wpłacać zaliczkę. Każda inwestycja przyniesie Ci to czego się spodziewasz – określone zyski i efekty. Początkiem przyszłego tygodnia bądź bardziej wyrozumiały dla najbliższych, wtedy szybko razem znajdzie rozwiązanie ważnej dla Was sprawy. W weekend idź do kina, relaksuj się nad wodą lub idź na dyskotekę – taniec doskonale wpłynie na Twój nastrój.

BЛИЗНИЦА



Słońce i Wenus w znaku Raka skłonią Was do wydatków, za to takich, które na pewno poprawią Wam nastrój. Wiele Bliźniąt za sprawą Merkurego zacznie teraz więcej podróżować by zarobić większe pieniądze. Doskonała forma fizyczna i umysłowa sprawi, że coraz więcej czasu będziecie poświęcać na te czynności, które lubicie wykonywać najbardziej. Niektórzy z Was zabiorą się z zapałem do remontu mieszkania, inne z Was pójdą na urlop.

LEW



Pozytywne aspekty Plutona przyniosą Ci dobre wydarzenia i rozmowy wpływające korzystnie na Twoje relacje, zwłaszcza z przyjaciółmi. Możesz oczekiwać poprawy zdrowia kogoś z rodziny, a jeśli dotąd Ty miałeś kłopoty z nim to słuchaj rad swojego męża lub żony. To również czas na zmierzanie się z marzeniami dotyczącymi wakacji – niektórzy z Was zaczynają ostrożnie wydawać teraz pieniądze po to, by mieć ich więcej podczas urlopu. W weekend rzadko kiedy zdołasz usiedzieć na jednym miejscu, zrobisz porządki albo pobiegasz.

WAGA



Mars w znaku Byka z jednej strony uwrażliwi Cię na sprawy finansowe – będziesz pracowała za dwóch i oszczędzała. Z drugiej strony niespodziewanie ktoś interesujący może pojawić się na Twojej drodze. Sekstyl Urana i Saturna przyniesie Ci końcem tygodnia dobre informacje dotyczące pracy lub okazji do wykazania się pomysłowością i sprytem. W wolne dni spotkasz się ze znajomymi Twojej żony lub męża, niektóre z Was będą odspiać nieprzespane, choć romantyczne noce.

STRZELEC



Pozycja Słońca na szczycie znaku Raka przyniesie w najbliższych trzech tygodniach swoiste przesilenie. Możliwe, że to co dotąd tylko Cię lekko irytowało wzburi Cię do tego stopnia, że podejmiesz decyzję o zmianie. Niektórym się oberwie, choć jako znak skłonny do nietuzinkowych zachowań, zapewne uczucia schowasz wewnątrz siebie, za to zaczniesz po kryjomu zmieniać swoją rzeczywistość. Niektórzy z Was poznają kogoś nowego, z drugiej strony spodziewaj się dobrych wydarzeń w pracy.

WODNIK



Pluton zapowiada gorące dyskusje i okazje do przedstawienia swoich racji. To dobry czas na staranie się o awans czy podwyżkę. Z drugiej strony to czas oczyszczania atmosfery z najbliższą osobą po to by lepiej Wam się żyło pod jednym dachem. Jako rodzic będziesz teraz bardziej niż zwykle surowy i krytyczny. Początkiem przyszłego tygodnia koniunkcja Wenus z Merkurym zapowiada ciekawe rozmowy ze znajomymi i rodzicami, dzięki którym nabierzesz energii na następne tygodnie.

BYK



Sekstyle Saturna przyniosą Ci spotkania z osobami, których dawno nie widziałeś oraz okoliczności losu, które skierują Cię na inne tory. Pomysł, który kiedyś wpadł Ci do głowy będzie miał szansę być zrealizowany. Niewykluczone, że świadomie zakończysz pewne związki lub dasz komuś do zrozumienia, że nie jest mile widziany. Merkury i Mars pomogą Ci osiągać cele w niecodzienny sposób lub zatrzymując pewne informacje tylko dla siebie.

RAK



Słońce skieruje Twoje działania na nadrobienie zaległości w pracy. W sprawach zawodowych kieruj się zdrowym rozsądkiem i nie podejmuj dużego ryzyka. W rozmowach ze swoim szefem bądź konkretny i zrównoważony, chwiejność i brak przygotowania szybko zostaną zauważone. To doskonały tydzień dla spraw finansowych – jeśli poświęcisz nieco czasu na planowanie wydatków – zdołasz zaoszczędzić w najbliższym czasie niezłą sumkę.

PANNA



W tym tygodniu usłyszysz coś co Cię bardzo zaskoczy. Będzie w tych słowach wiele prawdy o Tobie, nie obrażaj się, lecz zastanów, co jeszcze masz zrobić, by Twoje relacje z innymi stały się lepsze. To dobry tydzień na zakup wakacyjnej oferty albo planowanie już zimowego urlopu, oraz na krótkie wyjazdy z domu. Czeka Cię większe wydatki związane z dziećmi i ich wyjazdami i niejedno popołudnie spędzisz w galerii. W pracy większy niż zwykle luz, za to ktoś poprosi Cię o pomoc.

SKORPION



W tym tygodniu dynamiczne i nieco trudne relacje Słońca i Wenus przyniosą Ci kilka zmian i spraw do załatwienia. Będziesz mądrzejszy o doświadczenia z ostatnich dwóch tygodni i nie popełnisz poprzednich błędów. To doskonały czas na spotkania rodzinne i wyjazdy w góry. Weekend powita Cię słabą koniunkcją Wenus z Merkurym, która nie tylko pogodzi pokłóconych, ale też pokaże nowe możliwości rozwoju oraz przyniesie niejednemu z Was rozwiązanie nagromadzonych wątpliwości.

KOZIOROŻEC



To co do tej pory wydawało Ci się niemożliwe stanie się łatwe do osiągnięcia. Trygon Marsa i aspekty Księżyca wywołają w Tobie pokłady wielkiej energii i chęć do rozwijania swoich pasji. Rozmowy z szefem będą przyjemne, niektórzy usłyszą pochwałę. Będziesz umiał dyplomatycznie wybrnąć z trudnych sytuacji. Czeka Cię też podróż, zwykle w sprawach służbowych. Po weekendzie warto wybrać się na zaległą wizytę u lekarza.

RYBY



Słońce sprzyja Waszemu rozwojowi, zaangażujcie się więc w działania, które przyniosą Wam wewnętrzną satysfakcję. Dla niektórych będzie to wdrożenie diety lub walka z nałogami, dla innych czas na rozwijanie swoich zawodowych kompetencji. Najbliższe dni to dla Was doskonały czas na rozpoczęcie poszukiwań nowej pracy. Jeśli marzycie o zmianie miejsca pracy nie przegapcie tego czasu. Wolne dni przeznaczcie na zwiedzanie nowych miejsc.

KINA

SZTUKA, Chrzanów, ul. Broniewskiego 4, tel. 32 623 30 86

- Bad Boys. Ride or die - 20-24.06 godz. 20.00; 26-27.06 godz. 20.00;
- W głowie się nie mieści 2 - 20-24.06 godz. 15.30, 17.30; 25.06 godz. 15.30; 26-27.06 godz. 15.30, 17.30; 29.06 godz. 15.00

SOKÓŁ, Trzebinia, ul. Kościuszki 74, tel. 32 611 06 21

- Garfield - 20.06 godz. 16.00
- Jutro będzie nasze - 20.06 godz. 18.15
- Watchers - 20.06 godz. 20.45; 21.06 godz. 20.30; 22-23.06 godz. 19.45; 25-28.06 godz. 20.30
- W głowie się nie mieści 2 - 21.06 godz. 16.00, 18.15; 22-23.06 godz. 15.00, 17.15; 25-29.06 godz. 16.00, 18.15

KinoBzik

- Chłopczy z ferajny - 24.06 godz. 18.00 - seans dla widzów dorosłych, wstęp wolny

ALE! KINO, Libiąż, ul. Górnicza 1, tel. 32 627 12 62

- W głowie się nie mieści 2 - 21-24.06 godz. 15.00, 17.00
- Watchers - 21-24.06 godz. 19.00

LETNIE KINO PLENEROWE W TRZEBINI

- Rodzina do wynajęcia - 28.06 godz. 21.00, park przy Dworze Zielenińskich; wstęp wolny



IMPREZY

DNI TRZEBINI 2024 - 21-23 czerwca, plac przy Ochronkowej 21 czerwca, piątek

20.00 - „Parostatkiem w Piękny Rejs - Największe Polskie Przeboje” - koncert MORNINGSTAR ORCHESTRA
21.30 - koncert „Golden Hits Of Queen & Her Majesty Orchestra”

22 czerwca, sobota

15.00 - prezentacje artystyczne dzieci i młodzieży z gminy Trzebinia
19.00 - koncert zespołu KAPELA GÓROLE

21.00 - koncert zespołu PIĘKNI I MŁODZI Magdalena Narożna
22.30-1.00 - dyskoteka z DJ Sosen (DJ K7 Sosen Group)

23 czerwca, niedziela

17.00 - koncert zespołu TACY SAMI (cover Lady Pank)
19.00 - koncert OSKAR CYMS
21.00 - koncert VIDEO



POWITANIE WAKACJI NA BASENIE LETNIM W LIBIĄŻU - 22 czerwca godz. 9.00, Miejski Ośrodek Rekreacyjno-Sportowy w Libiążu (ul. Piłsudskiego 10), Zaprasza Libiąskie Centrum Kultury.

W programie: wodny tor przeszkód, występ grupy tanecznej LCK „Teatranci”, aqua aerobik z Animka Dance Fit, turniej tenisa ziemnego dla dzieci na kortach tenisowych MORS (godz. 9.00, TWS Sokrates).



WĘDRUJĄCE PODWÓRKO - CYKL PIKNIKÓW RODZINNYCH - imprezy odbywają się w godz. 16.00-19.30 według poniższego harmonogramu. W trakcie pikników organizatorzy oferują: dmuchane zamki i jeżdźalnie, gry planszowe, zabawy z animatorami, plener malarski, gry sportowe, pokazy strażackie i warsztaty artystyczne; będą też: kolorowe balony, bańki mydlane, wata cukrowa, popcorn, kawa i słodki poczęstunek od firmy Dan Cake i orzeźwiająca woda od Wodociągów Chrzanowskich; ponadto stoiska: Stowarzyszenia Diabetyków i Komendy Powiatowej Policji w Chrzanowie; w ramach profilaktyki możliwość skorzystania z alko- i narkogogli. Harmonogram spotkań:
22 czerwca – Żrebce, plac zabaw

6 lipca – Chrzanów, os. Północ, przy tężni

20 lipca – Chrzanów, os. Borowiec, plac zabaw

10 sierpnia – Chrzanów, os. Fablok, przy SP nr 5

31 sierpnia – Chrzanów, os. Kościelec, w parku

NOC ŚWIĘTOJAŃSKA - 29 czerwca godz. 16.00, teren przy świetlicy w Gromcu (ul. Traugutta 1). W programie m.in.: występy zespołów śpiewaczych gminy Libiąż, warsztaty wicia wiąnek, występ zespołu folk&rock FRYNA, pokaz ognioy Teatr Ognia Tesseract, Stoiska animacyjne dla dzieci i dmuchawice. Wstęp wolny.



GRACIARNIA - DZIEŃ GIER PLANSZOWYCH 2024 - 29-30 czerwca godz. 12.00-20.00, hala widowiskowo-sportowa MOKSiR w Chrzanowie. Wstęp 10 zł. Każdy z uczestników wydarzenia otrzyma opaskę eventową z dedykowanym numerem i będzie miał szansę na zgarnięcie nagrody niespodzianki – gry planszowej.

W programie:

- **Spotkanie przy planszy** – to idealny sposób na rodzinny relaks i pobudzenie wyobraźni. To okazja, by poznać nowych ludzi i połączyć pokolenia.
- **Wypożyczalnia gier planszowych** – podczas trwania wydarzenia będzie można wypożyczyć znane i mniej znane gry planszowe. Animator z doświadczeniem i wiedzą pomoże wybrać grę pasującą do zainteresowań; będą też nowości.
- **Stoiska wydawnictw** – możliwość zakupu gier.
- **Gry plenerowe** – jeśli pogoda dopisze wspólne granie odbędzie się również przed wejściem na halę sportowo-widowiskową. W specjalnej strefie znajdują się takie gry jak: twister, bajkowa gra planszowa.

KONCERT

SONG NOCY LETNIEJ - 21 czerwca godz. 16.30, pasaż za domem kultury w Chrzanowie (w razie niepogody koncert zostanie przeniesiony do klubu Stara Kotłownia).

Koncert plenerowy w wykonaniu wielopokoleniowego chóru rozrywkowego – Wniebogłosy, wokalistów studia piosenki Bell Canto oraz studia piosenki Pod Tytułem. Przygotowanie koncertu: Małgorzata Liszka, Jerzy Ziegler. W programie piosenki polskich wykonawców w rozrywkowych aranżacjach oraz wiele niespodzianek. Wstęp wolny.

W CYKLU MUZYCZNA FONTANNA, KONCERT: ACOUSTIC FREAKS - 22 czerwca (wyjątkowo w sobotę) godz. 18.00, Rynek w Krzeszowicach. Wstęp wolny.

SPOTKANIA

WYKŁAD „NIEZNANE ŻYCIE ZNA-NEJ KAMIENICY ORAZ WYSTAWA JEDNEGO DNIA - 23 czerwca godz. 16.00, Muzeum Domu Urbańczyka w Chrzanowie. Wstęp wolny. Wykład wygłosi dr Marcin Czarnowicz z Uniwersytetu Jagiellońskiego i opowie o odkryciach archeologicznych dokonanych podczas prac prowadzonych w Chrzanowie w latach 2023-2024. Na wystawie zostanie zaprezentowany materiał archeologiczny pochodzący z tych wykopali. Będzie to jedyna i niepowtarzalna okazja zobaczenia odnalezionych przedmiotów i wysłuchania informacji o badaniach w naszym mieście.



DYSKUSYJNY KLUB KSIĄŻKI: GUSTAW CZERWIK, JULIA. OPowieść o ŻYCIU WSI W TRUDNYCH CZASACH - 27 czerwca godz. 17.30, Miejska Biblioteka Publiczna w Chrzanowie. W tym miesiącu dyskusja dotyczyć będzie książki autorstwa jednego z klubowiczów – Gustawa Czerwika. „Julia. Opowieść o życiu wsi w trudnych czasach” to powieść-pamiętka. Pamięć gra tutaj najważniejszą rolę – zarówno w czasie, przestrzeni, dziejach głównej bohaterki i jej bliskich. Na tle historycznego kolorytu ziemi złotowskiej, fabularnych wąt-



ków z rodzinnego albumu okraszonych po części fikcyjnymi zdarzeniami i postaciami, budowana jest tożsamość rodziny. Tytułowa Julia – kobieta z krwi i kości niczym pionierka w powojennej trudnej rzeczywistości walczy o wymarzone szczęście.

ODKURZANIE POEZJI: INDIAN- SKA ŚCIEŻKA - 27 czerwca godz. 17.00, kawiarnia Nisza w Libiążu. Gościem wieczoru poetyckiego będzie Katarzyna Georgiou.



WYSTAWY

Z NOTATNIKA AGRICOLI - WYSTAWA PLENEROWA, Rynek w Chrzanowie. Wystawa ze zbiorów Muzeum Miasta Jaworzno zatytułowana „Z notatnika Agricoli, czyli u źródeł górnictwa kruszcowego na złożach śląsko-krakowskich”.

Górnictwo kruszcowe było istotnym elementem rozwoju gospodarczego i kulturowego ziem położonych na pograniczu Śląska i Małopolski w średniowieczu i epoce nowożytnej. Polska od średniowiecza do końca wieku XVII była jednym z największych producentów ołowiu w Europie, a ołów, obok soli, był głównym produktem eksportowym z rodzimych surowców mineralnych i stanowił istotną gałąź handlu małopolskiego. Podstawę dla ukazania historii górnictwa kruszcowego stanowi dzieło Georgiusa Agricoli (1494-1555, niemiecki humanista i uczonec, „ojciec geologii”). To właśnie informacje zawarte w tej pracy stanowią główną oś wystawy.

ARTYSTYCZNE SPOTKANIA 2024 - wystawa prac uczestników pracowni ceramiki i malarstwa MOKSiR w Chrzanowie. Prace powstały pod opieką Marity Benke-Gajdy oraz Marii Bienkowskiej-Kopczyńskiej.

OBECNOŚĆ - JERZY LEWCZYŃSKI, Galeria Sztuk Wizualnych Vauxhall w Krzeszowicach. Ekspozycja przygotowana wraz z Muzeum Fotografii w Krakowie w 100-lecie urodzin artysty. Poświęcona jest twórczości Jerzego Lewczyńskiego (1924-2014), uznanemu za jedną z najwybitniejszych postaci w fotografii polskiej XX wieku.

„TRWANIE I NADZIEJA” - MALARSTWO RENATY BONCZAR, Galeria Sztuki Na Styku MOKSiR w Chrzanowie. Wystawę można oglądać do 23 czerwca. Twórczość Renaty Bonczar opiera się na tradycji i czerpaniu z doświadczenia starych mistrzów. Łączy to, co ciche i spokojne z tym co inne i nieznanne. Dzięki metodzie laserunkowej uzyskuje efekt przenikania się harmonii i chaosu, pełnego współistnienia mroku i światła.

KLIENT W KRAWACIE JEST MNIEJ AWANTURUJĄCY SIĘ. GDZIE W CHRZANOWIE JADANO - Oddział Wystaw Czasowych Dom Urbańczyka w Chrzanowie, al. Henryka 16. Wystawa czynna do 23 czerwca. Karczmy, bary, restauracje. Mniejsze i większe. Nieodłączny element na mapie każdej wsi i miasteczka. Miejsca spotkań, wyszynku, zabawy i wymiany informacji. Nie inaczej było w Chrzanowie, o czym opowiada wystawa w Domu Urbańczyka.

KONKURSY

SATYRA UROBKOWA. Libiąskie Centrum Kultury zaprasza do udziału w VI Ogólnopolskim Konkursie Literackim „Satyra Urobkowa”. Warunkiem udziału jest nadesłanie na adres organizatora maksymalnie trzech utworów satyrycznych, nigdzie wcześniej niepublikowanych i nienagradzanych w innych konkursach. Chodzi o wiersze satyryczne, fraszki, humoreski, limeryki. Mile widziana tematyka: Libiąż i okolice, kopalnia, górnictwo, winiarstwo, kamień triasowy. W konkursie mogą brać udział twórcy profesjonalni i amatorzy. Dla zwycięzców przewidziane są nagrody finansowe. Termin nadsyłania prac mija 30 sierpnia.

WARSZTATY I ZAJĘCIA

WAKACYJNE WARSZTATY PLASTYCZNE DLA DZIECI - w każdy wtorek w godzinach 12.00-14.00, Miejska Biblioteka Publiczna w Trzebini. Zajęcia dla dzieci w wieku 7-12 lat. Więcej informacji w Oddziale dla Dzieci i Młodzieży lub pod numerem telefonu 32 612 13 98 wew. 106. Ponadto, biblioteka zaprasza na zajęcia dla dorosłych:
- Trzebiński Klub Numizmatyczny: 1 lipca i 5 sierpnia godz. 16.00
- Klub Czytelniczy „Książka i Kawa”: 25 lipca i 29 sierpnia godz. 16.00.
- „Druty i Szydełko”: w każdą środę godz. 15.30.

Jak pozbyć się nagich ślimaków z ogródka

Szybko się rozmnażają i są bardzo żarłoczne. Potrafią siać prawdziwe zniszczenie na kwiatnych rabatach i warzywnych grządkach. Mowa o ślimakach bez skorupy. Jak je zwalczać?

Wszystkie ślimaki, gdy mamy ich za dużo w ogrodzie, wyrządzają szkody. Jednak najbardziej żarłoczne są te nagie. Wynika to z ich trybu życia i rozmnażania. Wszystkie składają jaja, gdyż są obojnikami.

Nagie ślimaki są prawdziwym utrapieniem w ogrodach. Nie mają muszli, dzięki czemu łatwiej poruszają się w terenie. Uszkadzają wiele gatunków warzyw, ziół, roślin ozdobnych. Gustują zwłaszcza w takich warzywach jak burak ćwikłowy, fasola, kapusta głowiasta, kapusta pekińska, papryka, sałata, cukinia. Z roślin ozdobnych szczególnie lubią aksamitki i funknie, a z ziół np. bazylię. Potrafią wyrządzić ogromne szkody nie tylko w ogródku, ale i w szklarniach i tunelach foliowych.

OZNAKI OBECNOŚCI

Po czym poznać, że bezmuszlowe ślimaki rozmnożyły się w naszym ogródku? O ich obecności najprościej przekonać się po deszczowej nocy. O świcie można ich wtedy sporo zebrać. Inne oznaki to jaja ślimaków - małe, białe lub żółtawe kuleczki, zwykle ukryte pod kamieniami, w szczelinach czy w ściółce. O bytności tych szkodników świadczą też ślady śluzu - srebrzyste, błyszczące

linie na roślinach i powierzchniach, pozostawione przez ślimaki podczas poruszania się. No i oczywiście - dziury w liściach, przegryzione brzegi, zdeformowane pędy i kwiaty. Ślimaki nagie najczęściej żerują wieczorami, nocą i wczesnym rano

SPOSOBY NA ŚLIMAKI

Jak zwalczać te szkodniki? Najprostszy polega na usuwaniu, czyli ręcznym zbieraniu szkodników. Sojusznikami w walce z tymi mięczakami mogą być naturalni drapieżnicy. Warto więc zadbać, by w ogrodzie zamieszkały ptaki, jeże czy ropuchy. Nadmiar ślimaków po prostu zjedzą. Inne domowe sposoby na ślimaki to popiół drzewny, trociny, skorupy jajek, ekstrakt z czosnku oraz wapno ogrodowe. Utrudniają one ślimakom poruszanie się i zniechęcają do żerowania na roślinach.

Pamiętajmy też, że ślimaki nagie bardzo często składają jaja w miejscach wilgotnych tuż pod powierzchnią ziemi, a także pod opadłymi liśćmi i ściółką. Dlatego podczas pielenia - najlepiej w słoneczny, suchy dzień - trzeba płytko spulchnić glebę. Dzięki temu na powierzchnię ziemi wyrzuca się jaja ślimaków i młode osobniki. Gdy podczas spulchniania znajdą się na powierzchni ziemi, bardzo często giną z powodu wysuszenia.

Gdy domowe sposoby nie pomagają, bo ślimaków jest zbyt dużo, można sięgnąć po preparaty ślimakobójcze (molusksocydy). Do wyboru są środki na bazie substancji naturalnych oraz sztucznych w postaci granulki.

(AF)



Ślimaki bez skorupy - niechciane szkodniki w ogrodzie

Najczęściej spotykanymi ślimakami nagimi w ogrodach są:

Pomrowik mały - osiąga do 2,5 cm długości, ciało walcowate, o gwałtownie zwężającym się tylnym końcu. Bardzo wyraźne zmarszczki na skórze, barwa jasnokawowa, brązowa, czekoladowa lub prawie czarna.

Pomrowik plamisty - długość do 4,5 cm, ciało krępe, tylny koniec gwałtownie zwęża się, a płaszcz zajmuje do 2/3 długości ciała. Skóra gruba, o wyraźnej rzeźbie. Ubarwienie ciała brudnokremowe, słomkowe, jasnokawowe lub białawe.

Pomrów wielki - ślimak ten osiąga do 20 cm długości, ciało wydłużone, a płaszcz zajmuje mniej niż 1/3 długości ciała. Ubarwienie ciała brudnokremowe lub jasnokawowe. Całe ciało pokryte czarnymi, granatowoczarnymi lub ciemnobrązowymi plamami, smugami i paskami.

Ślinik wielki - wyróżnia się wyjątkowo krępy ciałem o długości do 15 cm. Ubarwienie jednolite, czarne, czerwone, brązowe, brązowe lub pomarańczowoodziębłe. Osobniki młode są jaśniejsze, białawe, żółtawe lub niebieskawe.

Ślinik luzytański - zwany również „ślimakiem hiszpańskim”, wyglądem przypomina ślinika wielkiego, choć zwykle jest mniejszy (do 11 cm długości).

oprac. na podstawie dlaroslin.pl

Ciasto drożdżowe z owocami

To słodki klasyk kuchni, ale klasyk naprawdę pyszny. Warto wypróbować nasz przepis.

Przepis podaje Joanna Biel z Chrzanowa.

- Kruszonka
- 70-90g mąki pszennej,
- 50g cukru,
- 50g masła.

Wszystkie składniki połączyć ze sobą i odstawić do lodówki

- Ciasto
- 220g mleka
- 40g świeżych drożdży pokruszonych
- 100g cukru
- 500g mąki pszennej
- 80g miękkiego masła pokrojonego na kawałki
- 1 jajko
- 1 żółtko
- 0,5 łyżeczki soli
- 600 g truskawek lub innych owoców

Do miseczki wlewamy ciepłe mleko, dodajemy drożdże

i cukier. Mieszymy i odstawiamy na 20 minut w ciepłe miejsce. Dodajemy mąkę, masło, jajko, żółtko i sól. Wyrabiamy ciasto.

Jeśli ciasto będzie się kleić, to dodajemy trochę mąki.

Ciasto przekładamy do dużej miski, przykrywamy czystą ściereczką kuchenną i odstawiamy do wyrośnięcia w ciepłym miejscu na 30-40 min.

Rozgrzewamy piekarnik do 150 stopni. Formę do pieczenia smarujemy masłem.

Ciasto przekładamy do przygotowanej wcześniej formy, równomiernie rozkładamy. Na ciście układamy pokrojone owoce.

Kruszonkę zagniatamy palcami, aby powstały większe grudki, posypujemy ciasto.

Pieczemy 30 minut w temperaturze 150 stopni, a następnie zwiększamy temperaturę do 180 stopni i pieczemy 20 minut. Wystawiamy do ostygnięcia. Smacznego!

(E)



To ciasto powinno wszystkim smakować

KĄCIK FIZJOTERAPEUTKI

Pierwsze kroki - jest czego gratulować!

W poprzednim artykule opisywałam początki chodzenia, wspominałam jak ważne jest, by dać maluchowi przestrzeń, aby samodzielnie zaczynał pokonywać ciężar własnego ciała, wstając przy ścianie albo przy dowolnym przedmiocie, który jest w jego zasięgu.



miesiąca i później. W tym samym czasie posiadają już wiele umiejętności. Potrafią raczkować, sprawnie zmieniać pozycję np. z siedzącej poprzez

siad skośny do pozycji czworaczek, a potem chwytając się ściany, podnoszą się z kolan do góry i stoją (wtedy wszyscy bliscy biją brawo!).

Faktycznie jest czego gratulować. Prawie rok ciężkiej pracy, niezliczonej ilości powtórzeń i w końcu są - pierwsze oznaki chodzenia. Wszystkie zmiany pozycji, kiedy dziecko porusza się jeszcze w płaszczyźnie poziomej i przechodzi z siadu prostego przez skośny do raczkowania mają ogromny wpływ na kształtowanie i wzmacnianie stopy. Dlatego nie sadzamy dziecka, czekamy aż z siadu skośnego samo usiądzie, a potem - przez siad sko-

śny - przejdzie do raczkowania i pierwszego wstawania. Stopa jest wtedy z pewnością przygotowana do obciążenia w pozycji pionowej.

Wspominałam również, że pierwsze chodzenie to chód boczny krokiem odstawnowym przy ścianie albo przy stole. To etap, który ma na celu między innymi wzmocnić poprzecznie stopę. Dopiero w następnej kolejności pojawia się wstawanie na „środku pokroju” i pierwsze próby utrzymywania samodzielnej równowagi i w końcu upragnione pierwsze kroki - około 12. miesiąca życia dziecka.

Raczkowanie i wstawanie

trwa 4 miesiące. Tak samo długo trzeba czekać na pierwsze kroki. Zanim chód będzie dojrzały muszą minąć najmniej kolejne dwa miesiące. Dopiero wtedy można ocenić jakość chodzenia, np. u specjalisty, jeśli rodzice zauważą jakieś nieprawidłowości. Dlatego uczulam, by raczej wspierać dziecko w jego naturalnej aktywności, nie ingerując w nią np. wprowadzając różnego rodzaju chodziki, prowadząc malucha za ręce, niby ucząc go chodzić.

U dzieci niechodzących nie stosujemy obuwia z twardą podszewką. W tym czasie może być ono używane jedynie w celach

ochronnych albo reprezentacyjnych. Buciki dla dzieciaków niechodzących charakteryzują się super miękką zarówno cholewką jak i podeszwą.

Ważne jest, aby dziecko chodziło do 18. miesiąca życia. Jeśli widzimy wcześniej, że może być z tym problem, to koniecznie należy skonsultować się z neurologiem lub fizjoterapeutą specjalizującym się w terapii dzieci najmłodszych.

Materiał przygotowała **SYLWIA JANIK**, mgr fizjoterapii, absolwentka Wydziału Rehabilitacji AWF im. Józefa Piłsudskiego w Warszawie. *Certyfikowany terapeuta Internationale Voita Gesellschaft e.V.*

PRACA

Zatrudnię

- BRUKARZY, pomocników brukarzy zatrudni firma. Tel. 694-437-580
- EUROBAC Sp. z o.o. w Trzebinie przyjmie kierowcę kat C+E z uprawnieniami ADR cystern na do zbierania oleju przetworzonego oraz odpadów (lokalnie). Praca od poniedziałku do piątku - 6:00 - 14:00 Tel. 693-418-800. Email: biuro.trzebinia@robac.pl
- Firma WREMGOR z Libiąża zatrudni tokarzy, spawaczy, ślusarzy z doświadczeniem - wremgor@poczta.fm. Tel. 32-222-55-60,
- KELNERA i kucharza przyjmę - Trzebinia. Tel. 605-444-498
- KIEROWCÓW samochodów ciężarowych z kat.C, C+E zatrudni firma. Tel. 694-437-580
- KIEROWCĘ, może być emeryt, renciśta do transportu medycznego z Chrzanowa - okolic Tel. 501-559-369
- KIEROWNIKA produkcji ds dobrostanu - Ubojnia KOKO w Dulowej - praca od zaraz Tel. 32-613-82-17, Email: biuro@ubojniakoko.pl
- MAGAZYNIERA - Ubojnia Koko w Dulowej. Praca od zaraz. Tel. 32-613-82-17, Email: biuro@ubojniakoko.pl
- MAGAZYNIERA - do przyjmowania dostaw - Ubojnia KOKO w Dulowej. Praca od zaraz Tel. 32-613-82-17, Email: biuro@ubojniakoko.pl
- MAJSTRA robót drogowych zatrudni firma. Tel. 694-437-580

- MONTERÓW zewnętrznych sieci wod.-kan. zatrudni firma. Tel. 694-437-580
- OPERATORA koparki i koparko-ladowarki z doświadczeniem zatrudni firma. Tel. 694-437-580
- P.B. „Konstbud” zatrudni do pracy przy fundamentach. Mile widziane doświadczenie. Tel. 502-378-908, 32-613-71-96
- PILNIE kelnerkę, pomoc kuchenną Trzebinia. Tel. 506-027-184
- PILNIE potrzebna Pani do wspólnego zamieszkania z osobą starszą z pomocą do prowadzenia i utrzymania gospodarstwa domowego. Darmowe utrzymanie w gospodarstwie domowym i wspólne jego prowadzenie. Ogłoszenie nie jest ogłoszeniem o pracę bądź świadczeniem usług opiekuńczych. Tel. 32-627-82-03
- POMOC kuchenną i kierowcę do rożwienia posiłków - Trzebinia. Tel. 506-027-185
- POMOCNIKA budowlanego 250zł/ dniówka Tel. 452-073-107
- POMOCNIKA budowlanego do prac wykończeniowych. Tel. 692-784-071
- POMOCNIKÓW, murarzy Tel. 601-998-930.
- POSZUKIWANY magazynier wraz z uprawnieniami na wózek widłowy, kat. B - skład budowlany Olmar w Trzebinie. Prosimy o przesłanie CV: piotr.maj@olmar.com.pl Tel. 696 456 681,

- POSZUKIWANY przedstawiciel handlowy wymagane prawo jazdy kat. B - skład budowlany Olmar w Trzebinie. Prosimy o przesłanie CV: piotr.maj@olmar.com.pl Tel. 696 456 681
- PRZYJMĘ do pracy pracownika do dociepleń budynków i remontów. Tel. 602-101-440
- PRZYJMĘ pracownika do firmy remontowo-budowlanej Tel. 795-196-131.
- THOMAS praefab - Zakład prefabrykacji budowlanej w Bołecinie zatrudni na stanowiska: betoniarz-zbrojarz, spawacz, elektryk. Tel. 32-613-75-78
- ZATRUDNIMY pracowników prac budowlanych. Umowa o pracę, praca całoroczna Tel. 608-537-244
- ZATRUDNIĘ kierowcę Kat. B-magazyniera w hurtowni artykułów wędliniarskich. Kontakt w godz.7-15 Tel. 602-462-951. Email: profit@profit-poland.com.pl
- ZATRUDNIĘ kierowcę kat. C+E na wywrotkę. Tel. 601-525-831

Szukam pracy

- UMYJĘ okna Tel. 504 071 109

MOTORYZACJA

Sprzedam (m)

- MOTOROWER Kymco (2017r.) Tel. 662-883-515
- TOYOTA corolla verso (2003r.), 1.6 benzyna+gaz; Toyota corolla verso (2008r.), 1.6 benzyna+gaz. Tel. 886-588-100

Kupię (m)

- 100% autokup samochodów osobowych, dostawczych, gotówka od ręki. Tel. 537-604-924
- 100% każdy samochód kupię Tel. 880-084-653

AUTOSKUP



tel. **516 159 309**

- 100% każdy samochód kupię. Tel. 516-159-309

- 32-611-03-50 Auto-Skup rozbite, całe; Tel. 600-465-773
- AUTO-SKUP osobowe, dostawcze, motocykle, ciągniki rolnicze; stan obojętny, do 50 tys. zł. Tel. 696-033-800

- AUTO-SKUP: całe, uszkodzone, skroderowane. Złomowanie, wystawiamy zaświadczenia; własny transport Tel. 604-188-647

- AUTOSKUP całych, rozbitych i dostawczych. Tel. 516-159-309

- AUTOSKUP osobowe, dostawcze, motory, skutery, quady, ciągniki, przyczepy! Tel. 889-098-521.

- CIĄGNIK rolniczy - kupię Tel. 604-754-418

- SKUP aut całych, rozbitych Tel. 880-084-653

- ZŁOMOWANIE - skup pojazdów samochodowych, rolniczych, motocykli. Tel. 604-754-418

Części motoryzacyjne

- AUTO-CZĘŚCI: używane, duży wybór, faktura Vat – Chrzanów, Działkowa (droga w kierunku Luszowic). Tel. 506-099-245
- OPONY używane - duży wybór; przy zakupie montaż gratis! Wulkanizacja. Chrzanów, ul. Działkowa (droga na Luszowice). Tel. 506-099-245

Usługi motoryzacyjne

- 32-611-03-50 AUTOZŁOM – kasacja. Pomoc drogowa. Skup samochodów całych, rozbitych, skroderowanych. Sprzedaż części używanych Tel. 600-465-773
- KASACJA pojazdów. Wystawiamy zaświadczenia. Dojazd gratis. Autokup. Tel. 606-482-571, 32-623-91-52

NIERUCHOMOŚCI

Sprzedam (n)

- DZIAŁKA budowlana 17ar - Trzebinia, Trzebinia. Media. Tel. 696-748-588

Kupię (n)

- KUPIĘ działkę Karniowice, Mysłachowice Tel. 797-302-398.
- ZDECYDOWANIE kupię działkę, grunt lub inną nieruchomość z bezpośrednim dostępem do głównej drogi w Trzebinie, Chrzanowie, okolicy (bez pośredników) Tel. 538-330-565

Wynajem (mam do wynajęcia)

- DO wynajęcia mieszkanie w Libiążu przy ulicy 11 Listopada, 37m2, 1 piętro, 2 pokoje, balkon Tel. 513 133 377
- DO wynajęcia lokal w centrum Chrzanowa: handel, usługi, biuro. Tel. 660-510-577
- DO wynajęcia pomieszczenia pod gabinet lekarski w centrum Chrzanowa. Tel. 504-244-916
- MAŁE mieszkanie w Libiążu. Tel. 501-652-277
- MIESZKANIE 45m2, Chrzanów - Zielona, 2 pokoje, balkon, IVp. Tel. 601-525-831
- MIESZKANIE II piętro, 64 m2, Chrzanów - Południe Tel. 604 072 975
- WYDZIERŻAWIĘ teren do prowadzenia mobilnej gastronomii - grill w centrum miasta, świetna lokalizacja - w pobliżu: galeria, markety spożywcze, targ, szkoła, szeroka komunikacja miejska, osiedla. Tel. 510 018 816, Email: biuro@peekinvest.eu

USŁUGI

Budowlane

- 518-706-099 Gładzie, malowanie maszynowe, płytki, kompleksowe wykończenia. www.tom-reg.pl
- 609-812-230 Flizowanie, łazienki od A do Z. Tel. 609-812-230
- 730-067-038 Malowanie, mycie elewacji, kostki i dachów. Tel. 515-646-722
- ADAPTACJA poddaszy, docieplenia wełną, sufity podwieszane, malowanie, szpachlowanie, montaż drzwi i paneli Tel. 515-728-836.
- BRUKARSTWO Tel. 501-066-248
- BRUKARSTWO Tel. 505-148-009.
- BRUKARSTWO, kanalizacja, ogrodzenia A-Z Tel. 664-553-074

- BUDOWA domów od podstaw Tel. 604-456-994
- BUDOWA domów od podstaw. Tel. 793-706-973
- BUDOWA dróg dojazdowych, podjazdów, podbudowy. Tel. 668-340-936
- CYKLINOWANIE bezpyłowo, lakierowanie. Tel. 516-769-265
- CYKLINOWANIE bezpyłowo. Tel. 798-381-658
- DACHY - malowanie. Tel. 517-357-255
- DACHY, uszczelnienie, śniegołapy. Tel. 731-181-738
- DACHY, więźby, pokrycia. Tel. 509-339-135, 785-361-969
- DACHY, więźby, pokrycia. Tel. 604-456-994
- DOCIEPLENIA budynków. Tel. 604-456-994
- DOCIEPLENIA, elewacje, wykończenia. Buduj z góralami!!!; www.wmexpert.com.pl Tel. 663-310-949
- EKOSZAMBA, szamba betonowe - montaż, sprzedaż Tel. 501-066-248
- ELEWACJE odnawianie. Tel. 517-357-255
- FIRMA Remontowo Budowlana ocieplenia, odnowa elewacji, remonty, 20 lat doświadczenia. Tel. 664 781 745
- FLIZOWANIE, płytki, remonty, łazienki. Najlepsza cena. Tel. 737-672-404.



- GARAŻE blaszane, wiaty, hale, kojce dla psów, bramy garażowe. Transport, montaż gratis! Producent Tel. 32-700-34-48, 509-038-425, www.robstal.pl
- KAMIEŃ, piasek, ziemia, gruz Tel. 501-066-248
- KOSTKA brukowa; usługi minikoparką; wyburzenia; transport do 3,5t Tel. 500-657-444
- MALOWANIE dachów, elewacji; konserwacja konstrukcji stalowych betonowych, drewnianych. Wieloletnia praktyka Tel. /fax 33-873-06-01, 602-882-325
- MALOWANIE natryskowe dużych powierzchni (hale, konstrukcje stalowe, dachy, domy). Tel. 518-706-099

OFERTA PRACY:
KONSERWATOR / PRACOWNIK TECHNICZNY

Opis stanowiska:

1. Prace remontowo-naprawcze: elektryczne, hydrauliczne, wykończeniowe i inne związane z technicznym utrzymaniem obiektów oraz wymianą elementów eksploatacyjnych (min: filtrów, żarówek)
2. Naprawy i usuwanie usterek w obiektach
3. Serwisowanie, konserwacja oraz naprawa używanego sprzętu
4. Koszenie, odśnieżanie, opieka nad terenami zielonymi - zapewniamy sprzęt
5. Wszelkie inne prace związane z utrzymaniem budynków i terenów wokół

Wymagania:

1. Doświadczenie na stanowisku konserwator, pracownik techniczny
2. Uprawnienia SEP do 1kV / możliwość skierowania na kurs
3. Badania wysokościowe do prac powyżej 3 m / możliwość skierowania na badania
4. Znajomość obsługi: instalacji elektrycznych, instalacji CO, HVAC, hydraulicznych
5. Dyspozycyjność, rzetelność, uczciwość, punktualność, wysoka kultura osobista
6. Prawo jazdy kategorii B

Miejsce pracy: Chrzanów, ul. Trzebińska 40 (Centrum Handlowe MAX) oraz Chrzanów, ul. Szpitalna 45 (Park Handlowy Kasztelania)

Wszelkie informacje
pod numerem telefonu:
601 514 155



KUP ELEKTRONICZNE WYDANIE „PRZEŁOMU”



e-kiosk.pl
eprasa.pl

SKUP POJAZDÓW
LEGALNE ZŁOMOWANIE



tel. 600 465 773

ZŁOMOWANIE POJAZDÓW

Zaświadczenie do Urzędu

Przyjazd gratis!

Tel. 606 482 571

• **MALOWANIE, gładzie, tanio. Tel. 501-215-951**

• MALOWANIE, gładź bezpyłowa, sufity podwieszane, tapetowanie, ścianki działowe, montaż paneli podłogowych Tel. 515-728-836.

• MALOWANIE, gładź. Tel. 660-890-189

• MINIKOPARKA usługi: drenaż, ekoszamba, kanalizacja Tel. 501-066-248

• OCIEPLENIA, elewacje, odnowa, prace ogólnobudowlane Tel. 604-478-121.

• PROJEKTY budynków indywidualnych, gotowych, rozbudowy, adaptacje, kosztorysy, nadzory budowlane. Świadectwa energetyczne – F.H.U. „Natalia” Chrzanów, ul. Sikorskiego – inż. Jacek Gębala Tel. 32-754-11-00, 32-623-95-35, 600-238-671

• REMONTY kompleksowe, szybkie terminy Tel. 573-740-931.

• REMONTY, wykończenia wnętrz, tynki dekoracyjne, gładzie, malowanie, łazienki, sufity gk, panele. Tel. 660 519 448

• REMONTY, wykończenia, budownictwo Tel. 533-515-690.

• RUSZTOWANIA, szalunki ściennie i stropowe, Wygietzów Tel. 604-855-291. Email: firmakurnik@o2.pl

• USŁUGI Rem-Bud: adaptacje, suche tynki, sufit 65zł, ścianki 47zł, malowanie 15zł, gładź 20zł, flizowanie 55zł. Tel. 606-740-937

• USŁUGI brukarskie, ogrodzenia Tel. 533-528-091.

• USŁUGI koparko-ładowarką, minikoparką, transport kruszyw do 10t. Tel. 513 028 113

• USŁUGI koparkowe Łukasz Mazur. Usługi minikoparkowe: przyłącza wody, gazu, kanalizacji, wykopy fundamentów, ogrodzenia. Tel. 534-835-940

• USŁUGI minikoparką - wykopy, wyburzenia Tel. 668-340-936

• USŁUGI – koparko-ładowarką JCB, kucie młotem, wyburzenia kompleksowo Tel. 501-066-248

• WYBURZENIA kompleksowo, wywóz gruzu Tel. 501-066-248

• **WYLEWKI maszynowe, cementowe, anhydrytowe, przemysłowe, styrobeton. Solidnie Tel. 534-535-078**

• WYLEWKI maszynowe. Budowa domów. Tel. 792-441-475

• Wycinka drzew. Tel. 502-277-286

Elektrotechniczne

• **600-789-505 Instalacje elektryczne Tel. 600-789-505**

• ALARMOWE-ANTENOWE–RTV/SAT, domofony, wideodomofony, telewizja obserwacyjna, komputerowe LAN/Wi-Fi – montaż, naprawa. „Prewen”. Tel. 32-757-18-84, 502-863-471

Instalacyjne

• AELEKTRO-SERWIS wykonuje: instalacje elektryczne, odgromowe, teletechniczne, podłączenia urządzeń elektrycznych, naprawy, pomiary. Tel. 603-269-086, 32-623-81-84 po 17.00

• INSTALACJE elektryczne - wykonawstwo, odbiory. Tel. 507-400-757

• **INSTALACJE elektryczne Tel. 600-789-505**

• INSTALACJE wod-kan, CO, gaz. Ogrzewania podłogowe, wymiana kotłów. Montaż kotłowni. Próby szczelności gazu. Tel. 534-835-940

• INSTALACJE wod.kan., c.o., gaz - kotły gazowe, pompy ciepła. Tel. 507-400-757

Serwisowe

• **KOMPUTERY - usuwanie problemów. Dojazd bezpłatny. Tel. 502-863-471**

• **ŁODÓWKI - naprawa. Tel. 501 722 754**

• NAPRAWA RTV, telewizory, anteny, podłączenia. Z dojazdem. Szybko, solidnie, gwarancja. Tel. 691-511-914

• SERWIS - naprawa, montaż term, kotłów gazowych. Przeglądy, konserwacje, próby szczelności, analiza spalin, uprawnienia. Podłączanie kuchenek, gwarancje. Junkers, Necar, Termet, Vaillant, Saunier-Duval, DeDierlich, Beretta, inne Tel. 666-255-068

Okolicznościowe

• KOMPLEKSOWA obsługa wesel i catering; FB: jacek.nowak.catering Tel. 601-861-673

Nauka

• ANGIELSKI - korepetycje Tel. 693-084-740.

Rachunkowe

• BILIŃSKI Witold Kancelaria Podatkowa. Spadki, darowizny, inne nabywania; pomoc deklaracje, pisma, ulgi w spółce. Chrzanów, Aleja Henryka 24. Tel. 603-210-420, 32-623-28-40

Tłumaczenia

• TŁUMACZ przysięgły j. niemieckiego - Chrzanów, Broniewskiego 14/47. Tel. 32-623-88-09, 601-523-929

Transportowe

• JCB – koparko-ładowarka: wyburzenia, kucie młotem, kompleksowe usługi Tel. 501-066-248

• KAMIEN, piasek, żwir, ziemia, kontenery - wywóz gruzu, załadunek Tel. 501-066-248

• **KONTENERY - wywóz gruzu Tel. 668-340-936**

• MINIKOPARKA usługi: drenaż, ekoszamba, kanalizacja Tel. 501-066-248

• MINIKOPARKA, rozbiórki, wyburzenia Tel. 668-340-936

• PRZEWÓZ rzeczy - transport do 850kg Tel. 518-706-099

• TRANSPORT - sprzedaż kruszyw: cement, piasek, kamień, żwir; wywóz gruzu, ziemi Tel. 668-340-936

• TRANSPORT 1 T - 10 T, materiały sypkie, budowlane. Tel. 787-488-633

• TRANSPORT – przeprowadzki, możliwość załadunku, przewóz różnych towarów i transport samochodem osobowym Tel. 502-234-093, 888-422-221

Prawne

• BEZPŁATNE porady tylko w każdy wtorek miesiąca 15-16. Kancelaria Prawna Lex Novum: Trzebinia, Jagodowa 2, poniedziałek - piątek 10-18. Tel. 530-369-200, 513-761-029

• STAROSTWO Powiatowe w Chrzanowie i Rodzina Kolpinga w Porębie Żegoty zapraszają na nieodpłatne porady prawne i obywatelskie. Rejestracja Tel. 32-625-79-64 w godzinach pracy Starostwa.

Inne

• **730-067-038 WYCINKA drzew, przycinanie krzewów, rębak; koszenie. Tel. 515-646-722 www.torogarden.pl**

• DOSTAWA gazu w butlach. Maxgaz Tel. 694-521-066, 32-711-98-40

• USŁUGI ogrodnicze. Tel. 512 100 788

• **WYCINKA drzew, karczowanie, wywóz gałęzi, mulczowanie Tel. 572-632-996.**

• ZWYŻKA 27m, 34m. Usługi - wynajem. Wycinka drzew Tel. 604-424-563, 696-475-972

BAZAR

Sprzedam

• CEMENTOWĄ dachówkę z rozbiórki tanio sprzedam. Tel. 692 003 308

• WIEJSKIE jaja. Tel. 533-779-789

Kupię

• **KUPIĘ ciągnik rolniczy, stan obojętny. Tel. 696-033-800**

• KUPIĘ traktorek, kosiarek. Tel. 604-754-418

Różne

• **BARCELONA+**, 28.09-05.10.2024, samolotem. Tel. 609-812-239

OGŁOSZENIA MEDYCZNE

Chirurg

• Dr Artur Jędruch, USG brzucha. Artroskop Trzebinia, Głowackiego 32. Tel. 32-223-61-77

• Lek. Sebastian Mosiej spec.chirurgii ogólnej i onkologicznej. Konsultacje, USG, biopsje, zabiegi ambulatoryjne; ul. Dobczycka 17, 32-500 Chrzanów, małopolskie. Tel. 881-025-724

• Sebastian Borowy - lekarz specjalista chirurgii ogólnej - „Diabet” Centrum Medyczne, Chrzanów, Kościuszki 18 Tel. 32-623-13-73, 623-13-75, 623-28-27

Dermatolog

• Dr n. med. Karolina Englert - specjalista dermatolog; konsultacje, badanie znamion, drobne zabiegi - 29.06. (sobota). Rejestracja obowiązkowa. Liczba miejsc ograniczona. Tel. 12-283-33-06, CM Alwernia, Z. Gęsikowskiego 16

• Lek. med. Renata Budzicz – specjalista dermatolog wenerolog, leczenie chorób skóry. Zabiegi z zakresu medycyny estetycznej, podologia; Chrzanów, Grunwaldzka 2b; poniedziałek i środa 13-19, piątek 8-14. Rejestr.tel. pon. środa 12-18, wtorek, czwartek i piątek 8-14. Tel. 512 352 683, www.budzicz.pl

Diabetolog

• Lek. med. Leszek Romanowski - specjalista diabetolog-endokrynolog; przyjmuje: „Diabet” Chrzanów, Kościuszki 18 Tel. 32-623-13-73, 623-13-75, 623-28-27

• NOWOCZESNE i skuteczne leczenie cukrzycy i otyłości dr Beata Jakubiec Tel. 32-210-98-66, 733-433-494. www.vitalis-cardio.pl;

Endokrynolog

• Bulińska-Głownia Małgorzata - endokrynolog, specjalista chorób wewnętrznych, leczenie cukrzycy i tarczycy, USG. Chrzanów, Kopnickiej 1A; poniedziałek od 16. Tel. 600-812-748

• Dr Jacek Szymkowiak - endokrynolog; Chrzanów, Mieszka I 9c, wtorek: 15-18, Libiąż, 11 Listopada 11, poniedziałek: 16-18. Tel. 601-439-315

• Endokrynolog Maciej Ziemiański: biopsja, USG tarczycy, piersi i brzucha - Libiąż, Piłsudskiego 14; piątki i soboty. Tel. 512-354-676

• Endokrynolog Mariola Bojdoł. USG tarczycy; Chrzanów, Sikorskiego 11, środa 16-18 Tel. 608-684-091

• Lek. med. Leszek Romanowski - specjalista diabetolog-endokrynolog; przyjmuje: „Diabet” Chrzanów, Kościuszki 18 Tel. 32-623-13-73, 623-13-75, 623-28-27

Gastrolog

• Tomasz Kowalik - gastroenterolog Tel. 662 886 299

Ginekolog

• Antoni Halemba – specjalista ginekolog-położnik; Chrzanów, Krakowska 20. Rejestracja Tel. 601 400 670

• Dr n. med. Maciej Bodzek, specjalista ginekolog-położnik, specjalista onkolog, Ordynator Oddziału Ginekologii Szpitala Powiatowego w Chrzanowie; przyjmuje: MSM Clinic - Chrzanów, Świętokrzyska 86 Tel. 32-600-70-60

• Lek. med. Marek Strzyż – specjalista ginekolog-położnik; Chrzanów, Wyszyńskiego 17, wtorek, czwartek. USG. Lasero-we leczenie nietrzymania moczu i rewitalizacja pochwy. Zapisy Tel. 535 557 771

KOMPLEKSOWE OPRÓŻNIANIE POMIESZCZEŃ
SPRZĄTANIE PIWNIC, STRYCHÓW, DOMÓW, GARAŻY
USŁUGI TRANSPORTOWE WYWÓZ I UTYLIZACJA
+48 660-860-422
PerfectWojciechPluta

F.H.U. EUROBUD
Docieplenia budynków
Roboty ogólnobudowlane Aranżacja wnętrz
Szybko, solidnie, gwarancja
tel. 0 600 912 309 032-627-42-46
www.firma-eurobud.pl

Marinex
Mariusz Biela
tel./fax 32-711-93-40
602 776 543
Kompleksowe roboty budowlane, wykończeniowe. Tanio, terminowo
Elewacje z docieplaniem styropianowym tynki mineralne i akrylowe
Pomiar, wycena, doradztwo GRATIS!

OPIEKUJESZ SIĘ OSOBĄ CHORĄ LUB NIEPEŁNOSPRAWNĄ
Oferujemy:
• Wypożyczenie łóżek pielęgnacyjnych i innych...
• Wózki elektr., podnośniki, schodolazy...
• Fachowe doradztwo w doborze sprzętu rehabilitacyjnego
• Pomoc przy uzyskaniu dofinansowania z funduszy PFRON i PCPR
Kontakt: Specjalistyczne Zaopatrzenie Medyczne F.H. SKRAWMIX tel. 509 606 661, 32 623 11 31

Stomatologia NFZ
Bezpłatne leczenie
Krótkie terminy
Nowoczesne Centrum Medyczne „Okoklinik”
32-500 Chrzanów
ul. Popiełuszki 1
tel. 32 623 83 44

Firma WODHURT
oferuje kotły:
♦ **węglowe**
♦ **gazowe**
♦ **elektryczne**
Armatura sanitarna, wod.-kan., gaz, c.o.
Trzebinia, ul. Długa 34
Tel 602 172 986

ROLETY ZEWNĘTRZNE
250 zł/m² brutto
Wewnętrzne osłony okienne gratis!
Pomiar, Dojazd, Montaż
24 lata tradycji
FACHBUD
TELEFON 601 892 200 • 601 435 839

MR TRANS
OFERUJE
STAL OD A DO Z
WYROBY HUTNICZE
ARTYKUŁY BUDOWLANE
USŁUGI TRANSPORTOWE
ZAPRASZAMY OD 7.00 DO 16.00
Trzebinia, ul. Piłsudskiego 103a (Baza Transgór)
tel. 32 612 23 06, 32 753 39 95

W ZWIĄZKU Z OTWARTCIEM LABORATORIUM ANALITYCZNEGO
NZOZ Centrum Promocji i Ochrony Zdrowia
zaprasza swoich Pacjentów na akcję **„PROFILAKTYKA BIAŁACZKI”** w ramach której wykonujemy
BEZPŁATNE BADANIE MORFOLOGII z ROZMAZEM
szczególnie w Rejestracji przychodni:
ul.J.Gołąba 1 w Babicach
ul.M.J.Piłsudskiego 226 w Zagórz
ul.Sw.Floriana 15 w Mętowie
ul.Wspólna 6 w Psarach
SERDECZNIE ZAPRASZAMY

KAPITAŁ LUDZKI
CP*OZ
Nowoczesne Centrum Medyczne „Okoklinik”
32-500 Chrzanów
ul. Popiełuszki 1
tel. 32 623 83 44

Kardiolog

• Dr n. med. Genowefa Kmieć – specjalista kardiolog, specjalista chorób wewnętrznych, echo serca, EKG, Holter EKG, Holter ciśnieniowy; Chrzanów, al. Henryka 39. Rejestracja. Tel. 601 912 273

• Dr n. med. Jacek Nowak - Libiąż, 11 Listopada 11: wtorki 15-19. Tel. 880-614-544; Vitalis Trzebinia, Kopernika 25: środy od 15.00. Tel. 733-433-494, 32-620-02-93, elektronicznie www.vitalis-cardio.pl

• Kardiolog Izabela Kiełbalska - Bołęcin, Komornicka 38, czwartki 17-19. Tel. 501-694-499

Laryngolog

• Lek. med. Anna Olsza – specjalista otorynolaryngolog Chrzanów, Mieszka I 9 c; poniedziałek: od 16. Trzebinia - os. Widokowe 19 (U Sądziada) - środa 12-18. Rejestracja SMS Tel. 603-301-921

• Lek. med. Mateusz Gasiński specjalista otolaryngolog. Nowoczesna diagnostyka: mikroskop, endoskop. Leczenie dorosłych i dzieci. Chirurgia głowy i szyi. Chrzanów, Dobczycka 17; wtorek i czwartek w godz. 17-20 Tel. 881-025-724

Medycyna pracy

• Lek. med. Ewa Potocka Chrzanów, Sienna 8/2, pon. 10-14, wt. 12-17, czw. 12-16. Badania profilaktyczne, sanitarne, promieniowanie jonizujące, kierowców, pracowników ochrony fizycznej, broń Tel. 604-233-331

Medycyna sportowa

• Orzeczenia dr Monika Smółka. Artroskop Trzebinia, Głowackiego 32. Tel. 32-223-61-77, www.wzietek.pl

Neurolog

• Alicja Kieres-Pawlik specjalista neurolog; Chrzanów, Mieszka I 9c, poniedziałek, środa od 15.00 po rejestracji Tel. 602 486 011

• Anna Buczak-Sala - specjalista neurolog. Gabinet Chrzanów tel. 32-623-32-75, 602-764-399; Pracownia EEG Trzebinia. Rejestracja wyłącznie telefoniczna 8.00-18.00. Tel. 32-620-02-93

• Halina Stizak-Sołtyk, specjalista neurolog. Indywidualna Specjalistyczna Praktyka Lekarska; Chrzanów, Oświęcimska 15, wtorek i czwartek: 15-17. Tel. 32-623-21-53

• Specjalista neurolog Agnieszka Bujak-Krok Chrzanów, Wyszyńskiego 17 Tel. 606-762-523

• dr n. med. Barbara Kosińska, specjalista neurolog - Chrzanów, Wojska Polskiego 2 B Tel. 511-145-177

Okulista

• Astygmatyzm, krótkowzroczność, dobór soczewek – lekarz, optometrysta, optyk – Justyna Wójcik, Jaworzno Sienkiewicza 6 - tel. 32-752-03-04, Chrzanów Dobczycka 10. Tel. 32-623-95-55

• Dr n. med. Mateusz Nowak i Lidia Nowak, specjaliści okulistyki – Libiąż, 11 Listopada 11. Zapisy Tel. 880-614-544

• Ewa Czerniawska - specjalista chorób oczu, przyjmuje: Chrzanów, Rynek 11: piątek od godz.10. Rejestracja Tel. 791-932-912

• Okomedical Okulista-Optometrysta-Optyk. Leczenie zezu i niedowidzenia - Krzeszowice, ul. Kazimierza Wyki 10. Tel. 577-45-45-40, Email: bok@okomedical.pl

• Okulista - optyk. Lekarz okulista Wiktoria Zwinczewska – Centrum Zdrowia Ruczaj Chrzanów, Sokoła 30. Tel. 32-623-10-86, 504-242-752 od 11-16

• Specjalista chorób oczu Paweł Nowicki, Chrzanów ul. Mieszka I 9A. Rejestracja. Tel. 600-241-416

Ortopeda

• Dr n. med. Bogdan Wziętek – ortopeda. Artroskop Trzebinia, Głowackiego 32. Tel. 32-223-61-77, 32-441-78-60, www.wzietek.pl

• Lek. med. Adam Rembiecha – specjalista ortopeda-traumatolog. Chirurg. Przyjmuje codziennie: Chrzanów, Garncarska 10/1. USG ortopedyczne Tel. 607-266-601

• Lek. med. Krzysztof Niemiec - specjalista ortopeda-traumatolog; USG; Przychodnia Jurajska, Krzeszowice - Legionów Polskich 11a, czwartek 16-20, tel. 606-902-836; Przychodnia Vitalis, Trzebinia - Kopernika 25, wtorek 15-21 Tel. 733-433-494

• Lek. med. Krzysztof Szlęzak ortopeda - porady + fizykoterapia - Trzebinia, św. Stanisława 31, poniedziałek: 17.00-18.30. Tel. 608-623-891, 606-270-799

Ortodoncja

• Dr n. med. Janusz Kalukin - specjalista ortodonta. Chrzanów, Aleja Henryka 75 w środy 15-19 Tel. 32-754-16-20

Optyk

• Optyk - Optometrysta. Bezpłatny dobór okularów i soczewek kontaktowych. Centrum Zdrowia Ruczaj, Chrzanów, Sokoła 30. Zapraszamy od poniedziałku do czwartku w godz. 11-16 Tel. 32-623-10-86, 504-242-752

Psychiatra

• Jarosław Woźniak - specjalista psychiatra. Vitalis - Trzebinia, Kopernika 25 - środa 13.00 -18.00. Rejestracja Tel. 733-433-494, 32-620-02-93, 500-143-858

• Lek. Natalia Michna (Pszczek) specjalista psychiatra - indywidualnie dopasowana farmakoterapia, terapia wspierająca, spotkania osobiste i videoporady. Przyjmuje: wtorki i czwartki. Ustalanie terminów: poniedziałek, środa, piątek w godz. 9-12. Chrzanów, Wojska Polskiego 2 B. Tel. 506 370 502

Psycholog

• Gabinet Psychologiczny mgr Małgorzata Godyń - psycholog, psychoterapeuta. Chrzanów, Sienkiewicza 11 Tel. 662-643-980

Reumatolog

• Reumatolog Tadeusz Najbar. Rejestracja Tel. 604-815-064

Stomatolog

• Agnieszka Rogowska-Stiasny lek. stomatolog - RTG; Chrzanów, Majora Grzybowskiego 15 (obok Sanepidu), od poniedziałku do piątku 9-16; soboty 9-13. Tel. 604-931-923

• Bożena Sikora - Chrzanów, Broniewskiego 14/32. Tel. 512-100-713

• DUODENT Alwernia, Gęsikowskiego 16 przyjmuje dorosłych i dzieci bezpłatnie na NFZ Tel. 12-283-25-88, 505-034-347

• Lek. stom. Piotr Starzycki – chirurg stomatolog. Chrzanów, Krakowska 37, poniedziałek: 9-11, wtorek i środa: 14-18. Tel. 504 104 944

• PROTOM Dental Chrzanów, Słowackiego 13: stomatologia zachowawcza, stomatologia mikroskopowa, endodoncja, protetyka, chirurgia, implantologia, wybielanie systemem Beyond Tel. 512 750 172

Pulmonolog

• Dr n. med. Rafał Harat – specjalista chorób płuc, internista. Libiąż, Sienkiewicza 18; poniedziałek i środa 16-18. Tel. 32-627-12-17

• Lek. med. Bogdan Krok. specjalista pulmonolog i alergolog - Chrzanów. Tel. 535-557-771

Urolog

• Janusz Michalik – specjalista urolog; Chrzanów, Sokoła 10, rejestracja telefoniczna codziennie Tel. 32-624-03-03 (9-15)

• Lek. med. Jacek Jaromin Trzebinia, św. Stanisława 31: USG, uroflowmetria (badanie strumienia moczu) Tel. 606-974-633

Pracownia USG

• Dr n. med. Wacław Komarów, specjalista radiodiagnostyki, internista. Chrzanów, Słowackiego 13, wtorek: 16-17. USG (doppler), opisy zdjęć, biopsje; badania okresowe. Tel. 32-754-02-23, 501-389-177

• Lek. Sebastian Mosiej, specjalista chirurgii onkologicznej. USG piersi, tarczycy, biopsje cienko i gruboigłowe. Chrzanów, ul. Dobczycka 17. Tel. 881-025-724

• Lek. med. Marek Czepiel, specjalista radiodiagnostyki. USG - Piła Kościelna, Chrzanowska 37. Zapisy Tel. 666 234 007

• USG Artroskop Trzebinia, Głowackiego 32. Tel. 32-223-61-77

Pracownia protetyki

• Pracownia Protetyczna – Ekspresowe naprawy protez - Trzebinia (Wodna), Sikorskiego 11; codziennie: 10-12 i 16-18 (oprócz sobót) Tel. 692 977 623

Pracownia RTG

• RENTGEN cyfrowy: kości, stawy, klatka piersiowa. Artroskop Trzebinia, Głowackiego 32. Tel. 32-223-61-77

Rehabilitacja ruchowa

• D. Fryc Fizykoterapia Chrzanów, Mieszka I 9a. Terapia BENER - wzmacnia odporność i poprawia mikrokrążenie. ARTROMOT kolanowy (wypożyczenie), ultradźwięki, laser, krioterapia, masaż Boa, fala uderzeniowa, FALA SKUPIENIA - NOWOŚĆ. (PZU ŻYCIE) Tel. 880 496 299

• RehOrt Stander ...- Krzeszowice, Krakowska 31 przyjmują: poniedziałek-piątek. Specjalizacja: kręgosłup. stawy, mięśnie Tel. 500-496-462, 506-140-630, 603-248-086

• Rehabilitacja Artroskop Trzebinia, Głowackiego 32. Tel. 32-223-61-77, www.wzietek.pl

Opieka medyczna

• Profesjonalna opieka medyczna nad osobami starszymi, chorymi, niepełnosprawnymi - Pomoc i Opieka - Ewa Drożdż Tel. 605-519-737

Sklepy medyczne

• Sklep Medyczny Artroskop, refundacja NFZ. Trzebinia, Głowackiego 32. Tel. 609-469-593, 32-223-61-77

• Sklep Medyczny Libiąż, Górnica 5 (Przychodnia Zdrowia Elvita). Refundacja NFZ Tel. 32-623-11-31

Medycyna naturalna

• Medycyna naturalna - leczenie pijawkami lekarskimi. Zabiegi akupunktury. Leczenie uzależnień. Centrum Zdrowia Ruczaj Chrzanów, Sokoła 30. Zapraszamy od poniedziałku do czwartku w godz. 11-16 Tel. 32-623-10-86, 504-242-752

Neurologopeda

• Specjalista neurologopeda - Edyta Topolska Tel. 781-208-145

Podolog

• PODOLOGIQ Gabinet podologiczny, mgr Katarzyna Kasiarz - Trzebinia, Głowackiego 32, Centrum Medyczne Artroskop. Tel. 538-400-484, www.dobry-podolog.com Wizyty domowe



SZPITAL ARTROSKOP

jednodniowa ARTROSKOPIA OPERACJE HALLUXÓW



TRZEBINIA GŁOWACKIEGO 32
TEL 32-22 36 177 WWW.WZIETEK.PL



DIABET
CENTRUM MEDYCZNE
Leszek Romanowski, Barbara Romanowska

OTWIERA

GABINET PODOLOGICZNY

mgr Agnieszka Szczerkowska
podolog, specjalistka stopy cukrzycowej

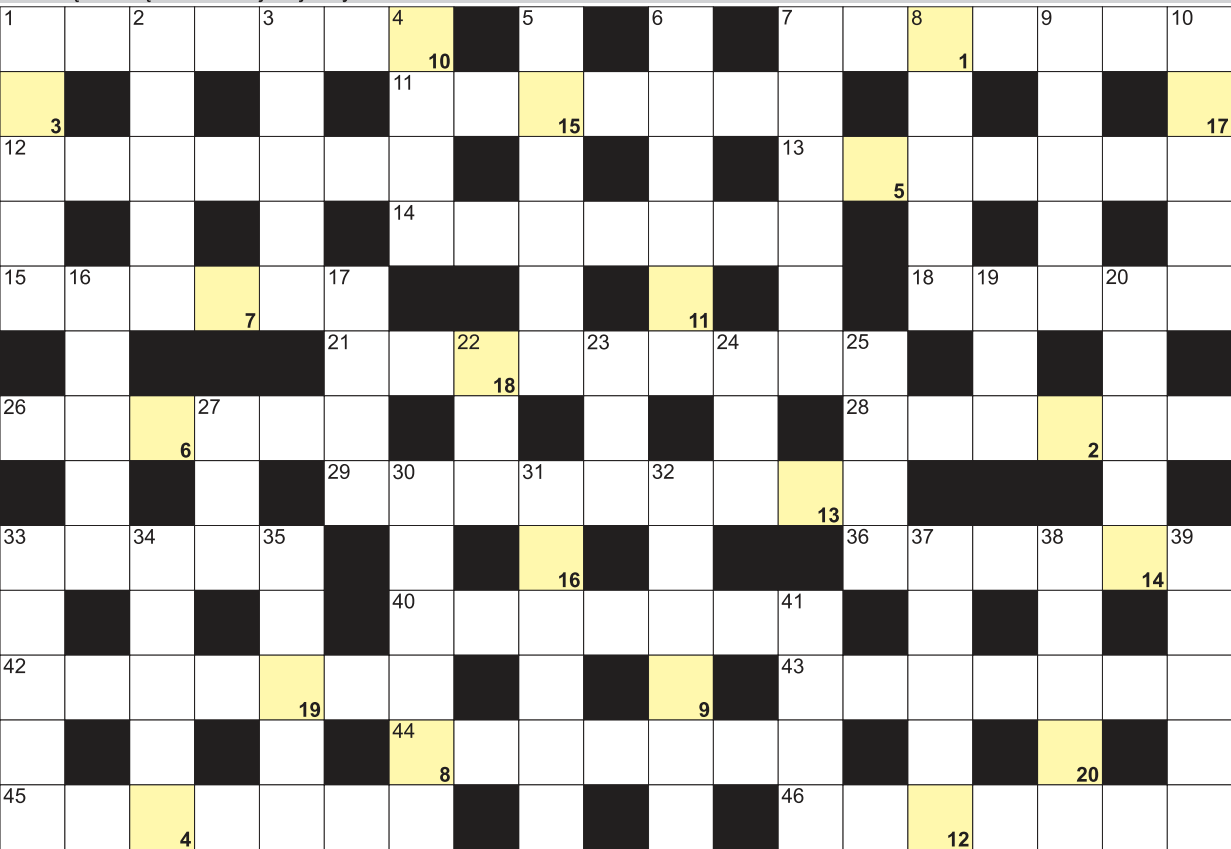
ZAKRES USŁUG:

- konsultacja podologiczna
- podstawowe opracowanie podologiczne stopy w tym: stopa cukrzycowa i niedokrwienna
- korekta wrastającego paznokcia – leczenie klamrą ortonyksyjną lub poprzez cięcie
- kompresjoterapia i elektrokoagulacja HPV

REJESTRACJA TELEFONICZNA
32 623 13 73 w. 32
32 623 28 27
ul. Kościuszki 18, Chrzanów

KRZYŻÓWKA z HASŁEM Nr 20 (2024)

Litery z pól ponumerowanych od 1 do 20 utworzą rozwiązanie niniejszej krzyżówki



POZIOMO: 1) taniec maturzystów; 7) w składzie kolejki linowej; 11) zbędne kilogramy; 12) matka Juliusza Słowackiego; 13) niepokojąca oznaka, objaw; 14) szpitale szkolące lekarzy; 15) ilość egzemplarzy książki; 18) Prost, były kierowca Formuły 1; 21) Agnieszka, była polska tenisistka; 26) stolica Kanady; 28) żołnierz przed przysięgą; 29) prawie jak masło; 33) gwiazdozbiór z Betelgezą; 36) halibut biały inaczey; 40) zwycięzca, zdobywca nagrody; 42) mała rzeka; 43) Mancewicz, Miss Polonia 2010; 44) ślepa wśród dróg; 45) rzadkie imię męskie; 46) Francja, Jemen i Indie. **PIONOWO:** 1) drugie największe miasto Korei Południowej; 2) szaleń czarny inaczey; 3) stolica Nowej Kaledonii; 4) drogowy przy drodze; 5) selekcja, eliminacja; 6) węgielny pod budową; 7) Lidia, Miss Polonia 1983; 8) trzecia litera alfabetu greckiego; 9) trzyma guzik; 10) wystaje z dachu; 16) król od Okrągłego Stołu; 17) waluta Armenii; 19) uczucie trwogi, strachu; 20) inaczey Oman, roślina; 22) tyfus brzuszny dziś; 23) Alicja dla bliskich; 24) mogą być koszmarami; 25) azjatycki alkohol z anyżem; 27) Esko, były premier Finlandii; 30) zachwyt wyrażany oklaskami; 31) sąsiad Turka i Azera; 32) ubrania, ciuchy; 33) pływali nim piraci; 34) pierwiastek Yb; 35) płaskowyż z rysunkami w Peru; 37) niejeden w szkole; 38) ulgowy na przejazd; 39) miś z Australii; 41) pomost, schody na statek.

ROZRYWKA PRZEŁOMU

Sprawdź się w SUDOKU: wypełnij każdy diagram 9x9 w taki sposób, aby w każdym wierszu, w każdej kolumnie i w każdym z dziewięciu pogrubionych kwadratów 3x3 znalazło się po jednej cyfrze od 1 do 9:

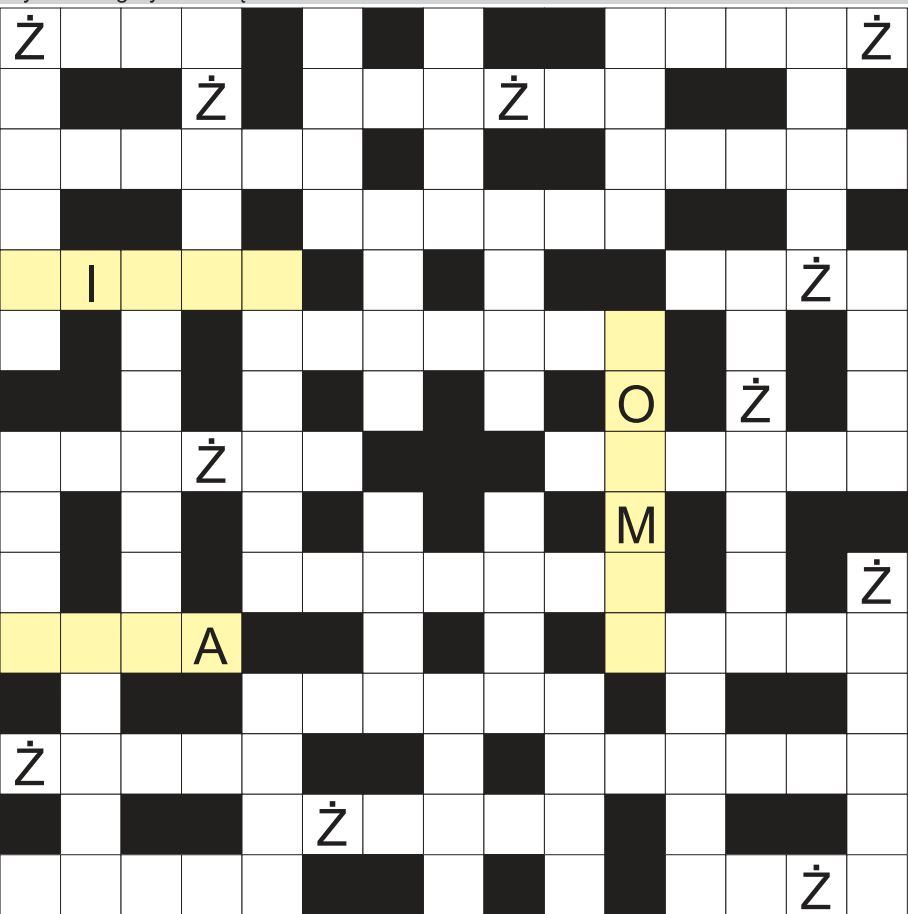
2				8	7			5
5	1			9		7	6	
	3	7				9	2	
6	4		8	2			5	
	2			5				6
3		5		6	9	2	8	4
1			9			6	7	
					5		3	
	8	2			1			9

			1		7			8
	1	2		9	6			7
	5	7	2		4		9	1
1	3		6			4	8	
9		6		3			5	
7	2		5			3		6
		1	7	6				4
	7							5
2			4	1			7	

WYKREŚLANKA: ukryliśmy 20 nazw dużych wysp europejskich. Wykreślisz je wszystkie od góry do dołu, od lewej do prawej oraz na ukos. Znajdź wyrazy: Kreta, Sycylia, Rugia, Mull, Bornholm, Seiland, Eubea, Ibiza, Lesbos, Lolland, Majorka, Fionia, Senja, Chios, Olandia, Sarema, Rodos, Hiuma, Hitra, Skye

JOLKA z HASŁEM Nr 20 (2024)

Wyrazy z kolorowych bloków czytane od góry utworzą hasło:



Na diagramie po lewej ujawniliśmy spółgłoski "Ż" oraz litery pomocnicze. Miejsce wpisaniu hasła do odgadnięcia. Rozwiązaniem jest hasło z kolorowych bloków, czytanych od góry.

Od września pełne uczniów; dawna pensja żołnierza; marszałkowska i pożarna; polna roślina z rzepami; rzymski bóg sztuki lekarskiej; przepływa przez Amsterdam; największe jezioro Australii; kosmetyk wzmacniający i regenerujący włosy; waluta używana w Samoa; bratki ogrodowe inaczey; odwrotność pozytywu; wyzywanie kogoś; znieważanie; inaczey o katarze; papierowa osłona na lampę; oddział chorób wewnętrznych w szpitalu potocznie; owady wydzielające spadź; ostre sztucce; herbaciana z kolcami; Bismarck, dawny niemiecki kanclerz; Cylejska, królowa Polski; stop żelaza z węglem; wydzielina sosny; sąsiedzi Serbów i Węgrów; mieszkał w lampie Aladyna; krupczatka lub tortowa; rzeka w Weronie; inaczey kosaćce, kwiaty; Menuhin, słynny skrzypek; ... Wiślane z Malborkiem; Ireneusz dla kolegów; lot samolotem; mieszkańcy Izraela; umowa o pracę dla aktora; znany z reklam lek przeciwbólowy; rzeka w Olsztynie; horror lub dramat w telewizji; dawna nazwa Tajlandii; statek na dnie morza; wari z Madagaskaru.

ROZRYWKA PRZEŁOMU

G	R	O	W	Y	S	P	Y	H	T
L	O	S	Y	C	Y	L	I	A	S
O	J	S	N	A	T	U	R	Z	E
S	M	O	I	B	M	S	O	Z	I
O	K	U	K	A	N	T	Z	E	L
P	S	Y	R	S	A	R	E	M	A
L	E	L	E	R	H	H	T	A	N
E	O	N	T	U	M	I	A	K	D
M	J	L	A	G	B	U	T	F	O
A	L	F	L	I	O	E	I	R	L
J	E	C	Z	A	R	O	A	R	A
O	S	A	H	A	N	N	O	I	N
R	B	U	K	I	H	D	M	G	D
K	O	W	A	L	O	U	I	S	I
A	S	Z	U	S	L	S	O	W	A
H	O	T	E	L	M	Z	D	Y	M

Kanadyjkarki z Trzebini z medalami

Zawodniczki Miejskiego Klubu Sportów Wodnych „Trzebinia” Victoria Król oraz Natalia Żegleń przywiozły brązowy medal z 38. Mistrzostw Polski w Maratonie Kajakowym oraz srebro i brąz z 40. Długodystansowych Mistrzostw Polski.

Trzebinianki w maratonie w Wałczu wzięły udział w 36. wyścigu w kategorii C2 Kobiet na dystansie 11,7 km, w którym zajęły wspólnie trzecie miejsce z czasem 1h 11 minut i 44 sekund, tracąc do zwycięzcy zaledwie sześć minut i 3 sekundy.

Niedługo po pierwszym sukcesie pojechały do Turawy, aby powalczyć o czołowe miejsca w 40. Długodystansowych Mistrzostwach Polski.

Popłynęły w 3. wyścigu w kategorii C1 Kobiet na dystansie 5 km.

Natalia Żegleń zajęła drugie miejsce z czasem 32 minut i 50 sekund, ze stratą do prowadzącego 1 minutę i 19 sekund.

Victoria Król zdobyła brązowy medal z czasem 33 minut i 5 sekund, przegrywając ze swoją koleżanką z drużyny tylko o 15 sekund.

Michał Papiernik



Victoria Król oraz Natalia Żegleń z brązowymi medalami Mistrzostw Polski w Maratonie Kajakowym. Archiwum Fotograficzne MKSW Trzebinia

Tenisiści stołowi zostają w trzeciej lidze



Od lewej Robert Świrk, Rafał Długaj, Łukasz Frączek, Adrian Kopczyk, Mirosław Wielgosz, prezes klubu Kazimierz Noworyta oraz drużyna gości MKS Centrum Kraków Archiwum Fotograficzne KS Opoka Trzebinia

W połowie sezonu w Klubie Sportowym „Opoka Trzebinia” doszło do krystalizacji składu, co zaowocowało dziewięcioma meczami bez porażki.

Drużyna z Trzebini rozgrywa mecze na obszarze całego

województwa małopolskiego. Najdalsze wyjazdy ma do Gorlic, Słupnic Mędrzechowa oraz Nowego Targu.

W I rundzie ze względu na choroby i kontuzje zespół przegrał pięć meczów oraz jeden zremisował, przez co znalazł się w drugiej grupie. Od listopada 2023 r. skład drużyny się unormował i do końca aktualnego sezonu nie zanotowała ona żadnej przegranej

(sześć wygranych oraz trzy remisy).

Najwięcej punktów w drużynie zdobyli: Robert Świrk - 50,5 pkt, Łukasz Frączek - 31,5 pkt, Rafał Długaj - 17 pkt, Adrian Kopczyk - 14,5 pkt.

Ligę opuszczają trzy ostatnie zespoły (miejsca 10, 11 i 12).

VII lokata zespołu z Trzebini daje mu pewne utrzymanie w III lidze.

Michał Papiernik

Zakończyła się szósta edycja TLP



Mistrzowie Solidex Libiąż oraz zdobywcy trzeciego miejsca Manhattan Trzebinia na wspólnym zdjęciu

Solidex Libiąż obronił mistrzowski tytuł w Trzebińskiej Lidze Piłkarskiej.

Rozgrywki toczyły się systemem turniejowym na boisku orlik w Młoszowej.

Przed finałowym, czwartym turniejem, szanse na mistrzostwo zachowały zespoły Solidexu oraz Polskoku, natomiast o najniższy stopień podium rywalizowały drużyny Manhattanu oraz Polstyru.

W rywalizacji o mistrzowski tytuł Solidex Libiąż wyprzedził Polskok Chrzanów,

mimo porażki w ostatnim meczu 1:2.

Manhattan Trzebinia zajął ostatecznie trzecie miejsce, a podium dał Trzebinianinowi zwycięski, bezbramkowy remis z ekipą Polstyru.

Piąte miejsce zajęła drużyna Grom Myślachowice, która w finałowym turnieju zaprezentowała się z bardzo dobrej strony, pokonując mistrza ligi Solidex 1:0.

Każdy z zespołów otrzymał puchar.

Trzy najlepsze ekipy dostały voucher na zakup sprzętu sportowego: 1 miejsce - 1700 zł, 2 miejsce - 1400 zł oraz 3 miejsce - 1000 zł.

Królem strzelców rozgrywek został Mateusz Skotniczny (Polskok Chrzanów) - 10 bramek, a najlepszym bramkarzem wybrano Jakuba Wilka (Manhattan Trzebinia).

Dotychczasowi zwycięzcy ligi: Dwójka Trzebinia (Jesień 2012), Euro Sklep Młoszowa (Wiosna 2013), Manhattan Trzebinia (Jesień 2013), Polskok Chrzanów (2021/2022), Solidex Libiąż (2022/2023 oraz 2023/2024).

Jedynym zespołem, który uczestniczył we wszystkich sześciu sezonach jest Manhattan Trzebinia.

Michał Papiernik

Ruszyła kolejna odsłona lekcji WF-u z mistrzem

Młodzi zawodnicy na co dzień trenujący w Klubie KS Victoria Trzebinia: Jagoda Kaczara, Szymon Kozioł, Jakub Liszka i Mateusz Juszczak, byli bohaterami tegorocznego cyklu „zaczynajodlekciej - Lekcja WF-u z mistrzem”.

Projekt organizowany jest przez Klub Sportowy Victoria Trzebinia, przy współpracy i wsparciu Orlen Południe SA.

Prawdę mówiąc bohaterów tego przedsięwzięcia było znacznie więcej - mowa tu o dzieciach i młodzieży uczestniczących w zajęciach oraz o ich opiekunach. Każda „Lekcja WF-u” jest okazją do zadawania szeregu pytań młodym mistrzom.

Uczniów interesowały przede wszystkim fakty: choćby początki przygody ze sportem, sukcesy, ale również umiejętność godzenia treningów z innymi dziedzinami życia. Bez wątpienia słowa wypowiediane przez



Uczniowie ze Szkoły Podstawowej w Dulowej z medalami za najlepsze wyniki w konkurencji w skoku wwyż Archiwum Fotograficzne KS Victoria Trzebinia

każdego z zawodników stanowiły solidną motywację do pracy nad sobą. Pracy, która może być trampoliną do sukcesu, niekoniecznie sportowego.

Lekcja, w której brała udział Szkoła Podstawowa z Dulowej odbyła się 31 maja. Wzięło w niej udział ponad 100 uczniów.

Kolejne lekcje WF-u we wrześniu i październiku. Każda z nich rozpoczyna się quizem i rozmową z młodzieżą. Później następuje część sportowa, w której zajęcia nie należą do standardowych. Nagrodami

dla każdego uczestnika lekcji WF-u jest koszulka, a dla najlepszych w konkurencji skoku wwyż medale.

- Tegoroczne „Lekcje WF-u z mistrzem” trwają, jednak z pewnością warto kontynuować to przedsięwzięcie w kolejnych latach. Sugerując się reakcjami uczniów i ich nauczycieli można powiedzieć wprost: ten pomysł to strzał w dziesiątkę. A szkół, które warto zaprosić do projektu, jest wciąż bardzo wiele - mówi prezes klubu Ewa Sierka

Michał Papiernik

PLOTKI NA MARGINESIE

Dom pana Stanisława z Płazy wygląda jak żywcem wyjęty z okresu PRL-u. Nie żeby tęsknił on za Gomułką czy innym Bierutem, ale po prostu kocha historię. Jeśli tylko ktoś chce poczuć ducha tamtych czasów, zaprasza do swojego muzeum. Ponoć młodszym oferuje oranżadę w woreczkach, vibovit lub ciepłe lody. Na starszych czeka lorneta z meduzą.

39-latką męczyło pragnienie i porwał się na alkohol w jednym z chrzanowskich sklepów. Nie napił się jednak, bo wpadł. Policjanci dopiero po chwili uświadomili sobie jak duże musiało to być pragnienie, bo okazało się, że mężczyzna ryzykował nie tylko zwykłym przyłapaniem na kradzieży, ale też podwójną odsiadką, bo listy gończe wystawiły za nim dwa sądy. Początkowo nic na to nie wskazywało, ale gdy mundurowi zapytali delikwenta o imię ojca, to amator mocniejszych trunków nie mógł sobie przypomnieć. Nie żeby był pod wpływem, ale dowód miał podrobiony, a pamięć do szczegółów już nie ta.

W Libiążu wodociągi chcą wybudować biogazownię, a gazem napędzać samochody. Jego szefostwo doszło do wniosku, że skoro Niemcy mogą jeździć na śmieciach, to i my możemy. Tylko że w Niemczech jeszcze nim wzięli się do roboty, szeroko informowali, mówili o wadach i zaletach instalacji. U nas preferuje się niespodzianki. Tymczasem opór społeczny jest odwrotnie proporcjonalny do informacji. Czym jej mniej, tym większy. Może więc nie będzie rzetelnie, ale za to wesoło.

Prace drogowe przy Dworze Zieleniewskich się opóźniają. Nikt nie wie dlaczego, ale już wiadomo, że nie skończą się tak jak miały, czyli w lipcu. Pani Agnieszka z krakowskiego ZDW chciała nas oświecić, bo po dwóch tygodniach zwłoki wyczytała w dokumentach, że ostatni robotnik zwinie się z placu budowy w trzecim kwartale roku. Znaczący, może 1 lipca, a może i 30 września. Miejscowy urząd stawia na sierpień. Cóż, czujemy się oświeceni.



Paweł Trzaska

Paweł Trzaska z naszej facebookowej grupy PRZEŁOMowe Kadry to fachowiec od przyrodniczych zdjęć. Pięknie portretuje rośliny w dużym zbliżeniu.

O tej porze roku ogrody tętnią życiem. Szkoda tylko, że tak szybko się zmieniają. Chciałoby się, żeby niektóre kwiaty trwały aż do jesieni.

Paweł Trzaska przypominał na swojej fotografii, jak cudny jest powojnik, czyli clematis.

- Zdjęcie zrobione na działce. To clematis mojej mamy. Szukam w naturze wytchnienia, spokoju. Odkrywam na nowo to, czego wcześniej nie dostrzegałem. Często z poziomu kwiatu zmienia się postrzeganie. Kolor, tekstura, kształt wyglądają zupełnie inaczej - mówi Paweł Trzaska.

Mieszka w Chrzanowie. Pracuje w Veolii Południe.

(ŁD) Powojnik w obiektywie Pawła Trzaski



FOT. PAWEŁ TRZASKA

Jak ten czas leci

Pisaliśmy w „Przełomie” 17 czerwca 2014 roku, w numerze 24. (1146)

■ W dość nietypowy sposób odreagował domową awanturę 28-latek z Chrzanowa. Wszedł na słup oświetleniowy i długo nie chciał z niego zejść. Postawił na nogi wszystkie służby ratownicze. Na miejscu pojawiło się pogotowie, straż pożarna i ekipa pogotowia energetycznego, by odciąć zasilanie. Zostali nawet wezwani negocjatorzy, ale nim dojechali, mężczyzna zszedł na ziemię.

Swoją drogą ciekawe, o co była ta awantura, że nakłoniła 28-latkę do zachowania, którym raczej tylko zwrócił na siebie uwagę, bo o ucieczkę to raczej mu nie chodziło.

■ Trzebiński MKS po raz pierwszy w historii zagra w trzeciej lidze. Niby to powód do radości, ale jest też do rozwiązania niemały problem. Aby bowiem myśleć o rywalizacji na tym poziomie rozgrywek, klub musi mieć więcej pieniędzy - na dalsze wyjazdy, na droższych sędziów i wyższe opłaty przy rejestracji zawodników. Prezes Jacek Augustynek szacuje, że potrzeba na to jakieś 80-100 tysięcy. Otwarcie przyznaje, że przed sezonem nie spodziewał się awansu, więc na razie klub tych pieniędzy nie ma.

W sporcie wszystko zmienia się jak w kalejdoskopie. Są sukcesy i porażki, awanse i spadki. Jedno wydaje się stałe: problemy finansowe. Akurat trzebiński MKS w ostatnich miesiącach doświadczył tego wyjątkowo boleśnie.

■ Potrafią czytać, gorzej z pisaniem. Taki wniosek można wysnuć z wyników egzaminu szóstoklasisty. Uczniowie dobrze poradzi sobie z wykorzystaniem informacji. Gorzej poszło im pisanie i rozumowanie. Optymistyczna jest tendencja, bo we wszystkich gminach powiatu chrzanowskiego wyniki udało się podciągnąć w porównaniu z ubiegłym rokiem. Najlepiej z testem poradzi sobie szóstoklasiści z Alwerni, najgorzej z Babic.

Dziś nie ma z czym porównać tych wyników, bo egzaminy po szóstej klasie podstawówki zniknęły wraz z likwidacją gimnazjów. Jak wynika jednak z międzynarodowego badania umiejętności rozumienia czytanego tekstu, polscy uczniowie - razem z Finami - wiodą prym wśród krajów Unii Europejskiej.

TAK BYŁO...

Stodoły przy Śląskiej w Chrzanowie

Wspaniałe zdjęcie sprzed 70 lat, ze zbiorów Muzeum w Chrzanowie, pokazuje rolnicze miasto, którego już dawno nie ma.

Fotografię wykonał Mieczysław Mazaraki w 1953 r. Wraz z żoną Ireną założył lokalne muzeum. Widzimy stodoły po północnej stronie Śląskiej. Znajdują się na zachód od istniejącego ronda na Oświęcimskiej, gdzie była stacja benzynowa. Dom w głębi, po południowej stronie Śląskiej, stoi do dzisiaj. Zdjęcie zostało więc zrobione na łakach w rejonie obecnej ul. Skorupki, przy dojeździe do ronda na Oświęcimskiej.

„Pewnego razu (1959-1960), jak się paliły stodoły za stacją benzynową po północnej stronie ul. Śląskiej, przybiegliśmy tam w kilku z Miechowa, aby przyjrzeć się z bliska. Strażacy przeszukali nam kieszenie w poszukiwaniu zapalek” - wspomina Leszek Morawiecki.

(ŁD) Kiedyś na obrzeżach Chrzanowa były liczne stodoły



FOT. ZE ZBIORÓW MUZEUM W CHRZANOWIE

przełom
TYGODNIK ZIEMI CHRZANOWSKIEJ

Redakcja
32-540 Trzebinia, ul. Długa 53
tel./fax 32-612-25-50,
e-mail: gazeta@przelom.pl

Redaktor naczelna
Grażyna Kaim, tel. 32-753-51-12

Wydawca
Firma Wydawnicza „Przełom” Alicja Molenda

**Dziennikarz
dyżurny
697 351 999**

Zespół:
Stanisława Ciepichał,
Łukasz Dulowski,
Agnieszka Filipowicz,
Andrzej Gawera, Weronika Korbut
Tadeusz Jachnicki, Michał Koryczan,
Alicja Molenda,
Marek Oratowski,
Ewa Solak (Krzeszowice),
Marzenna Spyt

Druk
Polska Press Sp. z o.o.,
Oddział Poligrafia, Drukarnia w Sosnowcu
Nakład 6 500

Biura ogłoszeń

Trzebinia ul. Długa 53,
tel. 32- 612-25-50 wew. 22
pn.-pt. 8.30-16.30

Promocja/reklama

697 358 999



TYGODNIK LOKALNY

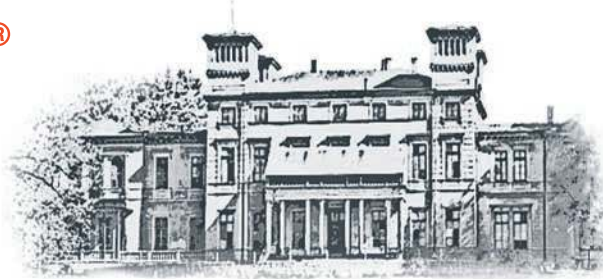
Gazeta jest członkiem
Porozumienia Reklamowego Tygodnik Lokalny
oraz stowarzyszeń:

**Stowarzyszenie
Gazet
Lokalnych**

**IZBA
WYDAWCÓW
PRASY**

**Stowarzyszenie Dziennikarzy i Wydawców
REPROPOL**

Ogłoszenia, reklamy
i teksty promocyjne
nie stanowią materiału
pochodzącego od
wydawcy.
Redakcja zastrzega
sobie prawo skracania
i redagowania tekstów.
Materiałów i zdjęć
niezamówionych nie
zwracamy.



KRZESZOWICE

Trwa budowa basenów
w mieście

s. 2

SIEDLEC

Koparki wjechały do wsi

s. 2

KRZESZOWICE

Piknik strażacki na Rynku

s. 2

LIBIĄŻ

Niepewny los Centrum Zdrowia
Elvita

s. 5

CHRZANÓW

Wielkie remonty w szpitalu

s. 6

TRZEBINIA

Powstanie dworzec przesiadkowy

s. 7

CHRZANÓW

PCPR w nowym miejscu

ogłoszenie

**SPRZEDAM
BEZPOŚREDNIO**

CHRZANÓW:
1.) Hala 2250 m² z um. najmu na 10 lat
Dochód: 40 000 zł netto/msc
Cena: 4,3 mln zł netto
Możliwość dokupienia działki obok z WZ

TRZEBINIA:
1.) Hala 2500 m² z um. najmu do 2032 r.
Dochód: 55 000 zł netto/msc
Cena: 7,45 mln zł netto

2.) Hala z częścią biurową - 1106 m²
Dochód: 30 000 zł netto/msc
Cena: 3,3 mln zł netto

3.) Hala o pow. 150 m² z um. najmu
Dochód: 5 900 zł netto/msc
Cena: 790 000 zł netto

530 200 233
szczegóły -> essanieruchomosci.pl

Mój mąż tam, a ja z córkami tutaj. Nie powinno tak być



To był najstraszniejszy okres w moim życiu, choć trwał tylko trzy doby. Tyle jechałyśmy do Polski. W potwornym strachu, niepewności i zmęczeniu – opowiada Ukrainka Khrystyna Bartkiv. Więcej na s. 9

s. 6 Khrystyna Bartkiv z córkami: 5-letnią Justynką i 3-letnią Darią

50 tysięcy złotych za pracowitość

Za 54 dni niewykorzystanego urlopu został wypłacony ekwiwalent pieniężny byłemu staroście chrzanowskiemu Andrzejowi Urydze. To tak, jakby przez dwa lata pracował bez dnia urlopu. Ta pracowitość ma swoją cenę. Bardzo dobrą cenę.



Andrzej Uryga
54 dni
niewykorzystanego
urlopu



Przemysław Rejdych
44 dni
niewykorzystanego
urlopu

s. 5



To nie koniec koncertów

Dni Libiąża za nami, ale to nie koniec koncertów. W najbliższy weekend (21-23 czerwca) szykują się Dni Trzebini na placu przy Ochronkowej. Organizatorzy podtrzymali discopolową tradycję i zaprosili zespół Piękni i Młodzi ze śpiewającą celebrytką Magdaleną Narożną. Na pewno będą tłumy.

s. 17

Trwa budowa basenu



Na działce przy alei Solidarności w Krzeszowicach prace idą pełną parą

KRZESZOWICE. Od marca na działce przy alei Solidarności powstaje kryta pływalnia. Prace idą pełną parą.

Niedaleko przedszkola oraz placu targowego będzie zupełnie nowy obiekt. W tym roku przewidziano pierwszy jego

etap. Już widać postęp prac.

Obejme budowę basenu pływakowo-sportowego, sześciotorowego o wymiarach 25 x 12,5 m, basenu rekreacyjnego z torami do nauki pływania i strefą fitness do aerobiku wodnego, wanny spa, wewnętrznego placu zabaw z brodzikiem dla dzieci, strefy saun, zjeżdżalni wodnej, strefy fitness i sportu.

Wykonawcą robót jest Przed-

siębiorstwo Budowlane DOM-BUD z Katowic. Umowę na wykonanie zadania w formie zaprojektuj i wybuduj podpisało w lipcu ubiegłego roku.

Koszt to 33,8 mln zł. Gmina Krzeszowice uzyskała dofinansowanie w wysokości 21 mln zł z Rządowego Programu Polski Ład. Rada miejska zabezpieczyła na to 13 mln zł.

(E)

Mieszkańcy czekali na to latami

SIEDLEC. Koparki wjechały do tej wsi, właśnie zaczęły się pierwsze prace przy budowie kanalizacji.

Długość planowanej sieci to 6450 metrów. Termin zakończenia robót - marzec 2025 r.

Mieszkańcy czekali na to latami. Bardzo się cieszymy, że prace się rozpoczęły - mówi sołtys Stanisław Molik.

W ramach inwestycji będzie również wymienione kilkadziesiąt metrów sieci wodociągowej.

Będzie się mogło do niej podłączyć 119 nieruchomości. Koszty to blisko 5 mln zł. Spółka Wodociągi i Kanalizacja pozyskała na to zadanie ponad 3,8 mln. zł z PROW, pozostałą kwotę zapewnia gmina Krzeszowice oraz spółka.

Już teraz rozpoczynamy planowanie i rozmowy o kolejnym etapie kanalizacji. Jako



Rozpoczęła się budowa kanalizacji w Siedlecu

sołectwo przekazaliśmy ponad 40 tys. zł na plany kontynuacji jej budowy w miejscach, których nie obejmował dotychczasowy projekt - dodaje sołtys.

Podkreśla, że w przyszłym roku w planach jest także budowa zbiornika na wodę o podwójnej pojemności.

(ea)

MOIM ZDANIEM

Dziwny jest ten świat

GRAŻYNA KAIM

Czytając teksty w numerze, który mają Państwo przed sobą, przyszedł mi na myśl wielki przebój Czesława Niemena „Dziwny jest ten świat”. Faktycznie świat, także ten blisko nas, jest dziwny i pełen zaskakujących kontrastów.

Czytam na przykład o pięknej fototapecie na odnowionej ortopedii w chrzanowskim szpitalu (s. 7), dzięki której można poczuć się jak w sercu szwajcarskich Alp, ale przypomniła mi się też szpitalna winda jeżdżąca jak chce, kiedy chce i gdzie chce. Być może coś się już w tej kwestii zmieniło (jechałam nią początkiem tego roku), ale raczej się już o tym nie przekonam, bo dla człowieka z lekką klaustrofobią, gdy drzwi windy nie otwierają się na wybranym piętrze, sytuacja robi się na tyle nieprzyjemna, że nie ryzykuje powtórki. Od tamtej pory nawet na oddziały ulokowane na ostatnim piętrze wychodzę schodami.

Czytam też o imponujących ekwiwalentach za niewykorzystane urlopy członków zarządu powiatu ubiegłej kadencji (s. 5), mając jednocześnie w uszach słowa szefa związków zawodowych, opozycyjnych radnych i samych urzędników w bezpośrednich rozmowach o żenująco niskich zarobkach w starostwie. Tym bardziej, że pieniądze z tego samego funduszu płac co i pensje urzędników, nie trzeba by wydawać na ekwiwalenty, gdyby tylko członkowie zarządu skorzystali z przysługującego im prawa do urlopu, chociażby dla higieny psychicznej. Może wtedy udałooby się wyskrobać z tej puli dla pracowników jakąś niewielką nagrodę np. z okazji niedawnego Dnia Samorządowca.

Czytam o nowoczesnym centrum przesiadkowym (s. 7), jakie ma powstać w Trzebini. I super! Tylko czy dzięki temu autobusów będzie więcej i z powiatu znikną miejsca praktycznie wykluczone komunikacyjnie, których istnienie uświadamiali nam młodzi mieszkańcy na debacie zorganizowanej w redakcji jesienią ubiegłego roku?

Są też dwa teksty dotyczące krajów innych niż Polska - Turcji (s. 15) i Ukrainy (s. 9). Jakże różne. Pierwszy przenosi nas myślami na wakacje i zachwala atrakcje słonecznego, nadmorskiego kurortu. W drugim poznajemy Khrystynę, 27-letnią Ukrainkę i jej dwie córki, która przez toczącą się w jej kraju wojnę skazana jest na rozłąkę z mężem i wieczny o niego niepokój.

Faktycznie, dziwny jest ten świat...

Grażyna Kaim

Wielki piknik strażacki i zbiórka charytatywna

KRZESZOWICE. W niedzielę, 23 czerwca, będzie na Rynku duża impreza strażacka. Nie zabraknie grochówki.

Już o godz. 9 zaparkuje tam krwibus, gdzie każdy będzie mógł oddać krew. O godz. 10 na scenie wystąpią przedszkolaki z Tenczynka. Będą pokazy sprzętu i wozów strażackich, strażackie miasteczko, będą dmuchańce, a także mobilne laboratorium służb strażackich.

Przed południem zaprezentuje się także grupa poszukiwawcza OSP Goszcza. Degustację grochówki przewidziano od godz. 11.

W samo południe wyróżniający się strażacy z gminy Krzeszowice otrzymają pamiątkowe statuetki, a następnie wystąpią dzieci z przedszkola w Krzeszowicach oraz szkoły w Nowej Górze. Na godz. 13.30 zaplanowano defiladę wozów strażackich.

W trakcie imprezy trwać będzie zbiórka charytatywna na leczenie onkologiczne i rehabilitację Allana Kurasia, chłopca z Krzeszowic. Warto się przyłączyć, a link do zbiórki na siepomaga.pl/Allan Kuraś

(E)

119 719

to liczba mieszkańców powiatu chrzanowskiego na 31.XII.2023 r.

59

proc. absolwentów szkół podstawowych w Polsce wybiera szkoły zawodowe (technika i szkoły branżowe); średnia europejska wynosi 52,5 proc. MEN zapowiada kampanie medialną promującą szkoły branżowe kształcące w 238 zawodach pod hasłem „Fachowiec się liczy”)

44

proc. Polaków w 2024 roku planuje wakacje w kraju, co związane jest z rozwojem infrastruktury, poszerzaniem bazy noclegowej i promocją atrakcji regionalnych. Według danych GUS, najpopularniejszym miesiącem na planowanie wyjazdów wakacyjnych jest sierpień. Połowa wyjeżdżających Polaków decyduje się na krótsze wyjazdy, do 7 dni.

54

proc. Polaków szuka wiedzy o seksie w internecie, a zaledwie 17 proc. czerpie ją bezpośrednio od specjalistów (lekarzy, seksuologów itp.). Jedynie 16 proc. badanych uzyskało dobrą lub bardzo dobrą ocenę w teście wiedzy o seksie, choć aż 82 proc. stwierdziło, że ich znajomość tego tematu jest na co najmniej zadowalającym poziomie. 86 proc. badanych w raporcie DOZ.pl i SEXED uważa, że należy wprowadzić do szkół przedmiot edukacja seksualna, który powinien rozpoczynać się w klasach IV-VIII szkoły podstawowej, czyli wówczas, gdy uczniowie wkraczają w wymagający okres dojrzewania.

Kanadyjkarki z Trzebini z medalami

Zawodniczki Miejskiego Klubu Sportów Wodnych „Trzebinia” Victoria Król oraz Natalia Żegleń przywiozły brązowy medal z 38. Mistrzostw Polski w Maratonie Kajakowym oraz srebro i brąz z 40. Długodystansowych Mistrzostw Polski.

Trzebinianki w maratonie w Wałczu wzięły udział w 36. wyścigu w kategorii C2 Kobiet na dystansie 11,7 km, w którym zajęły wspólnie trzecie miejsce z czasem 1h 11 minut i 44 sekund, tracąc do zwycięzcy zaledwie sześć minut i 3 sekundy.

Niedługo po pierwszym sukcesie pojechały do Turawy, aby powalczyć o czołowe miejsca w 40. Długodystansowych Mistrzostwach Polski.

Popłynęły w 3. wyścigu w kategorii C1 Kobiet na dystansie 5 km.

Natalia Żegleń zajęła drugie miejsce z czasem 32 minut i 50 sekund, ze stratą do prowadzącego 1 minutę i 19 sekund.

Victoria Król zdobyła brązowy medal z czasem 33 minut i 5 sekund, przegrywając ze swoją koleżanką z drużyny tylko o 15 sekund.

Michał Papiernik



Victoria Król oraz Natalia Żegleń z brązowymi medalami Mistrzostw Polski w Maratonie Kajakowym. Archiwum Fotograficzne MKSW Trzebinia

Tenisiści stołowi zostają w trzeciej lidze



Od lewej Robert Świrk, Rafał Długaj, Łukasz Frączek, Adrian Kopczyk, Mirosław Wielgosz, prezes klubu Kazimierz Noworyta oraz drużyna gości MKS Centrum Kraków Archiwum Fotograficzne KS Opoka Trzebinia

W połowie sezonu w Klubie Sportowym „Opoka Trzebinia” doszło do krystalizacji składu, co zaowocowało dziewięcioma meczami bez porażki.

Drużyna z Trzebini rozgrywa mecze na obszarze całego

województwa małopolskiego. Najdalsze wyjazdy ma do Gorlic, Słupnic Mędrzechowa oraz Nowego Targu.

W I rundzie ze względu na choroby i kontuzje zespół przegrał pięć meczów oraz jeden zremisował, przez co znalazł się w drugiej grupie. Od listopada 2023 r. skład drużyny się unormował i do końca aktualnego sezonu nie zanotowała ona żadnej przegranej

(sześć wygranych oraz trzy remisy).

Najwięcej punktów w drużynie zdobyli: Robert Świrk - 50,5 pkt, Łukasz Frączek - 31,5 pkt, Rafał Długaj - 17 pkt, Adrian Kopczyk - 14,5 pkt.

Ligę opuszczają trzy ostatnie zespoły (miejsca 10, 11 i 12).

VII lokata zespołu z Trzebini daje mu pewne utrzymanie w III lidze.

Michał Papiernik

Zakończyła się szósta edycja TLP



Mistrzowie Solidex Libiąż oraz zdobywcy trzeciego miejsca Manhattan Trzebinia na wspólnym zdjęciu

Solidex Libiąż obronił mistrzowski tytuł w Trzebińskiej Lidze Piłkarskiej.

Rozgrywki toczyły się systemem turniejowym na boisku orlik w Młoszowej.

Przed finałowym, czwartym turniejem, szanse na mistrzostwo zachowały zespoły Solidexu oraz Polskoku, natomiast o najniższy stopień podium rywalizowały drużyny Manhattanu oraz Polstyru.

W rywalizacji o mistrzowski tytuł Solidex Libiąż wyprzedził Polskok Chrzanów,

mimo porażki w ostatnim meczu 1:2.

Manhattan Trzebinia zajął ostatecznie trzecie miejsce, a podium dał Trzebinianinom zwycięski, bezbramkowy remis z ekipą Polstyru.

Piąte miejsce zajęła drużyna Grom Myślachowice, która w finałowym turnieju zaprezentowała się z bardzo dobrej strony, pokonując mistrza ligi Solidex 1:0.

Każdy z zespołów otrzymał puchar.

Trzy najlepsze ekipy dostały voucher na zakup sprzętu sportowego: 1 miejsce - 1700 zł, 2 miejsce - 1400 zł oraz 3 miejsce - 1000 zł.

Królem strzelców rozgrywek został Mateusz Skotniczny (Polskok Chrzanów) - 10 bramek, a najlepszym bramkarzem wybrano Jakuba Wilka (Manhattan Trzebinia).

Dotychczasowi zwycięzcy ligi: Dwójka Trzebinia (Jesień 2012), Euro Sklep Młoszowa (Wiosna 2013), Manhattan Trzebinia (Jesień 2013), Polskok Chrzanów (2021/2022), Solidex Libiąż (2022/2023 oraz 2023/2024).

Jedynym zespołem, który uczestniczył we wszystkich sześciu sezonach jest Manhattan Trzebinia.

Michał Papiernik

Ruszyła kolejna odsłona lekcji WF-u z mistrzem

Młodzi zawodnicy na co dzień trenujący w Klubie KS Victoria Trzebinia: Jagoda Kaczara, Szymon Kozioł, Jakub Liszka i Mateusz Juszczak, byli bohaterami tegorocznego cyklu „zaczynajodlekkiej - Lekcja WF-u z mistrzem”.

Projekt organizowany jest przez Klub Sportowy Victoria Trzebinia, przy współpracy i wsparciu Orlen Południe SA.

Prawdę mówiąc bohaterów tego przedsięwzięcia było znacznie więcej - mowa tu o dzieciach i młodzieży uczestniczących w zajęciach oraz o ich opiekunach. Każda „Lekcja WF-u” jest okazją do zadawania szeregu pytań młodym mistrzom.

Uczniów interesowały przede wszystkim fakty: choćby początki przygody ze sportem, sukcesy, ale również umiejętność godzenia treningów z innymi dziedzinami życia. Bez wątpienia słowa wypowiediane przez



Uczniowie ze Szkoły Podstawowej w Dulowej z medalami za najlepsze wyniki w konkurencji w skoku wwyż Archiwum Fotograficzne KS Victoria Trzebinia

każdego z zawodników stanowiły solidną motywację do pracy nad sobą. Pracy, która może być trampoliną do sukcesu, niekoniecznie sportowego.

Lekcja, w której brała udział Szkoła Podstawowa z Dulowej odbyła się 31 maja. Wzięło w niej udział ponad 100 uczniów.

Kolejne lekcje WF-u we wrześniu i październiku. Każda z nich rozpoczyna się quizem i rozmową z młodzieżą. Później następuje część sportowa, w której zajęcia nie należą do standardowych. Nagrodami

dla każdego uczestnika lekcji WF-u jest koszulka, a dla najlepszych w konkurencji skoku wwyż medale.

- Tegoroczne „Lekcje WF-u z mistrzem” trwają, jednak z pewnością warto kontynuować to przedsięwzięcie w kolejnych latach. Sugerując się reakcjami uczniów i ich nauczycieli można powiedzieć wprost: ten pomysł to strzał w dziesiątkę. A szkół, które warto zaprosić do projektu, jest wciąż bardzo wiele - mówi prezes klubu Ewa Sierka

Michał Papiernik

PLOTKI NA MARGINESIE

Dom pana Stanisława z Płazy wygląda jak żywcem wyjęty z okresu PRL-u. Nie żeby tęsknił on za Gomułką czy innym Bierutem, ale po prostu kocha historię. Jeśli tylko ktoś chce poczuć ducha tamtych czasów, zaprasza do swojego muzeum. Ponoć młodszym oferuje oranżadę w woreczkach, vibovit lub ciepłe lody. Na starszych czeka lorneta z meduzą.

39-latką męczyło pragnienie i porwał się na alkohol w jednym z chrzanowskich sklepów. Nie napił się jednak, bo wpadł. Policjanci dopiero po chwili uświadomili sobie jak duże musiało to być pragnienie, bo okazało się, że mężczyzna ryzykował nie tylko zwykłym przyłapaniem na kradzieży, ale też podwójną odsiadką, bo listy gończe wystawiły za nim dwa sądy. Początkowo nic na to nie wskazywało, ale gdy mundurowi zapytali delikwenta o imię ojca, to amator mocniejszych trunków nie mógł sobie przypomnieć. Nie żeby był pod wpływem, ale dowód miał podrobiony, a pamięć do szczegółów już nie ta.

W Libiążu wodociągi chcą wybudować biogazownię, a gazem napędzać samochody. Jego szefostwo doszło do wniosku, że skoro Niemcy mogą jeździć na śmieciach, to i my możemy. Tylko że w Niemczech jeszcze nim wzięli się do roboty, szeroko informowali, mówili o wadach i zaletach instalacji. U nas preferuje się niespodzianki. Tymczasem opór społeczny jest odwrotnie proporcjonalny do informacji. Czym jej mniej, tym większy. Może więc nie będzie rzetelnie, ale za to wesoło.

Prace drogowe przy Dworze Zieleniewskich się opóźniają. Nikt nie wie dlaczego, ale już wiadomo, że nie skończą się tak jak miały, czyli w lipcu. Pani Agnieszka z krakowskiego ZDW chciała nas oświecić, bo po dwóch tygodniach zwłoki wyczytała w dokumentach, że ostatni robotnik zwinie się z placu budowy w trzecim kwartale roku. Znaczący, może 1 lipca, a może i 30 września. Miejscowy urząd stawia na sierpień. Cóż, czujemy się oświeceni.



Paweł Trzaska

Paweł Trzaska z naszej facebookowej grupy PRZEŁOMowe Kadry to fachowiec od przyrodniczych zdjęć. Pięknie portretuje rośliny w dużym zbliżeniu.

O tej porze roku ogrody tętnią życiem. Szkoda tylko, że tak szybko się zmieniają. Chciałoby się, żeby niektóre kwiaty trwały aż do jesieni.

Paweł Trzaska przypominał na swojej fotografii, jak cudny jest powojnik, czyli clematis.

- Zdjęcie zrobione na działce. To clematis mojej mamy. Szukam w naturze wytchnienia, spokoju. Odkrywam na nowo to, czego wcześniej nie dostrzegałem. Często z poziomu kwiatu zmienia się postrzeganie. Kolor, tekstura, kształt wyglądają zupełnie inaczej - mówi Paweł Trzaska.

Mieszka w Chrzanowie. Pracuje w Veolii Południe.

(ŁD) Powojnik w obiektywie Pawła Trzaski



FOT. PAWEŁ TRZASKA

Jak ten czas leci

Pisaliśmy w „Przełomie” 17 czerwca 2014 roku, w numerze 24. (1146)

■ W dość nietypowy sposób odreagował domową awanturę 28-latek z Chrzanowa. Wszedł na słup oświetleniowy i długo nie chciał z niego zejść. Postawił na nogi wszystkie służby ratownicze. Na miejscu pojawiło się pogotowie, straż pożarna i ekipa pogotowia energetycznego, by odciąć zasilanie. Zostali nawet wezwani negocjatorzy, ale nim dojechali, mężczyzna zszedł na ziemię.

Swoją drogą ciekawe, o co była ta awantura, że nakłoniła 28-latkę do zachowania, którym raczej tylko zwrócił na siebie uwagę, bo o ucieczkę to raczej mu nie chodziło.

■ Trzebiński MKS po raz pierwszy w historii zagra w trzeciej lidze. Niby to powód do radości, ale jest też do rozwiązania niemały problem. Aby bowiem myśleć o rywalizacji na tym poziomie rozgrywek, klub musi mieć więcej pieniędzy - na dalsze wyjazdy, na droższych sędziów i wyższe opłaty przy rejestracji zawodników. Prezes Jacek Augustynek szacuje, że potrzeba na to jakieś 80-100 tysięcy. Otwarcie przyznaje, że przed sezonem nie spodziewał się awansu, więc na razie klub tych pieniędzy nie ma.

W sporcie wszystko zmienia się jak w kalejdoskopie. Są sukcesy i porażki, awanse i spadki. Jedno wydaje się stałe: problemy finansowe. Akurat trzebiński MKS w ostatnich miesiącach doświadczył tego wyjątkowo boleśnie.

■ Potrafią czytać, gorzej z pisaniem. Taki wniosek można wysnuć z wyników egzaminu szóstoklasisty. Uczniowie dobrze poradzi sobie z wykorzystaniem informacji. Gorzej poszło im pisanie i rozumowanie. Optymistyczna jest tendencja, bo we wszystkich gminach powiatu chrzanowskiego wyniki udało się podciągnąć w porównaniu z ubiegłym rokiem. Najlepiej z testem poradzi sobie szóstoklasiści z Alwerni, najgorzej z Babic.

Dziś nie ma z czym porównać tych wyników, bo egzaminy po szóstej klasie podstawówki zniknęły wraz z likwidacją gimnazjów. Jak wynika jednak z międzynarodowego badania umiejętności rozumienia czytanego tekstu, polscy uczniowie - razem z Finami - wiodą prym wśród krajów Unii Europejskiej.

TAK BYŁO...

Stodoły przy Śląskiej w Chrzanowie

Wspaniałe zdjęcie sprzed 70 lat, ze zbiorów Muzeum w Chrzanowie, pokazuje rolnicze miasto, którego już dawno nie ma.

Fotografię wykonał Mieczysław Mazaraki w 1953 r. Wraz z żoną Ireną założył lokalne muzeum. Widzimy stodoły po północnej stronie Śląskiej. Znajdują się na zachód od istniejącego ronda na Oświęcimskiej, gdzie była stacja benzynowa. Dom w głębi, po południowej stronie Śląskiej, stoi do dzisiaj. Zdjęcie zostało więc zrobione na łąkach w rejonie obecnej ul. Skorupki, przy dojeździe do ronda na Oświęcimskiej.

„Pewnego razu (1959-1960), jak się paliły stodoły za stacją benzynową po północnej stronie ul. Śląskiej, przybiegliśmy tam w kilku z Miechowa, aby przyjrzeć się z bliska. Strażacy przeszukali nam kieszenie w poszukiwaniu zapalek” - wspomina Leszek Morawiecki.

(ŁD) Kiedyś na obrzeżach Chrzanowa były liczne stodoły



FOT. ZE ZBIORÓW MUZEUM W CHRZANOWIE

przełom
TYGODNIK ZIEMI CHRZANOWSKIEJ

Redakcja
32-540 Trzebinia, ul. Długa 53
tel./fax 32-612-25-50,
e-mail: gazeta@przelom.pl

Redaktor naczelna
Grażyna Kaim, tel. 32-753-51-12

Wydawca
Firma Wydawnicza „Przełom” Alicja Molenda

**Dziennikarz
dyżurny
697 351 999**

Zespół:
Stanisława Ciepichał,
Łukasz Dulowski,
Agnieszka Filipowicz,
Andrzej Gawera, Weronika Korbut
Tadeusz Jachnicki, Michał Koryczan,
Alicja Molenda,
Marek Oratowski,
Ewa Solak (Krzeszowice),
Marzenna Spyt

Druk
Polska Press Sp. z o.o.,
Oddział Poligrafia, Drukarnia w Sosnowcu
Nakład 6 500

Biura ogłoszeń

Trzebinia ul. Długa 53,
tel. 32- 612-25-50 wew. 22
pn.-pt. 8.30-16.30

Promocja/reklama

697 358 999



TYGODNIK LOKALNY

Gazeta jest członkiem
Porozumienia Reklamowego Tygodnik Lokalny
oraz stowarzyszeń:

**Stowarzyszenie
Gazet
Lokalnych**

**Stowarzyszenie Dziennikarzy i Wydawców
REPROPOL**

**IZBA
WYDAWCÓW
PRASY**

Ogłoszenia, reklamy
i teksty promocyjne
nie stanowią materiału
pochodzącego od
wydawcy.
Redakcja zastrzega
sobie prawo skracania
i redagowania tekstów.
Materiałów i zdjęć
niezamówionych nie
zwracamy.